# مصرف أبوظبي الإسلامي
# شركة مساهمة عـــامة

تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المحتويات | رقم الصفحة


| | |
|---|---|
| تقرير مجلس الإدارة | |
| تقرير مدققي الحسابات المستقلين | ١ |
| بيان الدخل الموحد | ٣ |
| بيان الدخل الشامل الموحد | ٤ |
| بيان المركز المالي الموحد | ٥ |
| بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد | ٦ |
| بيان التدفقات النقدية الموحد | ٧ |
| إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة | ٨ – ٩٢ |

# مصرف أبوظبي الإسلامي
# شركة مساهمة عـــامة

تقرير مجلس الإدارة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

**تقرير مجلس الإدارة**
**للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١**

يسر مجلس الإدارة تقديم تقريره مع البيانات المالية الموحدة لمصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي – ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقا لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقا للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

**أساس إعداد البيانات المالية الموحدة**
تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقررها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة ومتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ سنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة (بصيغة معدلة).

**ملاحظات مالية**
- بلغ صافي أرباح المجموعة لعام ٢٠١١، ١,١٥٥,١ مليون درهم (٢٠١٠: ١,٠٢٣,٦ مليون درهم) وهو رقم قياسي بنمو ١٢,٨%. أبرز النتائج المالية لكامل السنة هي كما يلي:

  صافي إيرادات المجموعة (مجموع صافي الدخل التشغيلي ناقص الموزع للموردين وحملة الصكوك) لعام ٢٠١١ كان ٣,٤٢٥,٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٣,٠٧٤,٠ مليون درهم) بنمو ١١,٤%.

- الربح التشغيلي للمجموعة ("هامش") لعام ٢٠١١ ارتفع بنسبة ١١,٥% ليصل إلى ١,٩٧٦,٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١,٧٧٢,٨ مليون درهم).
- مجموع المخصصات الائتمانية والانخفاضات لعام ٢٠١١ بلغ ٨٢١,١ مليون درهم (٢٠١٠: ٧٤٩,٢ مليون درهم)
- صافي الربح للمجموعة لعام ٢٠١١ بلغ رقماً قياسياً وهو ١,١٥٥,١ مليون درهم (٢٠١٠: ١,٠٢٣,٦ مليون درهم) بنمو ١٢,٨%.
- إن ربحية السهم للمجموعة ارتفعت إلى ٠,٤٣٨ درهم في عام ٢٠١١ من ٠,٣٨٢ درهم في عام ٢٠١٠.
- مجموع الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغ ٧٤,٣ مليار درهم (٢٠١٠: ٧٥,٣ مليار درهم).
- صافي تمويلات العملاء (مرابحة، إجارة، وتمويلات إسلامية أخرى) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغ ٤٨,٨ مليار درهم (٢٠١٠: ٤٨,٠ مليار درهم).
- ودائع العملاء بلغت كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ٥٥,٢ مليار درهم (٢٠١٠: ٥٦,٥ مليار درهم).

**أرباح موزعة مقترحة والاعتمادات المقترحة**

اقترح مجلس الإدارة توزيعات مالية بقيمة ٢٤,٤٢ % من أرباح ٢٠١١.

كذلك اقترح مجلس الإدارة الاعتمادات التالية من الأرباح المحتجزة:

| | ألف درهم |
|---|---|
| تحويل إلى الاحتياطي القانوني | (٩٩٥) |
| تحويل إلى الاحتياطي العام | (١٤٢,٧٣٩) |
| أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية لعام ٢٠١١ | (١,٠٢٨) |
| أرباح مقترح توزيعها للمساهمين للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | (٥٧٧,٥٤٦) |
| الأرباح المدفوعة على صكوك الشق الأول | (١٢٠,٠٠٠) |
| رسوم مجلس الإدارة المدفوعة لعام ٢٠١٠ | (٤,٢٠٠) |

**مجلس الإدارة**

إن أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة هم:

| | | |
|---|---|---|
| ١ | سعادة/ جوعان عويضة سهيل الخيلي | رئيس مجلس الإدارة |
| ٢ | خالد عبدالله نعمة خوري | نائب رئيس مجلس الإدارة |
| ٣ | خميس محمد بوهارون | عضو مجلس الإدارة |
| ٤ | جمعة خميس مغير الخيلي | عضو مجلس الإدارة |
| ٥ | رغيد نجيب الشنطي | عضو مجلس الإدارة |
| ٦ | الدكتور سامي علي العامري | عضو مجلس الإدارة |
| ٧ | عبدالله بن عقيدة المهيري | عضو مجلس الإدارة |

**مدققي الحسابات**

تم تعيين شركة إرنست ويونغ كمراقبي حسابات للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ إن شركة إرنست و يونغ مؤهلة لإعادة التعيين لعام ٢٠١٢ وقد أبدوا رغبتهم بذلك.

نيابة عن مجلس الإدارة
خالد عبدالله نعمة خوري
نائب رئيس مجلس الإدارة

١٣ فبراير ٢٠١٢
أبوظبي

# مصرف أبوظبي الإسلامي
# شركة مساهمة عـــامة

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٣٦
الطابق ١١ – برج الغيث
شارع حمدان
أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٤٠٠ ٢٤١٧ ٢ ٩٧١+
٧٥٢٢ ٢٦٢٧ ٢ ٩٧١+
فاكس: ٣٣٨٣ ٢٦٢٧ ٢ ٩٧١+
www.ey.com/me

**تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي**
**مصرف ابوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة**

**تقرير حول البيانات المالية الموحدة**

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة")، والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيانات الدخل الموحد، الدخل الشامل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

*مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة*

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للمصرف وقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وعن نظام الرقابة بشكل تراه الإدارة مناسباً لتتمكن من إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيال أو خطأ.

*مسؤولية مدققي الحسابات*

ان مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيال أو لخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للمصرف. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا ان أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

*الـــرأي*

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

إرنست ويونغ

**تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى**

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف وإن المصرف يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للمصرف على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

بتوقيع:
ريتشارد ميتشيل
شريك
إرنست ويونغ
رقم القيد ٤٤٦

١٣ فبراير ٢٠١٢
أبوظبي

بيان الدخل الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

| | إيضاحات | ٢٠١١ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **إيرادات التشغيل** | | | |
| الدخل من المرابحة، المضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية | | ١١٨,٢٣٦ | ١٨٧,٧١٩ |
| الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء | ٥ | ٣,٦٠٩,٤٠٠ | ٣,٤٥٣,٠٠٥ |
| إيرادات استثمارات | ٦ | ٨٦,٠٥٦ | ٧٥,٦٩٩ |
| الحصة من نتائج شركات زميلة | | ١٧,٣٣٩ | ١٤,٧٩٨ |
| إيرادات الرسوم والعمولات، صافي | ٧ | ٤٢٩,٣٣٩ | ٣٤٣,٣٢٥ |
| إيرادات فروقات صرف عملات أجنبية | | ٣٠,٠٨٣ | ٢٩,٠٧١ |
| الربح من استثمارات في ممتلكات | ٨ | ٧,٧٤٣ | ٥,٢٦٥ |
| الربح (الخسارة) من استثمارات في عقارات قيد التطوير | ٩ | ٤,١٧٨ | (٤,٣٠٠) |
| إيرادات أخرى | | ٩,٩٢٦ | ١٤,٤٤١ |
| | | ٤,٣١٢,٣٠٠ | ٤,١١٩,٠٢٣ |
| **المصاريف التشغيلية** | | | |
| تكاليف الموظفين | ١٠ | (٨٩٥,٧٣٥) | (٧٩٢,٨١٥) |
| مصاريف عمومية وإدارية | ١١ | (٤٦٢,٥٢٩) | (٤٣١,٢١٠) |
| الاستهلاك | ٢٢ و ٢٥ | (٩١,٣٩٠) | (٧٧,٢١٥) |
| مخصص الانخفاض، صافي | ١٢ | (٨٢١,٠٧٠) | (٧٤٩,٢١٢) |
| | | (٢,٢٧٠,٧٢٤) | (٢,٠٥٠,٤٥٢) |
| **الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك** | | ٢,٠٤١,٥٧٦ | ٢,٠٦٨,٥٧١ |
| الموزع للمودعين وحملة الصكوك | ١٣ | (٨٨٦,٤٨٥) | (١,٠٤٥,٠٠٦) |
| **ربح السنة** | | ١,١٥٥,٠٩١ | ١,٠٢٣,٥٦٥ |
| يعود إلى: | | | |
| مساهمي المصرف | | ١,١٥٤,٩٦٩ | ١,٠٢٣,٣٤٥ |
| حقوق الملكية الغير مسيطرة | ٣٦ | ١٢٢ | ٢٢٠ |
| | | ١,١٥٥,٠٩١ | ١,٠٢٣,٥٦٥ |
| ربحية السهم الأساسية والمخفضة المتعلقة بالأسهم العادية (درهم) | ١٤ | ٠,٤٣٨ | ٠,٣٨٢ |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

| | ايضاحات | ٢٠١١ ***ألف درهـــم*** | ٢٠١٠ *ألف درهـــم* |
|---|---|---|---|
| **ربح السنة** | | **١,١٥٥,٠٩١** | ١,٠٢٣,٥٦٥ |
| **(خسائر) إيرادات شاملة أخرى** | | | |
| صافي الخسارة على تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | ٣٤ | (٨٦,٦١٦) | – |
| صافى الربح فى القيم العادلة لاستثمارات متاحة للبيع | ٣٤ | – | ٢٤,٨٩٩ |
| خسائر انخفاض فى الاستثمارات المتاحة للبيع | ٣٤ | – | ٥٠,٦٢١ |
| الفائض من إعادة تقييم أراضى | ٢٥ | ١٣,٧٦١ | – |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | ٤١ | (٤,٢٠٠) | (٣,٠٠٠) |
| فروقات الصرف الناتجة عن التعامل بالعملات الأجنبية | ٣٤ | (١,٣٢١) | (٦,٣٧٥) |
| ربح تحوط العمليات الأجنبية | ٣٤ | ١,٣٢١ | – |
| خسارة فى القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية | ٣٤ | (١٠,٩٣٦) | (٢,٥٦٦) |
| **(الخسارة) الدخل الشامل الآخر للسنة** | | (٨٧,٩٩١) | ٦٣,٥٧٩ |
| **إجمالي الدخل الشامل للسنة** | | **١,٠٦٧,١٠٠** | ١,٠٨٧,١٤٤ |
| يعود إلى: | | | |
| مساهمى المصرف | | ١,٠٦٦,٩٧٨ | ١,٠٨٦,٩٢٤ |
| حقوق الملكية الغير مسيطرة | | ١٢٢ | ٢٢٠ |
| | | ١,٠٦٧,١٠٠ | ١,٠٨٧,١٤٤ |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

| | إيضاحات | ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | |
| النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية | ١٥ | ١١,٢٠٧,١٤٥ | ٥,٤٠٠,٣٣٥ |
| الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى | ١٦ | ٢,٥١٥,٣٧١ | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ١٧ | ٥,٢١٦,٥٠١ | ١٢,٨٢٣,٥٤٢ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ١٨ | ٢٣,٣٦٥,٥٥٩ | ٢٢,٦٨٢,٥٢١ |
| تمويلات إجارة | ١٩ | ٢٥,٤٦٥,٧٨٢ | ٢٥,٢٧٠,٠٧١ |
| استثمارات | ٢٠ | ١,٦٥٢,٦٠٥ | ١,٦٣٩,٤١٤ |
| استثمارات فى شركات زميلة | ٢١ | ٨٥١,٥٠٣ | ٨٣٧,١٩٥ |
| استثمارات في ممتلكات | ٢٢ | ١٥٥,٢٤٠ | ١٩١,٦٥٤ |
| عقارات قيد التطوير | ٢٣ | ٩٦٦,٧٤٧ | ١,٠٥٠,٤٤٥ |
| موجودات أخرى | ٢٤ | ١,٩٦٤,٦٥٠ | ١,٨٧٠,٠٧٢ |
| ممتلكات ومعدات | ٢٥ | ٩٧٣,٩٦٣ | ٥٨٥,٨٨٧ |
| **إجمالى الموجودات** | | ٧٤,٣٣٥,٠٦٦ | ٧٥,٢٥٧,٥١٨ |
| **المطلوبات** | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ٢٦ | ١,٩٣١,٤٢٦ | ٨٩١,٣٩٠ |
| حسابات المودعين | ٢٧ | ٥٥,١٧١,٧٨٣ | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |
| مطلوبات أخرى | ٢٨ | ١,٨٦٢,٧٥٧ | ٢,٠٩١,٥٠٠ |
| وديعة وكالة – الشق الثانى | ٢٩ | ٢,٢٠٧,٤٠٨ | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| أدوات صكوك تمويلية | ٣٠ | ٤,٥٩٠,٦٢٥ | ٥,٤٣٩,٥٢٣ |
| **إجمالى المطلوبات** | | ٦٥,٧٦٣,٩٩٩ | ٦٧,١٤٦,٨٦٦ |
| **حقوق المساهمين** | | | |
| رأس المال | ٣١ | ٢,٣٦٤,٧٠٦ | ٢,٣٦٤,٧٠٦ |
| احتياطى قانونى | ٣٢ | ١,٧٥٥,٨٩٤ | ١,٧٥٤,٨٩٩ |
| احتياطى عام | ٣٢ | ٥٨٥,٩٢١ | ٤٤٣,١٨٢ |
| أرباح محتجزة | | ١,٣١١,٤٠٦ | ٩٨٤,٠٦٩ |
| أرباح مقترح توزيعها | ٣٣ | ٥٧٧,٥٤٦ | ٥١١,٧٨٣ |
| أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية | | ١,٠٢٨ | ٦,٨١٦ |
| احتياطيات أخرى | ٣٤ | (٢٨,٠٤٣) | ٤٢,١٢٢ |
| صكوك الشق الأول | ٣٥ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ |
| **مجموع حقوق المساهمين الخاص بمساهمى المصرف** | | ٨,٥٦٨,٤٥٨ | ٨,١٠٧,٥٧٧ |
| حقوق الملكية الغير مسيطرة | ٣٦ | ٢,٦٠٩ | ٣,٠٧٥ |
| **مجموع حقوق المساهمين** | | ٨,٥٧١,٠٦٧ | ٨,١١٠,٦٥٢ |
| **مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين** | | ٧٤,٣٣٥,٠٦٦ | ٧٥,٢٥٧,٥١٨ |
| **التزامات ومطلوبات طارئة** | ٣٧ | ١٤,٣٧٨,٩٢١ | ١٢,١٥٦,٠٤٢ |

خالد عبدالله نعمة خوري
نائب رئيس مجلس الإدارة

طراد م. محمود
الرئيس التنفيذي

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

| | إيضاحات | العائد إلى مساهمي المصرف | | | | | | | | | حقوق الملكية الغير مسيطرة | مجموع حقوق المساهمين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | رأس المال | احتياطي قانوني | احتياطي عام | أرباح محتجزة | أرباح مقترح توزيعها | أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية | احتياطيات أخرى | صكوك الشق الأول | المجموع | | |
| | | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | ألف درهم | ألف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم |
| **الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠** | | ١,٩٧٠,٥٨٨ | ١,٧٥٤,٤٧٥ | ٣٢١,٢٩٧ | ٧٢٤,٦٣٢ | ٣٩٤,١١٨ | ١,٠٢٨ | (٢٤,٤٥٧) | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٧,١٤١,٦٨١ | ٢,٨٥٥ | ٧,١٤٤,٥٣٦ |
| الدخل الشامل الإجمالي | | – | – | – | ١,٠٢٠,٣٤٥ | – | – | ٦٦,٥٧٩ | – | ١,٠٨٦,٩٢٤ | ٢٢٠ | ١,٠٨٧,١٤٤ |
| أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول | ٣٥ | – | – | – | (١٢٠,٠٠٠) | – | – | – | – | (١٢٠,٠٠٠) | – | (١٢٠,٠٠٠) |
| اسهم منحة صادرة | | ٣٩٤,١١٨ | – | – | – | (٣٩٤,١١٨) | – | – | – | – | – | – |
| أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية | | – | – | – | – | – | (١,٠٢٨) | – | – | (١,٠٢٨) | – | (١,٠٢٨) |
| المحول إلى الاحتياطيات | ٣٢ | – | ٤٢٤ | ١٢١,٨٨٥ | (١٢٢,٣٠٩) | – | – | – | – | – | – | – |
| أرباح نقدية مقترح توزيعها للأعمال الخيرية | | – | – | – | (٦,٨١٦) | – | ٦,٨١٦ | – | – | – | – | – |
| أرباح نقدية مقترح توزيعها للمساهمين | ٣٣ | – | – | – | (٥١١,٧٨٣) | ٥١١,٧٨٣ | – | – | – | – | – | – |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق) | | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | **١,٧٥٤,٨٩٩** | **٤٤٣,١٨٢** | **٩٨٤,٠٦٩** | **٥١١,٧٨٣** | **٦,٨١٦** | **٤٢,١٢٢** | **٢,٠٠٠,٠٠٠** | **٨,١٠٧,٥٧٧** | **٣,٠٧٥** | **٨,١١٠,٦٥٢** |
| تعديل الانتقال على اعتماد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ | ٣,٢ | – | – | – | ٣٨,٢٤٨ | – | – | (٥,٧٤٦) | – | ٣٢,٥٠٢ | – | ٣٢,٥٠٢ |
| **الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (معدل)** | | ٢,٣٦٤,٧٠٦ | ١,٧٥٤,٨٩٩ | ٤٤٣,١٨٢ | ١,٠٢٢,٣١٧ | ٥١١,٧٨٣ | ٦,٨١٦ | ٣٦,٣٧٦ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ | ٨,١٤٠,٠٧٩ | ٣,٠٧٥ | ٨,١٤٣,١٥٤ |
| الدخل الشامل الإجمالي | | – | – | – | ١,١٥٠,٧٦٩ | – | – | (٨٣,٧٩١) | – | ١,٠٦٦,٩٧٨ | ١٢٢ | ١,٠٦٧,١٠٠ |
| الخسارة في استبعادات استثمارات المحملة بالقيمة العادلة من خلال بيان الايرادات الشاملة الأخرى | ٣٤ | – | – | – | (١٩,٣٧٢) | – | – | ١٩,٣٧٢ | – | – | – | – |
| أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول | ٣٥ | – | – | – | (١٢٠,٠٠٠) | – | – | – | – | (١٢٠,٠٠٠) | – | (١٢٠,٠٠٠) |
| أرباح موزعة | ٣٣ | – | – | – | – | (٥١١,٧٨٣) | – | – | – | (٥١١,٧٨٣) | (٥٨٨) | (٥١٢,٣٧١) |
| أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية | | – | – | – | – | – | (٦,٨١٦) | – | – | (٦,٨١٦) | – | (٦,٨١٦) |
| المحول إلى الاحتياطيات | ٣٢ | – | ٩٩٥ | ١٤٢,٧٣٩ | (١٤٣,٧٣٤) | – | – | – | – | – | – | – |
| أرباح نقدية مقترح توزيعها للأعمال الخيرية | | – | – | – | (١,٠٢٨) | – | ١,٠٢٨ | – | – | – | – | – |
| أرباح نقدية مقترح توزيعها للمساهمين | ٣٣ | – | – | – | (٥٧٧,٥٤٦) | ٥٧٧,٥٤٦ | – | – | – | – | – | – |
| الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | **١,٧٥٥,٨٩٤** | **٥٨٥,٩٢١** | **١,٣١١,٤٠٦** | **٥٧٧,٥٤٦** | **١,٠٢٨** | **(٢٨,٠٤٣)** | **٢,٠٠٠,٠٠٠** | **٨,٥٦٨,٤٥٨** | **٢,٦٠٩** | **٨,٥٧١,٠٦٧** |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

# بيان التدفقات النقدية الموحد
## السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

| | إيضاحات | ٢٠١١ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | | |
| ربح السنة | | ١,١٥٥,٠٩١ | ١,٠٢٣,٥٦٥ |
| تعديلات للبنود التالية: | | | |
| استهلاك استثمارات في ممتلكات | ٢٢ | ٥,٧٩٣ | ٤,٠٢٢ |
| استهلاك ممتلكات ومعدات | ٢٥ | ٨٥,٥٩٧ | ٧٣,١٩٣ |
| الحصة من نتائج شركات زميلة | | (١٧,٣٣٩) | (١٤,٧٩٨) |
| إيرادات الأرباح الموزعة | ٦ | (٢٢٩) | (٩٤٩) |
| أرباح محققة من بيع استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | ٦ | (٣٨,٢١٧) | – |
| خسارة غير محققة على استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | ٦ | ٨,٤٥١ | – |
| أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | ٦ | – | (٢٥) |
| ربح غير محقق من استثمارات معدة للمتاجرة | ٦ | – | (٣,٠٢٨) |
| ربح محقق من بيع استثمارات معدة للمتاجرة | ٦ | – | (٢,٢٠٥) |
| ربح من بيع ممتلكات ومعدات | | (٤٧) | (٢٩) |
| مخصص الانخفاض، صافي | ١٢ | ٨٢١,٠٧٠ | ٧٤٩,٢١٢ |
| خسائر من بيع استثمارات في ممتلكات | ٨ | ٧٣ | – |
| أرباح من بيع عقارات قيد التطوير | ٩ | (٤,٢٨٣) | (٣٣,٦٠٣) |
| أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية | | ٢,٠١٥,٩٦٠ | ١,٧٩٥,٣٥٥ |
| شراء شهادات الإيداع الإسلامية | | (٣,٦٥٩,٦١١) | (٩٠٠,٠٨٩) |
| النقص (الزيادة) في إيداعات الوكالة مع المصارف والمؤسسات المالية الأخرى | | ٦٩,٩٨٢ | (٥٣,٩١٢) |
| النقص في المرابحة والمضاربة مع المؤسسات المالية | | ٢,٢٧٤,٨٨٩ | ٢,٧٠٢,٦٣٢ |
| الزيادة في المرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | | (١,٠١٥,٢٧٦) | (٢,٣٣٠,١٩٠) |
| الزيادة في تمويلات الإجارة | | (٦٠٩,٦٧٨) | (٥,٧٠٥,٧٦٤) |
| شراء استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | | (٢,٠١٨,٦٠١) | – |
| متحصلات من بيع استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | | ١,٩٩٤,٠٣٠ | – |
| شراء استثمارات معدة للمتاجرة | | – | (٢,١٢٥,٤٢٦) |
| متحصلات من بيع استثمارات معدة للمتاجرة | | – | ١,٧٩٤,٣٨٦ |
| النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى | | (٢٨٦,٢١٤) | ٣٠٧,٦٠٩ |
| النقص في المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية | | (١,٢٤٣) | (١٥,٥١٨) |
| (النقصان) الزيادة في حسابات المودعين | | (١,٣٤٣,٩٤١) | ٨,٢٩٧,٣٨٣ |
| النقص في مطلوبات أخرى | | (٢٨٥,٥٥٧) | (٢٠٤,٤٠٤) |
| النقد (المستخدم في) من العمليات | | (٢,٨٦٥,٢٦٠) | ٣,٥٦٢,٠٦٢ |
| مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | ٤١ | (٤,٢٠٠) | (٣,٠٠٠) |
| صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية | | (٢,٨٦٩,٤٦٠) | ٣,٥٥٩,٠٦٢ |
| **الأنشطة الاستثمارية** | | | |
| الأرباح الموزعة المتحصلة | | ٢٢٩ | ٩٤٩ |
| شراء استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل | | (١١,٠١٨) | – |
| متحصلات من بيع استثمارات محملة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل | | ٣٧,٠٩٢ | – |
| شراء استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة | | (٤٠,٤١٩) | – |
| شراء استثمارات متاحة للبيع | | – | (٣٢٩,٤٤٨) |
| متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع | | – | ٦١,٢٥٥ |
| استثمارات في شركات زميلة | | – | (٩٠,٦٤٠) |
| متحصلات من شركة زميلة | ٢١ | ١,٧١٠ | – |
| متحصلات من بيع استثمارات في ممتلكات | ٨ | ٢٤٨ | – |
| إضافات إلى عقارات قيد التطوير | ٢٣ | (١٦,٤٤٧) | (٧٥,٨٠٠) |
| متحصلات من بيع عقارات قيد التطوير | ٩ | ١٠,٩٨٩ | ٧٧,٤٨٥ |
| شراء ممتلكات ومعدات | ٢٥ | (٢٣٥,٤٥١) | (٢٨٠,٢٥٥) |
| متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات | | ١,٢٩٥ | ٢٩ |
| صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية | | (٢٥١,٧٧٢) | (٦٣٦,٤٢٥) |
| **الأنشطة التمويلية** | | | |
| أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول لحكومة أبوظبي | ٣٥ | (١٢٠,٠٠٠) | (١٢٠,٠٠٠) |
| إعادة شراء لصكوك الإصدار الأول | ٣٠ | (٢,٩٣٨,٠٠٠) | – |
| متحصلات من إصدار الصكوك (الإصدار الثاني والثالث) | ٣٠ | ١,٨٣٦,٢٥٠ | ٢,٧٥٤,٣٧٥ |
| متحصلات من إعادة شراء موجودات صكوك (ثاني إصدار) | | ٢٥٢,٨٥٢ | (٢٥٢,٨٥٢) |
| توزيعات أرباح | | (٤٧٣,٣٠٩) | (٢,٥٤٢) |
| توزيعات أرباح للأعمال الخيرية | | (–) | (١,٠٢٨) |
| صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية | | (١,٤٤٢,٢٠٧) | ٢,٣٧٧,٩٥٣ |
| **(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية** | | **(٤,٥٦٣,٤٣٩)** | ٥,٣٠٠,٥٩٠ |
| النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير | | ١٥,٩٥٥,٩٠٣ | ١٠,٦٥٥,٣١٣ |
| **النقدية وشبه النقدية كما في ٣١ ديسمبر** | ٤٠ | ١١,٣٩٢,٤٦٤ | ١٥,٩٥٥,٩٠٣ |
| **أنشطة التدفقات النقدية من أرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية ومؤسسات مالية اخرى، المرابحة والمضاربة مع المؤسسات المالية، التمويل، الصكوك الإسلامية وودائع المتعاملين** | | | |
| الأرباح المستلمة | | ٣,٤٤٤,٥٠٢ | ٣,٤٥٤,٥٧٠ |
| الأرباح المدفوعة للمودعين وحاملي الصكوك | ١٣ | ٦٥٢,٥١٠ | ٧٩٧,٣٩٩ |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي – ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقا لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقا للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

يقوم المصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") بتقديم جميع الخدمات المصرفية، التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية متنوعة مثل المرابحة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة والصكوك وأدوات أخرى. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

بالإضافة إلى المكتب الرئيسي في أبوظبي، يمتلك المصرف ٦٩ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرع واحد في العراق. إن هذه البيانات المالية الموحدة تتضمن نشاطات المكتب الرئيسي للمصرف، الفروع، الشركات التابعة والشركات الزميلة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للمصرف هو ص.ب ٣١٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٣ فبراير ٢٠١٢.

## ٢ تعريفات

المصطلحات التالية هي المستخدمة في البيانات المالية الموحدة وتعريفاتها محددة كالآتي:

**المرابحـــة**
هي عقد تبيع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلا عينيا أو سلعة أو سهما مملوكا لها وفي حيازتها (حقيقة أو حُكما) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

**الاستصناع**
هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تبيع بموجبه عينا تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمن البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقأول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

**الإجارة**
عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلا عينيا (أو خدمة) معينا بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفا في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتمليك المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقلٍ ناقلٍ للملكية.

**القـــرض الحســـن**
القرض الحسن هو تمويل من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس مبلغ القرض عند أجل القرض بدون أخذ أي ربح أو أي مقابل على ذلك القرض.

## ٢ تعريفات (تتمة)

**المشاركة**
هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين، إما بصفة مستمرة أو لفترة محدودة تتخذ المجموعة خلالها عدة ترتيبات مع المتعامل لتبيع له أجزاءا من حصتها في المشروع بشكل تدريجي إلى أن تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

**المضـــاربة**
هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغا معينا من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويوزَّع الربح بين الطرفين حسب الحصص المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي أوالتقصير و/أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة، وإلا فهي على رب المال.

**الوكـــــالة**
هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل– الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغا من المال ويوكل باستثماره حسب شروطٍ وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدَّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كربح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

**الصكوك**
وثائق متساوية القيمة تمثل حصصا شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائما أو موصوفا في المستقبل) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يتملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكين لحصتهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة.

## ٣ أساس الإعداد

### أ.٣,١ افادة التقيد
تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقررها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة ومتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ سنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة (بصيغة معدلة).

### ب.٣,١ العرف المحاسبي
تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (سابقاً: المحتفظ بها لغرض المتاجرة، استثمارات متاحة للبيع)، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة والأرض التي تم إدراجها بالقيمة المعاد تقييمها.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم) وهي العملة التي يتداول بها المصرف. لقد تم عرض المبلغ لأقرب ألف، إلا إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٣ أساس الإعداد (تتمة)

### ج.٣,١ أساس توحيد البيانات المالية

تتكون البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

| | النشـــــاط | بلد المنشأ | نسبة الشراكة ٢٠١١ | نسبة الشراكة ٢٠١٠ |
|---|---|---|---|---|
| شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م. | خدمات الوساطة في الأسهم | الإمارات العربية المتحدة | **٩٥ %** | ٩٥ % |
| شركة بروج العقارية ذ. م. م. | استثمارات في العقارات | الإمارات العربية المتحدة | **١٠٠%** | ١٠٠% |
| أديب انفست ١ | خدمات الوساطة فى الأسهم | بى فى آي | **١٠٠%** | ١٠٠% |
| أديب صكوك كومبنى ليمتد * | إصدار صكوك | جزر الكيمان | – | – |
| شركة كوادر للخدمات ذ. م. م. | تزويد القوى العاملة | الإمارات العربية المتحدة | **١٠٠%** | ١٠٠% |

إن الشركة التابعة هي شركة يمكن للمصرف أن يمارس عليها السيطرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، بمتابعة إجراءاتها المالية والعملية للإستفادة من نشاطها. تتضمن البيانات المالية الموحدة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمصرف قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتوقف المصرف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف عنده قدرة المصرف على السيطرة.

* ليس لدى المصرف أي عقد مباشر في أديب صكوك كومبني ليمتد و تعتبر شركة تابعة بحكم سيطرة المصرف على عملياتها.

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في تواريخ متوافقة مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات، والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية الغير مسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المصرف في صافي الأرباح وصافي الموجودات في الشركات التابعة. يتم إدراج حقوق الملكية الغير مسيطرة منفصلةً في بيان الدخل الموحد وفي بيان المركز المالي الموحد ضمن حقوق المساهمين منفصلةً عن حقوق مساهمي المصرف.

### ٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية

**المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة**

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد البيانات المالية الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية التالية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١:

- *التعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢٤) – الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة ساري المفعول من ١ يناير ٢٠١١*
- *معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية: العرض – تصنيف حقوق الإصدار – ساري المفعول من ١ فبراير ٢٠١٠*
- *تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (١٤) – مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل ساري المفعول من ١ يناير ٢٠١١*
- *تعديلات على تفسيرات التقارير المالية الدولية (مايو ٢٠١٠).*

**٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)**

**المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة (تتمة)**

تم تقديم وصف موجز حول هذه التغييرات أدناه:

**معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة (التعديلات)**
اصدر المجلس الدولي المعايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. يقوم التعريف الجديد بتحديد العلاقة مع الأطراف ذات العلاقة والظروف التي قد يؤثر فيما الموظفين أو موظفي الإدارة الرئيسية في العلاقة بالأطراف ذات العلاقة. كما يقدم المعيار المعدل إعفاء جزئي لمتطلبات الإفصاح عن الشركات ذات الصلة بالحكومة والشركات تحت السيطرة وذات السيطرة المشتركة والتي تمارس عليها الحكومة تأثير جوهري كالشركة الأم. لم ينتج عن تطبيق المعيار أي تأثير على مركز المجموعة المالي أو أدائها المالي.

**معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض – (التعديلات)**
أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية تعديل على تعريف المطلوبات المالية المدرجة ضمن المعيار المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ بهدف تصنيف حقوق الإصدار وبعض الخيارات والكفالات كأدوات لحقوق الملكية في الحالات التي تعطى فيها هذه الحقوق بالتناسب لكافة المالكين الحاليين من نفس الفئة من أدوات حقوق الملكية غير المشتقة للمجموعة، أو لشراء عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مقابل مبلغ ثابت بأي عملة. لن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي للمجموعة بعد التطبيق المبدئي.

**تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ *مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (التعديلات)***
يهدف التعديل لازالة النتائج الغير مرغوب بها عندما تكون عرضة لأدني متطلبات التمويل وذلك بتقديم مدفوعات مقدمة بهدف تغطية هذه المتطلبات. تجيز التعديلات للمجموعة اعتبار المبالغ المدفوعة مقدماً لمصروف خدمات مستقبلية للمصرف كأصل. لا يتطلب من المجموعة الالتزام بادني متطلبات التمويل، وبالتالي فإن التعديل ليس له تأثير على المركز المالي أو اداء المجموعة.

**تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية**
أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية في مايو ٢٠١٠ الطبعة الثالثة للتعديلات لمعاييره والتي تهدف في المقام الأول لإزالة التناقضات وتوضيح الصيغة. تم تحديد أحكام انتقالية منفصلة لكل معيار. نتج عن تبني التعديلات التالية إدخال تغييرات في السياسات المحاسبية، ولكن ليس لها تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

**٣ أساس الإعداد (تتمة)**

**٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)**

قامت المجموعة بتبني المعيار التالي:

**المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ – الأدوات المالية: الإعتراف والقياس**
طبقت المجموعة مبكراً المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية، بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعرض مشروع: "إلزامية وعد التطبيق الفعال للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩" يقترح نقل تاريخ إلزامية فعالة لفترات خدمة تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥ وذلك باعتبار أن التطبيق المبكر مسموع به.

وقد اختارت المجموعة تاريخ ١ يناير ٢٠١١ موعداً لتطبيقه الأولي (أي التاريخ الذي قامت فيه المجموعة بتقييم موجوداتها المالية القائمة) مطابقاً للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وكما هو مسموح به في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، لم يتم إعادة إدراج أرقام المبالغ المقارنة وقام بتسجيل الأثر من التبني المبكر للمعيار كما في ١ يناير ٢٠١١ في الرصيد الافتتاحي للأرباح المحتجزة والاحتياطيات الأخرى كما في ذلك التاريخ.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (المرحلة الأولى) قد تم تطبيقه من المجموعة للاعتراف والقياس للموجودات المالية والمطلوبات المالية. ولا يزال معيار المحاسبة الدولي ٣٩ يجري اتباعها في الانخفاض في الموجودات المالية ومحاسبة التحوط، وذلك باعتبار أنه سوف يتم تغطيتها في المراحل ٢ و ٣ من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على التوالي والتي لم تستكمل من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية. وفور استكمالها، سوف يتم إلغاء الأجزاء المتعلقة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وإنشاء فصول في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والتي سوف تستبدل متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

**المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ – الأدوات المالية: الإعتراف والقياس (تتمة)**
يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ أن يتم تصنيف كافة الموجودات المالية على أساس نموذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. تقاس الموجودات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة على أساس كل ما يلي:

أ. نموذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية، و
ب. خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية.

***تصنيف (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩):***

*الموجودات المالية* بالتكلفة *المطفأة*
يتم قياس المرابحة والتمويل الأسلامي وتمويل الأجارة التي تشمل تمويلات المتعاملين والاستثمار في الصكوك، بالتكلفة المطفأة في حال تحقق الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ من البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح المتعلق بأصل المبالغ غير المسددة.

يتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة.

## ٣ أساس الإعداد (تتمة)

### ٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

*الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")*
يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائرFVTPL، ما لم تصنف المجموعة استثماراً ما بأنه لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

إن الموجودات المالية التي لا تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL. وكذلك أدوات الدين التي تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة والتي صنفت بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي بالتماشي مع نموذج الأعمال للمصرف. يمكن تصنيف أداة الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل تناقض القياس أو الاعتراف التي قد تظهر من قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر عليها بأسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL عندما يتم تغيير نموذج العمل بحيث لا تتحقق شروط مبدأ التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي.

*الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ("FVTOCI")*
يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف استثمارات أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر *FVTOCI*. لا يسمح تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر *FVTOCI* إذا كان الاستثمار بأدوات الملكية محتفظ به ويتم تصنيفه كاستثمارات للمتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) أذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت البدائل الشرعية للمشتقات المالية غير مصنفة كأداة تحوط فعالة أو كضمان مالي.

**القياس (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩)**

*الموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة*
يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة متضمناً التحويلات والإستثمارات في الصكوك ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم إدراج العلاوات والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية، ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية ويتم إطفاؤها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

تعد بدائل لمشتقات الأدوات المالية والمتوافقة مع الشريعة الإسلامية

**٣ أساس الإعداد (تتمة)**

**٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)**

**القياس (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩) (تتمة)**

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة. هذه الأصول غير مدرجة في سوق نشط. تنشأ الموجودات المالية عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود نية للمتاجرة في المبالغ المدينة. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص الانخفاض، إن وجد (باستثناء الدخل المؤجل أو الأرباح المتوقعة).

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة (على أساس المرابحة) وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة (باستثناء الدخل المؤجل) ناقصاً أية مخصص إنخفاض.

يتم تقييد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة ناقلة للملك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر. تمثل الأصول المؤجرة عقود إيجار تمويلية لأصول لفترات معينة والتي تكون إما قاربت أو تخطت فترة كبيرة من العمر الإنتاجي المقدر لهذه الموجودات. يتم إدراج الأصول المؤجرة بقيمة مساوية لصافي الاستثمار القائمة في الإيجار المدرج ضمن الدخل المدرج ناقصاً مخصصات الانخفاض.

*الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")*
يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة في تاريخ المركز المالي الموحد ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "إيرادات الاستثمارات".

**٣ أساس الإعداد (تتمة)**

**٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)**

**القياس (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩) (تتمة)**

*الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ("FVTOCI")*
يتم قياس الإستثمارات في أدوات الملكية مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة تحت بند البيان الموحد للإيرادات الشاملة الأخرى وتضاف التغيرات المتراكمة القيم العادلة ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أصول مالية، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح محتجزة. وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، لايتم اختبار الإنخفاض للموجودات المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة.

للاستثمارات الأخرى التي لا يوجد لها أسواق نشطة، يتم قياس القيمة العادلة بناءً على واحدة من التالي:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- تداول الوسطاء
- المعاملات الأخيرة
- نماذج خيار التسعير
- صافي قيمة الموجودات

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق للمجموعة في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

قامت الإدارة بمراجعة وتقييم جميع الموجودات المالية للمجموعة كما في تاريخ التطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ونتج الآتي:

- تم قياس أرصدة المجموعة وايداعات الوكالة مع مصارف إسلامية ومؤسسات مالية، المرابحة والمضاربة الزبائن والاستثمار في الصكوك باستثناء تلك المحتفظ بها للمتاجرة، والتي تحقق شروط المعيار، بالتكلفة المطفأة؛ و
- تم تصنيف استثمارات المجموعة في أدوات الملكية الغير محتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI).
- تم قياس مطلوبات المجموعة المالية متضمنة – ايداعات المتعاملين بالتكلفة المطفأة

**٣ أساس الإعداد (تتمة)**

**٣,٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تتمة)**

**القياس (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩) (تتمة)**

التغير في السياسات المحاسبية قد تم تطبيقه بأثر رجعي، وفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، حيث أن إعادة إدراج أرقام المقارنة غير ضروري.

إن تأثير التبني المبكر على الرصيد الافتتاحي للأرباح المحتجزة والتغيرات المتراكمة في مخصص القيمة العادلة المصنف في حقوق المساهمين في بداية السنة (١ يناير ٢٠١١) هو كالاتي:

| | *التغيرات المتراكمة في إحتياطى القيمة العادلة ألف درهم* | *الأرباح المحتجزة ألف درهم* |
|---|---|---|
| **بسبب إعادة تصنيف الموجودات المالية:** | | |
| استثمارات تقاس بـــ FVTPL | – | ٦,٥٢١ |
| استثمارات تقاس بـــ FVTOCI - خسائر الانخفاض المتراكمة فى البيان الدخل الموحد فى السنوات السابقة | (٣١,٧٢٧) | ٣١,٧٢٧ |
| استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة | ٢٥,٩٨١ | – |
| | **(٥,٧٤٦)** | **٣٨,٢٤٨** |

في حال عدم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لكان الربح خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ انخفاض بمقدار ٤٣,٨٥١ ألف درهم واحتياطيات أخرى في حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لزادت بمقدار ٤,١٣٢ ألف درهم.

**صافي استثمار التحوط**
تتم المعاملة المحاسبية لتحوط صافي الاستثمار للعمليات الخارجية بنفس الطريقة التي تعامل بها تحوطات التدفقات النقدية. يتم الإعتراف بالربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء الفعال لأداة التحوط في قائمة الدخل الشامل الموحد في بند إحتياطي التغيرات في العملات الأجنبية. ويتم الاعتراف الفوري بالربح والخسارة المتعلق بالجزء غير الفعال لأدوات التحوط في بيان الدخل الموحد. كما يتضمن بيان الدخل الموحد الأرباح والخسائر المتراكمة بحقوق الملكية والناتجة من إستبعاد هذه العمليات الخارجية.

**٣,٣ التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية – المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ**

إن المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ حتى تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لم تقم المجموعة بتطبيقها عند قيامها بتحضير البيانات المالية الموحدة.

***معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية – عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر***
تعمل تعديلات المعيار الدولي على تغير تصنيف البنود المدرجة في بيان الدخل الشامل. يجب عرض العناصر التي يمكن تصنيفها (أو إعادة تصنيفها) إلى أرباح أو خسائر في فترة مستقبلية محددة سيتم عرضها منفصلة من الأدوات التي لا يتم إعادة تصنيفها.

## ٣ أساس الإعداد (تتمة)

### ٣,٣ التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية – المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)

***المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢: إيرادات الضرائب – استرداد الأصل.***

توضح التعديلات معايير تحديد الضرائب المؤجلة على استثمارات الممتلكات التي تم قياسها بالقيمة العادلة. تلغي التعديلات على المعيار الإفتراضات المتعلقة بقياس الضرائب المؤجلة على ممتلكات الاستثمار باستخدام نموذج القيمة العادلة ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٤٠ والتي يجب تحديدها على أساس استعادة قيمتها المدرجة عند البيع وبالإضافة لذلك، ينص التقرير على المتطلبات التي تنص بوجوب قياس الموجودات الغير منخفضة باستخدام نموذج التقييم المدرج ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ والتي يجب قياسها دائما كموجودات للبيع.

***المعيار الدولي لتقارير المالية رقم ١٩ مكافآت الموظفين (التعديلات)***

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩. من هذه التعديلات ما هو تغييرات جوهرية مثل حذف نهج الممر ومفهوم العوائد المتوقعة على الأصول، ومنها ما هو توضيح بسيط ومجرد إعادة التعبير عنها.

***معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المفصلة (معدل في ٢٠١١)***

كنتيجة لتطبيق معايير المحاسبة الدولية الجديدة رقم ١٠ و ١٢ إنحصر مجال تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلق بمحاسبة الشركات التابعة والشركات ذات السيطرة المشتركة وشركات الائتلاف في بيانات مالية منفصلة. لاتقوم المجموعة بعرض بيانات مالية منفصلة.

***معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الأدوات المالية: الاستثمار في الشركات التابعة وشركات الائتلاف (معدل في ٢٠١١)***

كنتيجة لتطبيق معايير المحاسبة الدولية رقم ١١ و١٢ تم إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ إلى الاستثمار في الشركات التابعة وشركات الائتلاف وتحديد نطاق تطبيق طريقة حساب استثمارات حقوق المساهمين في شركات الائتلاف بالإضافة إلى الشركات الزميلة.

***معيار التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية : الإفصاحات – متطلبات عدم الإفصاح المعدلة***

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية عن الموجودات المالية المنقولة والتي لم يتم شطبها لتمكين مستخدمي البيانات المالية الموحدة للمجموعة استيعاب العلاقة بين الأصول التي لم يتم شطبها والمطلوبات المرتبطة بها وبالإضافة لذلك، يتطلب التعديل إجراء إفصاحات عن استمرار إلغاء إدراج الموجودات بهدف تمكين المستخدم من تقييم طبيعة المخاطر المتعلقة باستمرار المصرف بإلغاء إدراج هذه الموجودات.

***المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٠ : التقارير المالية الموحدة***

يستبدل المعيار جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والخاص بالبيانات المالية الموحدة التي تحديد السياسات المحاسبية الخاصة بالبيانات المالية الموحدة وتتضمن أيضاً الأمور المذكورة في ١٢ – sic.

يعمل المعيار على تحديد نموذج قياس واحد ويتم تطبيقه على الشركات ويشمل ذلك الشركات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. تتطلب التغيرات من الإدارة تقديم تقديرات جوهرية لتحديد الشركات المسيطر عليها، وبالتالي فإنه يجب على الشركة الأم توحيدها مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧.

**٣,٣ التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية – المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)**

***المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١١ الاتفاقيات الثنائية***
يستبدل هذا المعيار معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ والمتعلق بالحصص في شركات الائتلاف و ١٣ – SIC ذات السيطرة المشتركة والمساهمات غير النقدية من قبل المؤتلفين.

يحذف المعيار الخيار المتعلق بحساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التجميع التناسبي.

***المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الاستثمار في الشركات الأخرى***
يشتمل المعيار جميع الإفصاحات المدرجة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلق بالبيانات المالية الموحدة، بالإضافة لجميع الإفصاحات المدرجة سابقاً ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و ٢٨. تتعلق هذه الإفصاحات بحصة المصرف في الشركات التابعة والاتفاقيات الثنائية أو الشركات الزميلة والشركات المهيكلة.

**المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة***
يحدد المعيار مصدر وحيد للتوجيهات المتعلقة بقياس القيمة العادلة.
لا يغير المعيار المتطلبات المتعلقة بقياس القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة.

**٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة**

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي ترتكز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية ، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات ترتكز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في تلك المخصصات.

*مبدأ الاستمرارية*
قامت إدارة المجموعة بإجراء تقييم لتحديد مدى قدرتها على الاستمرار، وابدت ارتياحها لامتلاك الموارد الكفيلة بذلك في المستقبل المنظور. أضف إلى ذلك أن المجموعة لا تعتقد بوجود أمور غير مؤكدة مادياً بشكل قد ينتج عنه شك في قدرة المجموعة على الاستمرار. لذلك فإن المجموعة قد تابعت إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

*خسائر الانخفاض قيمة الموجودات المالية*
تقوم المجموعة بمراجعة موجوداتها المالية بصفة دورية لتحديد مدى لزوم إدراج مخصص لإنخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد المتعلق بأي موجودات متعثرة. بصفة خاصة، فإن القرارات من قبل الإدارة مطلوبة لتقدير حجم ووقت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصص المطلوب. إن هذه التقديرات ضرورية وتعتمد على الافتراضات شاملة لعوامل ومتغيرات متعددة. قد تكون النتائج الفعلية مختلفة وقد يؤدي هذا لتغيرات مستقبلية في هذه المخصصات شاملة العوامل ومتغيرات متعددة.

## ٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة

*مخصص انخفاض جماعي للموجودات التمويلية*
بالإضافة للمخصصات المحددة مقابل تمويلات الأصول الفردية، فإن المصرف يسجل مخصص انخفاض جماعي مقابل الموجودات التمويلية التي لا تكون بحاجة إلى مخصص انخفاض محدد، عندما يكون هناك خطر أعلى عليها مقارنة بتاريخ منحها. إن هذا المخصص العام مبني على الانخفاض في التقييم الداخلي للأصل أو الاستثمار منذ تاريخ منحه أو شرائه. إن هذه التقييمات الداخلية تأخذ في عين الاعتبار الانخفاض في تقييم مخاطر الدولة، القطاع الصناعي والتراجع التقني، وكذلك الانخفاض أو ضعف التدفقات النقدية المتوقعة.

*الالتزامات الطارئة*
إن طبيعة هذه الالتزامات تجعل حلها معتمدا على إمكانية وقوع، أو عدم وقوع، حدث ما أو أكثر من حدث في المستقبل. إن تقييم احتمال تحقق هذه الالتزامات ينطوي، وإلى درجة كبيرة، على حكم تقديري وعلى توقعات نتائج أحداث مستقبلية.

*تصنيف وقياس الموجودات المالية*
إن تحديد وقياس الموجودات المالية تعتمد على طريقة الإدارة بإدارة موجوداتها المالية بالإضافة إلى خصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها بالنسبة للأصل المالي الجاري تقييمه. إن الإدارة تعتبر أن استثمارات المجموعة في الأوراق المالية مقاسة ومصنفة بشكل مناسب.

*التزامات التأجير التشغيلي – المجموعة كمؤجر*
قامت المجموعة بالدخول في عمليات تأجير لمحفظة الاستثمارات في عقارات. إنه في تقدير المجموعة، وبناءً على تقييم شروط التأجير، بأنها لا زالت تحتفظ بالجزء الأكبر من المخاطر والمنافع المتعلقة باقتناء هذه العقارات ولذلك قررت إدراج هذه العقود في البيانات المالية على أنها عقود تأجير تشغيلي.

*استثمارات وممتلكات قيد التطوير*
لقد قامت المجموعة بتعيين مقيم عقارات مستقل لتزويدها ببيانات موثوقة عن القيم العادلة للاستثمارات في عقارات كما في تاريخ التقرير، لأغراض عرضها في الإيضاحات. لقد تم إدراج أسس التوقعات والطريقة المستخدمة للمقيم المستقل في إيضاح رقم (٢٢).

*القيم العادلة للأدوات المالية*
في حال عدم وجود أسواق نشطة لتحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد، يتم تحديد القيم العادلة بناءً على طرق تقييم منها تخفيض التدفقات النقدية. يتم استخدام معطيات متاحة من الأسواق المالية عند الإمكان. في حال لم يكن هذا ممكناً، فإن بعض التقديرات تكون مطلوبة لتحديد القيم العادلة. إن هذه التقديرات تتطلب بعض المعطيات كمخاطر السيولة و مخاطر الائتمان والتقلبات. إن التغير في التقديرات حول هذه العوامل قد تؤثر في القيم العادلة المدرجة للأدوات المالية.

*تصنيف الممتلكات*
قامت الإدارة خلال عملية تصنيف العقارات باتخاذ عدة أحكام. هناك حاجة لمثل تلك الأحكام للتمكن من تحديد ما إذا كان عقار ما مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري، ممتلكات وآلات ومعدات أو عقار معد لإعادة بيعه. وضعت المجموعة معايير معينة حتى تستطيع الحكم بصورة منتظمة وفقاً لتعريف الاستثمارات العقارية، الممتلكات والمنشآت والمعدات والعقارات المعدة لإعادة بيعها. عند اتخاذ أحكامها، تلجأ الإدارة إلى الشروط المفصلة والتوجيهات المتعلقة بتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠، وبصفة خاصة، استخدام الممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

## ٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

*انخفاض استثمارات في شركات زميلة*
تراجع الإدارة استثماراتها في الشركات الزميلة على نحو منتظم لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إن تحديد ما إذا كانت الاستثمارات في الشركات الزميلة قد تعرضت لانخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم ربحية المنشأة المستثمر فيها، وسيولتها، وعجزها المالي، وقدرتها على توليد تدفقات نقدية تشغيلية من تاريخ الاستحواذ وحتى المستقبل المنظور. بحال تم مراجعة الانخفاض من قبل الإدارة، يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة القابلة للاسترداد المقدرة والقيمة المدرجة للاستثمار كمصروف في بيان الدخل الموحد.

*مراجعة انخفاض الاستثمارات العقارية، ممتلكات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكا.*

يتم تقييم الاستثمارات العقارية والممتلكات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكات للانخفاض في قيمتها على أساس تقدير التدفقات النقدية للوحدات الفردية المولدة للنقد حيث يكون هناك مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض. يتم تحديد التدفقات النقدية بالرجوع إلى أوضاع السوق الحالية والأسعار القائمة في نهاية فترة بيان المركز المالي والاتفاقيات التعاقدية وتقديرات الأعمار الإنتاجية للموجودات والمخصومة باستخدام مجموعة من معدلات الخصم التي تعكس تقديرات السوق الحالي للقيمة الزمنية/ الحالية للنقد والمخاطر المحددة للأصل. تتم مقارنة صافي القيم الحالية بالمبالغ الدفترية لتقييم أي انخفاض محتمل.

*الممتلكات والمعدات*
تستهلك تكلفة الممتلكات والمعدات على طول عمرها الانتاجي المقدر، والذي يعتمد على الاستخدام المتوقع للأصل، والاستهلاك المادي، والذي يعتمد على عوامل تشغيلية. خلال الفترة، قامت الادارة باعادة تقيم العمر الانتاجي للمباني ليصبح ٢٥ عاماً بدلاً من ٢٠ عاماً. إعادة التقييم هذه تم تطبيقها بأثر حالي ولاحق في ١ يناير ٢٠١١.

إن أثر هذا التغيير على الفترة المالية والفترات اللاحقة هي كالتالي:

| | ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم | ٢٠١٣ وما بعدها<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| الزيادة فى صافى الربح | ٩١٨ | ٩١٨ | ١٨,٨٩٠ |

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة التي تم تبنيها عند إعداد البيانات المالية الموحدة:

**احتســـاب الإيرادات**

*مرابحـــة*

يتم إدراج إيرادات المرابحة على مدى فترة العقد وفق أساس زمني محدد وبناءً على المبلغ المتبقي من تكلفة المرابحة.

*الاستصنـــاع*

يتم حساب عوائد الاستصناع وهامش الربح المتعلق بها (الفرق بين الثمن النقدي للمصنوع للمتعامل وتكلفة استصناع المصرف الإجمالية) على أساس استحقاقاتها الزمنية.

*الإجارة*

يتم إدراج إيرادات الإجارة وفق أساس زمني على مدى فترة العقد.

*المشاركـــة*

يتم حساب الدخل من المشاركة على أساس تخفيض رصيد المشاركة على أساس زمني يعكس العائد الفعلي على الأصل.

*المضاربـــة*

يتم إدراج الدخل أو الخسارة على التمويل بالمضاربـــة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياس الدخل أو الخسائر بدقة. وبخلاف ذلك فإنه يتم إدراج الدخل عندما يتم توزيعه من قبل المضارب، بينما تسجل الخسارة في قائمة الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

*صكـــوك*

يتم حساب الدخل وفق أساس زمني محدد على مدى فترة الصكوك.

*بيـــع الممتلكات*

يتم إدراج الإيرادات من بيع الممتلكات عند استيفاء الشروط التالية:

- تم اكتمال عملية البيع وتوقيع العقود؛
- أن يكون الاستثمار المبدئي للمشتري حتى تاريخ البيانات المالية الموحدة، كافٍ ليكون المشتري ملتزماً بإتمام عملية الشراء؛
- أن تقوم المجموعة بنقل عوائد ومخاطر التملك للمشتري من خلال معاملة بيع. كما لا يكون للمجموعة أي تدخل جوهري مستمر في الممتلكات.

يتم تأجيل احتساب العوائد من بيع الوحدات السكنية حتى الانتهاء من أعمال البناء ويتم تسليم الوحدة إلى المشتري.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**احتســـاب الإيرادات (تتمة)**

*إيرادات الرسوم والعمولة*

يتم إدراج إيرادات الرسوم والعمولة عندما يتم تنفيذ الخدمات ذات الصلة.

*إيرادات الإيجـــار*

يتم إحتساب إيرادات الإيجارات المتعلقة بالاستثمارات في ممتلكات بطريقة القسط الثابت على مدى مدة العقد.

*الربح من بيع الاستثمارات (حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩)*

إن الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL تتمثل بالفرق بين إيرادات البيع والقيمة الدفترية لهذه الاستثمارات بتاريخ البيع ناقصاً أي تكاليف تتعلق بالبيع، ويعترف بها من خلال بيان الدخل الموحد.

إن الربح والخسارة من بيع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI تمثل الفرق بين إيرادات البيع وبين التكلفة الأولية ناقصاً أي تكاليف للبيع ويعترف بها من خلال بيان الدخل الشامل الموحد. وتدرج في حساب التغيرات في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين ولا تدرج في بيان الدخل الموحد.

*الربح من بيع الاستثمارات (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*

يمثل الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة أو للاستحقاق الفرق بين العائد من البيع والقيمة المدرجة لهذه الاستثمارات. ويمثل الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع الفرق بين العائد من البيع والتكلفة الأصلية ناقص تكلفة البيع لهذه الاستثمارات.

*توزيعات الأربـــــاح*

يتم إدراج توزيعات الأرباح من استثمارات الأسهم عندما يكون هناك حق لتسلم هذه التوزيعات.

*تكلفة بيـــع العقارات*

تتضمن تكلفة بيع العقارات كلفة التطوير. تتضمن تكاليف التطوير تكاليف البناء والبنية التحتية.

إن تكلفة بيع الأرض تتكون من القيمة المرحلة الذي يتم تسجيلها في الدفاتر.

**الأدوات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩**

*i) التصنيف (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*

تقوم المجموعة بتصنيف أدواتها المالية إلى الفئات التالية: موجودات مالية ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق. وتقوم الإدارة بتحديد تصنيف استثماراتها عند الاعتراف المبدئي.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**الأدوات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (تتمة)**

*موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر*

تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: موجودات مالية أو مطلوبات مالية محتفظ بها للمتاجرة وموجودات مالية أو مطلوبات مالية مصنفة منذ البداية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ويتم تصنيف الموجودات المالية أو المطلوبات المالية على أنها محتفظ بها للمتاجرة إذا تمت حيازتها بصورة رئيسية بغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القصير. تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تتم إدارة الموجودات والمطلوبات وتقييمها وإعلانها بشكل داخلي على أساس القيمة العادلة؛ أو في حال أدى التصنيف إلى إنهاء أو تقليل عدم التوافق الذي كان سوف يحدث إذا لم يتم إجراء التصنيف.

*موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة*

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة وغير مدرجة في سوق نشط. تنشأ هذه الفئة عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال وتمويلات مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود نية للمتاجرة في الدين. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص الانخفاض، إن وجد (باستثناء الدخل المؤجل أو الأرباح المتوقعة).

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة (على أساس المرابحة) وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة (باستثناء الدخل المؤجل) ناقصاً أي مخصص انخفاضز

يتم تقييد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة ناقلة للملك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر.

*الموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة*

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة متضمناً التحويلات والإستثمارات في الصكوك ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم إدراج العلاوات والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية، ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية ويتم إطفاؤها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

تعد بدائل لمشتقات الأدوات المالية والمتوافقة مع الشريعة الإسلامية

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

*الموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة (تتمة)*
تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة. هذه الأصول غير مدرجة في سوق نشط. تنشأ الموجودات المالية عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود نية للمتاجرة في المبالغ المدينة. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص الانخفاض، إن وجد (باستثناء الدخل المؤجل أو الأرباح المتوقعة).

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة (على أساس المرابحة) وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً أية مخصص إنخفاض.

يتم تقييد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة ناقلة للملك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر. تمثل الأصول المؤجرة عقود إيجار تمويلية لأصول لفترات معينة والتي تكون إما قاربت أو تخطت فترة كبيرة من العمر الإنتاجي المقدر لهذه الموجودات. يتم إدراج الأصول المؤجرة بقيمة مساوية لصافي الاستثمار القائمة في الإيجار المدرج ضمن الدخل المدرج ناقصاً مخصصات الانخفاض.

*الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق*
تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالموجودات المالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وذات تواريخ استحقاق ثابتة والتي لدى إدارة المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

*الاستثمارات المتاحة للبيع*
يتم تصنيف الموجودات المالية والتي لا يتم تصنيفها تحت أي من بنود الموجودات المالية على أنها استثمارات متاحة للبيع.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

### الأدوات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (تتمة)

*ii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف*

تقوم المجموعة بصورة مبدئية بالاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والموجودات المالية المتاحة للبيع في تاريخ المتاجرة ، أي التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة.

ويتم الاعتراف بالتمويلات للمتعاملين في اليوم الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً للأداة المتعاقد عليها.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية للموجودات المالية المعنية أوعند القيام بتحويل الموجودات المالية. ويتم ايقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي ، أي عندما يتم تسوية الالتزام المحدد في العقد أو يتم إلغاؤه أو تنتهي مدته.

ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المحتفظ بها للمتاجرة عندما يتم بيعها ، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة والمستحقة الدفع من المشتري في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع الموجودات. تستخدم المجموعة طريقة التعريف المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إيقاف الاعتراف.

*iii) القياس (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئيا بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة المنسوبة بشكل مباشر إلى استحواذ أو إصدار الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالنسبة للموجودت المالية أو المطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، فإن كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي سجلت مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات المالية التي تم تصنيفها على أنها متاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة. كما إن الأرباح والخسائر غير المحققة عند قياس القيمة العادلة للموجودات تعتبر في بيان الدخل الشامل الآخر ويتم بيانها كجزء منفصل من حقوق الملكية حتى يتم بيع الموجودات أو استبعادها بطريقة أخرى ، أو إذا تقرر أن الموجودات قد تعرضت لانخفاض القيمة ، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المعترف بها مسبقاً تعتبر في بيان الدخل الشامل الآخر ويتم تضمينها ضمن بيان الدخل الموحد. بالنسبة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ، إذا لم يكن من الممكن تقدير القيمة العادلة بصورة معقولة ، يتم ترحيل الاستثمار بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة ، في حال وجودها.

يتم قياس كافة الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة وتمويلات المتعاملين والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، ويتم إدراج العلاوات والخصومات ، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ، ضمن القيمة المرحلة للأداة المعنية ويتم إطفاؤها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

### الأدوات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (تتمة)

iv) *مبادئ قياس القيم العادلة (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات والبدائل الشرعية للمشتقات المالية المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة. إن القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المدارة، أو وسائل الاستثمار المشابهة تبنى على أساس آخر قيمة متوفرة لصافي الموجودات كما تنشر من مديري هذه الصناديق. للاستثمارات الأخرى، حيث لا يوجد سوق نشطة، والقيمة العادلة تقام عادةً على واحدة من التالي:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- تداول الوسطاء
- المعاملات الأخيرة
- نماذج خيارات التسعير

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تشمل الحسابات الجارية التي لا يحق لها الحصول على أية أرباح، هي تلك المبالغ التي يتم سدادها عند الطلب.

v) *مقاصة الأدوات المالية*

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق قانوني وشرعي واجب التطبيق يتناسب مع مبادئ الشريعة قابل للتطبيق بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

vi) *انخفاض قيمة الموجودات المالية*

*تمويلات المتعاملين*

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للتمويلات المقدمة للمتعاملين بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ، مخصومة بمعدل الربح الفعلي الأصلي للأداة، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان التمويلات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلة للتمويلات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءاً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه التمويلات لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمحافظ تمويلات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغييرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبين أن التمويل غير قابل للاسترداد ويتم استنفاذ كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف التمويل.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

### الأدوات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (تتمة)

*vi) انخفاض قيمة الموجودات المالية (تتمة)*

قد يطلب المصرف إن أمكن،إعادة هيكلة التمويلات المالية عوضاً عن الاستحواذ على الضمان وقد يتطلب ذلك تمديد فترة الدفع وإبرام اتفاقية مع شروط وأحكام جديدة. عندما يتم التفاوض على الأحكام الجديدة فإن التمويل لا يعتبر من ضمن متأخري السداد. تقوم الإدارة بمراجعة التمويلات المعاد هيكلتها بصورة مستمرة للتأكد من استيفاء جميع الشروط أن تتم الدفعات المستقبلية وفقاً للجدول المتفق عليه ويتم تقييم مقدار انخفاض هذه التمويلات بصورة مستمرة، منفصلة أو مجتمعة باستخدام معدلات الأرباح الفعلية الأصلية للتمويلات.

*الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*
إن خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والمرحلة بالتكلفة المطفأة يتم قياسها على أنها الفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بمعدل الربح الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها في حساب المخصص مقابل الموجودات المالية المعنية. وفي حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض القيمة ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل الموحد.

*الاستثمارات المتاحة للبيع (حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)*
يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع من خلال تحويل الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد بخصمها من حقوق الملكية وإدراجها في بيان الدخل الموحد. في حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

**انخفاض قيمة الموجودات غير المالية**
تتم مراجعة القيم المرحلة لموجودات المجموعة بتاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل على انخفاض القيمة. وفي حال وجود دليل على ذلك ، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حال تجاوزت القيمة المرحلة للأصل قيمته القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. بغرض تقييم انخفاض القيمة ، يتم تجميع الموجودات إلى أدنى مستوى يمكن أن يكون له تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (الوحدات المنتجة للنقد). تتم مراجعة الموجودات غير المالية ، باستثناء الشهرة التجارية ، التي تتعرض لانخفاض القيمة لعكس أي تغيرات قد تطرأ على انخفاض القيمة بتاريخ كل بيان مركز مالي.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**استثمار في شركات زميلة**

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة على أساس طريقة حقوق الملكية المحاسبية. إن الشركة الزميلة هي شركة تمارس المجموعة عليها تأثيراً مهما. وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإن الاستثمار في شركة زميلة يدرج في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغير في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد استحواذها. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة ضمن قيمة الاستثمار ولا يتم إطفاؤها واختبارها. يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. في حال إدراج أية تغيرات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين للشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من أي تغير، في بيان التغيرات الموحد لحقوق المساهمين للمجموعة. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة لحدود مساهمة المصرف في الشركة الزميلة.

تعد البيانات المالية للشركات الزميلة في تواريخ متوافقة مع المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المصرف للمعاملات أو الأحداث ذات الظروف المماثلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقدر المجموعة فيما إذا كان هنالك أي حاجة لإدراج خسارة انخفاض لاستثمارها في الشركة الزميلة. تقوم المجموعة كل بيان مركز مالي بتقدير أية براهين على أن الاستثمار في الشركة الزميلة قد يكون منخفضاً. في حال وجدت، يتم قيد الانخفاض كالفرق بين المبلغ الممكن تحصيله للشركة الزميلة والقيمة الدفترية للاستثمار في بيان الدخل الموحد.

**استثمارات في ممتلكات**

تمثل الاستثمارات في العقارات تلك العقارات المحتفظ بها لإكتساب إيرادات إيجارات أو المحتفظ بها للاستخدام. يتم قيد الاستثمارات في العقارات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي مخصصات للانخفاض. يتم إحتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى أعمار الاستثمارات في عقارات. إن العمر الإنتاجي المقدر للمباني هو ٢٥ سنة.

يتم استبعاد الاستثمارات في العقارات عندما يتم بيعها أو يتم سحبها من الاستخدام بشكل كامل ولا يكون هناك أي منفعة اقتصادية مستقبلية متوقعة عند استبعادها. يتم إدراج الفرق بين صافي القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد. تحتسب أي من الأرباح أو خسائر تنتج عن الإستغناء أو التدني في قيمة العقارات والاستثمار في بيان الدخل الموحد.

**عقارات قيـــد التطوير**

عقارات في سياق البناء للبيع أو عقارات مكتملة الإنشاء متاحة للبيع تصنف كعقارات قيد التطوير. يتم إدراج العقارات مكتملة الإنشاء المتاحة للبيع في أقل من التكلفة أو صافي القيمة البيعية. يتم إدراج العقارات قيد التطوير بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة. تتضمن التكلفة؛ تكلفة الأرض وتكاليف أخرى متعلقة والتي يتم رسملتها عند تنفيذ النشاطات الضرورية بغرض إعداد العقارات للاستخدام المقصود. إن صافي القيمة المحققة تتمثل بسعر البيع المتوقع ناقصاً المصاريف المتوقع تكبدها عند البيع.

تعتبر الملكية منجزة عندما ينتهي العمل من جميع النشاطات المتعلقة بالبناء، بما فيها أعمال البنية التحتية والمرافق التابعة للمشروع.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**الممتلكات والمعدات**

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. يتم إدراج الأراضي بعد إعادة تقييمها في البيان المالي الموحد بعد إعادة تقييمها.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للمتلكات والمعدات، بخلاف الأراضي المملوكة ملكاً حراً والتي لها أعمار غير ثابتة. تتوقف معدلات الاستهلاك على الأعمار الإنتاجية المقدرة التالية:

| | |
|---|---|
| مباني | ٢٥ سنة |
| أثاث وتحسينات على الإيجارات | ٧ سنوات |
| أجهزة الحاسوب ومعدات مكتبية | ٤ سنوات |
| سيارات | ٤ سنوات |

يتم مراجعة المبالغ المدرجة للمتلكات والمعدات لأي انخفاض عند حدوث أي تغيرات قد تستدعي ذلك. وفي مثل هذه الحالات، يتم خفض قيمة الممتلكات والمعدات للقيم المتوقع الحصول عليها.

يتم رسملة المصاريف المتكبدة لاستبدال بند من بنود الممتلكات والمعدات إذا كان مسجلاً بشكل منفصل، ويتم شطب القيمة الدفترية للبند الذي تم استبداله. كذلك يتم رسملة المصاريف اللاحقة الأخرى فقط عند زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالممتلكات والمعدات. تدرج جميع المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبد المصروفات.

يتم استبعاد بنود الممتلكات والمعدات عند بيعها أو عندما لا تكون هناك منافع اقتصادية متوقعة من الاستخدام أو الاستبعاد. يتم إدراج أي خسائر أو أرباح ناتجة من استبعاد الأصل في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها استبعاد الموجودات.

يتم قيد الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة ويتم تحويلها إلى الفئة المحاسبية من ممتلكات ومعدات عند الانتهاء من بنائها، ومن ثم يتم استهلاكها.

إن أي زيادة تنتج عن تقييم للأصول يتم تحميلها إلى حقوق المساهمين تحت بند إعادة التقييم. في حال نتج عن إعادة التقييم زيادة في قيمة الأصل إلى سعره الاصلي، يتم تسجيل الفرق في بيان الدخل الموحد، إلى حد الخسارة المسجلة من قبل. أما في حال نتج عن إعادة التقييم نقصاً في القيمة المسجلة، فإنه يتم عكس مخصص إعادة التقييم مع أي زيادة ناتجة من إعادة التقييم محملة بالسنة لذلك الأصل ويتم إدراج باقي النقص كمصروفات عند استبعاد أي أصل. يتم إدراج أي زيادة ناتجة من إعادة تقييم ضمن الأرباح المحتجزة من حقوق المساهمين.

**المخصصـــات والمطلوبات الطارئة**

يتم تكوين مخصصات عند حصول التزامات مالية على المجموعة (قانونية أو حُكمية) ناتجة عن أحداث سابقة ويكون هناك احتمال لسداد الالتزام ويمكن قياس تكلفة سداده بدقة. يتم إظهار أي مخصص يمكن إسترجاعه ضمن الموجودات في حال وجود توقع أكيد بإسترجاع المبلغ من قبل المجموعة. يتم إظهار المخصصات في بيان الدخل الموحد كبند منفصل، صافياً من أي إسترجاعات.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**الودائـــع**
يتم إدراج ودائع المتعاملين والمطلوبات للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة.

**مكافأة نهاية الخدمة للموظفين**
تقوم المجموعة بتوفير مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أســـاس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

يتم احتساب المساهمات التقاعدية المستحقة الدفع لصندوق أبوظبي لمعاشات التقاعد والتأمينات الاجتماعية بالنسبة للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة كنسبة من رواتب الموظفين. تعتبر التزامات المصرف محدودة بهذه المساهمات والتي يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند استحقاقها.

**البدائل الشرعية للمشتقات المالية**
يدخل المصرف في عقود بديلة للمشتقات المالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية لإدارة مخاطر معدل الربح بحيث تتضمن وعداً ملزماً من طرف واحد بشراء أو بيع سلع ما بحيث يمثل ذلك بديلاً شرعياً للمبادلات التقليدية. يتم مبدئياً إدراج الأدوات المالية بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة في تاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بقيمتها العادلة. تدرج جميع البدائل الشرعية للمشتقات المالية من طرف واحد بالقيمة العادلة الموجبة كموجودات بينما تدرج بالقيمة العادلة السالبة كمطلوبات. يتم تحديد القيمة العادلة لهذه الأدوات إما بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة أو بناء على التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تسعير معترف بها.

يدخل المصرف في تحوطات التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة إما بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات أو بمعاملة مستقبلية متوقع حصولها وسيكون لها تأثير على صافي الربح المستقبلي.

من أجل الاستيفاء لمتطلبات محاسبة التحوط، فإنه يتوقع من أدوات التحوط أن تكون عالية الفعالية ، بحيث تعادل أي تغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأداة التي يتم التحوط لها، ويجب أن يكون من الممكن قياسها بدقة. في بداية معاملة التحوط، يقوم المصرف بتوثيق طبيعة وأهداف واستراتيجيات إدارة المخاطر بالإضافة إلى تعريف أدوات التحوط والأدوات الأخرى المتعلقة بها وطريقة تقييم المصرف لفعالية علاقة التحوط لاحقاً. يتم تقييم وتحديد فعالية التحوط بصورة مستمرة.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

### البدائل الشرعية للمشتقات المالية (تتمة)

تحوط التدفقات النقدية
إن الجزء الفعال لتغيرات القيمة العادلة للمشتقات المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والتي تتوافر فيها شروط محاسبة التحوط ، يتم إدراج الربح أو الخسارة من إدارة التحوط ضمن احتياطي تحوط التدفقات النقدية في حقوق المساهمين. أما الجزء غير الفعال فيتم إدراجه ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتراكمة في حقوق المساهمين في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها معاملة التحوط على بيان الدخل. بينما إذا نتج احتساب أو إعتراف بموجوات أو مطلوبات غير مالية من المعاملات المتوقع حصولها مستقبلاً، فإنه يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المؤجلة ضمن حقوق المساهمين يتم تضمينها في القياس المبدئي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات. عندما تنتهي مدة الأدوات المالية المشتقة التي استعملت للحماية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف عن الخضوع لمحاسبة الحماية، فإن الأرباح والخسائر المتراكمة ستبقى في حقوق المساهمين إلى حين حدوث المعاملة المتوقع حصولها، وفي حالة الموجودات أو المطلوبات غير المالية أو إلى حين تأثير المعاملة المتوقع حصولها على بيان الدخل الموحد. عندما يتم استبعاد حدوث المعاملة المتوقع حصولها فإن يتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق المساهمين مباشرة إلى بيان الدخل الموحد كأرباح أو خسائر من المتاجرة.

**الزكاة**
يتم إحتساب الزكاة وفقاً عقد تأسيس المصرف ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف. كما جاء في عقد تأسيس المصرف، إن دفع الزكاة هي من مسؤولية حاملي الأسهم حسب عقد تأسيس المصرف.

يتم حساب الزكاة للسهم حسب المعيار المحاسبي رقم ٩ لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار الشرعي رقم ٣٥، وقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف.

حسب عقد تأسيس المصرف، إن مسؤولية المجموعة تنحصر في حساب الزكاة للسهم ودفع الزكاة هو من مسؤولية حاملي الأسهم (إيضاح رقم ٣٩).

**توزيـــع الأربـــاح**
يتم حساب و توزيع أرباح أو خسائر الحسابات المبنية على صيغة المضاربة وفق عقد الخدمات المصرفية بين المصرف و أصحاب هذه الحسابات. إن الإستثمارات في الشركات التابعة هي من أموال المساهمين، بالتالي لا يتم توزيع الأرباح أو الخسائر من الشركات التابعة على حسابات الإستثمار. ويتم تمويل الإستثمارات في الشركات الزميلة من أموال المساهمين وأموال أصحاب حسابات الإستثمار، وبالتالي فإن الأرباح والخسائر من الشركات الزميلة يتم توزيعها على المساهمين وأصحاب حسابات الإستثمار. يتم احتجاز جزء من أرباح أصحاب حسابات المضاربة المحققة ضمن حساب "احتياطي تعديل الأرباح" ويتم استخدامه فيما بعد للمحافظة على توزيعات الأرباح على أصحاب هذه الحسابات عند مستويات محددة.

ويتبع نفس التوزيع المفصل للإيرادات والمصاريف على حسابات الوكالة بالاستثمار، ويحصل المصرف (الوكيل) على الأرباح التي تزيد عن الربح المتوقع والأجرة الثابتة كربح تحفيزي.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**النقدية وشبه النقدية**

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، تتكون النقدية وشبه النقدية من نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، مستحقات على المصارف ومديونيات مرابحات السلع الدولية. تتكون شبه النقدية من الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يكون بالإمكان تحويلها بيسر إلى مبالغ نقدية والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

**تاريخ المتاجرة والسداد المحاسبي**

يتم قيد مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطرق المعتادة في تاريخ السداد، ، وهو التاريخ الذي يمكن فيه نقل ملكية الأصول إلى الطرف المقابل. يتم قيد المشتريات والمبيعات للموجودات المالية بالطرق المعتادة المطلوب نقل ملكيتها خلال فترة محددة بناءً على أحكام اتفاقيات السوق.

**الدخـــل المحرم**

وفق قرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف فإنه يتوجب على المجموعة ألا تدخل في أي من المعاملات والأنشطة غير المقبولة شرعاً، كما يجب عليها تحديد الدخل الناتج من مصادر غير مقبولة حسب مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وتقييد هذه المبالغ في حساب منفصل يتم صرفه في أوجه الخير تحت إشراف الهيئة الشرعية.(باعتباره مبلغ تطهير)

**الموجودات الائتمانية**

إن الموجودات المحتفظ بها كأمانات أو بصفة ائتمانية لا تعتبر كموجودات للمصرف وبالتالي، لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

**العمـــلات الأجنبيـــة**

يتم إظهار البيانات المالية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة التي تتعامل بها المجموعة. إن درهم الإمارات العربية المتحدة هي العملة التي تستخدمها المجموعة في أماكن عملها الرئيسية. كل شركة في المجموعة تقوم بتحديد عملتها الرئيسية وتقوم بإدراج جميع معاملاتها في بياناتها المالية بتلك العملة. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ بيان المركز المالي حسب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغييرات في أسعار الصرف في وقت لاحق لتاريخ المعاملة يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بسعرها التاريخي والمشتراة بعملات أجنبية حسب أسعار الصرف السائدة عند تاريخ الشراء. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بقيمتها العادلة حسب سعر الصرف السائد عند تحديد القيمة العادلة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالعمليات الأجنبية إلى الدرهم حسب سعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، ويتم تحويل المعاملات المتعلقة ببيان الدخل حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل إلى بند منفصل ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أي من العمليات الأجنبية، يتم تحويل المبالغ المتراكمة عن فروقات التحويل إلى بيان الدخل الموحد.

## ٤ السياســـات المحاسبيـــة الهامـــة (تتمة)

**الضمانات المالية**

يقوم المصرف بتقديم ضمانات مالية في سياق الأعمال المعتادة. تتكون الضمانات المالية من الاعتمادات المستندية، خطابات الضمان و أوراق القبول. يتم إدراج الضمانات المالية في البيانات المالية بالقيمة العادلة ضمن المطلوبات الأخرى. لاحقاً لتاريخ الإدراج، يتم قياس الضمانات المالية بالقيمة العادلة الأولية، ناقصاً، الإطفاء المتراكم المحسوب لتضمين الرسوم في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الرسوم والعمولات" على مدى عمر الضمان، و أحسن تقدير للمصروفات المتوقعة لدفع أية مستحقات مالية قد تنتج عن إصدار الضمان.

إن أية مبالغ دائنة قد تنتج عن الضمانات المالية يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد ضمن "خسائر التمويلات". يتم إدراج أية ضمانات مالية دائنة في بيان الدخل الموحد ضمن " صافي الرسوم والعمولات" عند التخلص من الضمانات أو إلغائها أو انتهاء مفعولها.

**إعداد تقارير القطاعـــات**

تم عرض معلومات عن القطاع بالنسبة إلى قطاع الأعمال والقطاع الجغرافي بالطريقة نفسها التي تعرض داخلياً إلى إدارة المصرف.

## ٥ الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| مرابحات مركبات | **٥٥٦,٢٤٤** | ٦١٥,٩٧٤ |
| مرابحات بضائع | **٢٠١,٧٧٣** | ٢٥٥,٩١٦ |
| مرابحات أسهم | **٧٠٢,٣٣٣** | ٤٩٤,٩٥٥ |
| مرابحات سلع – الخير | **٢٥١,٦٠٧** | ٢٣٣,٣٥٧ |
| مرابحات أخرى | **٥٧,١٨٤** | ٦٧,٢٤٨ |
| إجمالي المرابحة | **١,٧٦٩,١٤١** | ١,٦٦٧,٤٥٠ |
| المضاربة | **١١٦,٤٢٠** | ١٨٩,٨٧١ |
| الإجارة | **١,٥٢١,١٠٦** | ١,٤٠٨,٣٢٣ |
| البطاقات الإسلامية المغطاة (مرابحات) | **١٨١,٣٨٦** | ١٥٨,٤٤٨ |
| الاستصناع | **٢١,٣٤٧** | ٢٨,٩١٣ |
| | **٣,٦٠٩,٤٠٠** | ٣,٤٥٣,٠٠٥ |

## ٦ إيرادات استثمارات

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الدخل من الصكوك الإسلامية | ٤٦,٦٧٤ | ٣٦,٢٧٢ |
| الدخل من موجودات استثمارية أخرى | ٩,٣٨٧ | ٣٣,٢٢٠ |
| توزيعات الأرباح | ٢٢٩ | ٩٤٩ |
| أرباح محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | ٣٨,٢١٧ | – |
| خسائر غير محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة | (٨,٤٥١) | – |
| أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | – | ٢٥ |
| أرباح محققة من بيع استثمارات لغرض المتاجرة | – | ٢,٢٠٥ |
| الأرباح الغير محققة لاستثمارات لغرض المتاجرة | – | ٣,٠٢٨ |
| | ٨٦,٠٥٦ | ٧٥,٦٩٩ |

## ٧ إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| **إيرادات الرسوم والعمولات:** | | |
| إيرادات الرسوم والعمولات على البطاقات | ٢٠٧,١٨٥ | ١٤٢,١٦٠ |
| إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال | ٧٦,٩٩٧ | ٦١,٦٤٦ |
| رسوم خدمات الحسابات | ٦٦,٨٨٨ | ٦٦,٢٩٦ |
| رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات | ٤٢,٦٧٤ | ٤٠,١٢٩ |
| مشاركة المخاطر وترتيب الرسوم | ٧١,٥٨٨ | ٣٠,٢٧٧ |
| رسوم وعمولات عمليات وساطة | ١٤,٧٠٣ | ١٧,٣٧٠ |
| رسوم وعمولات اخرى | ٧٦,٦٣١ | ٤٩,٦٩٥ |
| مجموع إيرادات الرسوم والعمولات | **٥٥٦,٦٦٦** | ٤٠٧,٥٧٣ |
| **مصاريف الرسوم والعمولات:** | | |
| المصاريف المتعلقة بإيرادات ورسوم البطاقات | (١٠٢,٠٢٢) | (٤٧,٦٣٩) |
| مصاريف رسوم وعمولات أخرى | (٢٥,٣٠٥) | (١٦,٦٠٩) |
| مجموع مصاريف الرسوم والعمولات | (١٢٧,٣٢٧) | (٦٤,٢٤٨) |
| **مجموع إيرادات الرسوم والعمولات، صافى** | **٤٢٩,٣٣٩** | ٣٤٣,٣٢٥ |

## ٨ الربح من استثمارات في ممتلكات

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| عائدات من بيع استثمارات عقارية | ٢٤٨ | – |
| ناقصا: القيمة كما فى تاريخ البيع (إيضاح ٢٢) | (٣٢١) | – |
| الخسارة من بيع استثمارات عقارية | (٧٣) | – |
| إيراد الإيجارات | ٧,٨١٦ | ٥,٢٦٥ |
| | ٧,٧٤٣ | ٥,٢٦٥ |

## ٩ الربح (الخسارة) من استثمارات في عقارات قيد التطوير

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الإيرادات من بيع عقارات قيد التطوير | **١٠,٩٨٩** | ٧٧,٤٨٥ |
| ناقصا: تكلفة عقارات مباعة (إيضاح ٢٣) | **(٦,٧٠٦)** | (٤٣,٨٨٢) |
| الربح من بيع عقارات قيد التطوير | **٤,٢٨٣** | ٣٣,٦٠٣ |
| مخصص ضمانات الإيجار | **(١٠٥)** | (٣٧,٩٠٣) |
| | **٤,١٧٨** | (٤,٣٠٠) |

يتمثل مخصص ضمانات الإيجار بضمان عبارة عن مخصصات للحد الأدنى للدفعات الإجارية من قبل شركةٍ تابعة للمصرف لصالح مشتري العقارات وقت بيعها. ويتم حساب هذه الإجارات الموعود بضمانها على أساس الفرق بين ما هو موعود بضمانه وما هو متوقع من دفعات إجارية في تاريخ الإصدار.

## ١٠ تكاليف الموظفيـــن

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الأجور والمرتبات | **٨١٤,٣٤٢** | ٧٢٠,٥٦٩ |
| مكافآت نهاية الخدمة للموظفين | **٥٠,٧١٣** | ٤٥,٣٥١ |
| تكاليف موظفين أخرى | **٣٠,٦٨٠** | ٢٦,٨٩٥ |
| | **٨٩٥,٧٣٥** | ٧٩٢,٨١٥ |

## ١١ مصاريف عمومية وإدارية

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| مصاريف قانونية ومهنية | **٨٩,٥٩٢** | ٩٦,٥٩٦ |
| مصاريف مكتبية | **١٤١,٦٣٧** | ١١٦,١٨١ |
| مصاريف تسويق وإعلانات | **٨٨,٩٨٧** | ٩٥,٥١٨ |
| مصاريف اتصالات | **٤١,٦٠١** | ٤١,٧٥٠ |
| مصاريف متعلقة بالتكنولوجيا | **٢٩,٨٠٨** | ٢١,١٤٣ |
| مصاريف تشغيلية أخرى | **٧٠,٩٠٤** | ٦٠,٠٢٢ |
| | **٤٦٢,٥٢٩** | ٤٣١,٢١٠ |

## ١٢ مخصص الانخفاض، صافي

| | إيضاحات | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| مرابحات ومضاربات مع مؤسسات مالية | ١٧ | **(١٦,١٧٨)** | ٣٨,٩٠٢ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ١٨ | **٣٣١,٠٨٩** | ٥٥٨,٥٥٩ |
| تمويلات الإجارة | ١٩ | **٤١٣,٩٦٧** | (١,٢٩٧) |
| شطوبات مباشرة | | **١,١٤٩** | – |
| الاستثمارات، صافي | ٢٠ | **١,٣٧٧** | ٥٠,٦٢١ |
| استثمارات فى ممتلكات | ٢٢ | **١,٦٣١** | ١٨,٠٨٢ |
| موجودات أخرى | ٢٤ | **٨٨,٠٣٥** | ٨٤,٣٤٥ |
| | | **٨٢١,٠٧٠** | ٧٤٩,٢١٢ |

يشمل رصيد مخصص الإنخفاض مبلغ ١٩٦,٠٥٨ ألف درهم(٢٠١٠: ١١٩,٤٥٨ ألف درهم) متعلق بشركة بروج العقارية ش.ذ.م.م. ،وهي شركة عقارية تابعة للمصرف.

## ١٣ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| حصة المودعين وحملة الصكوك من الأرباح السنة | **٨٨٦,٤٨٥** | ١,٠٤٥,٠٠٦ |
| ناقصا: رصيد احتياطي تعديل الأرباح (إيضاح ٢٧) | **(٧٥,٨١١)** | (١٥,١٩٤) |
| | **٨١٠,٦٧٤** | ١,٠٢٩,٨١٢ |
| ناقصاً: المدفوع خلال السنة | **(٦٥٢,٥١٠)** | (٧٩٧,٣٩٩) |
| حصة المودعين وحملة الصكوك من الربح المستحق دفعه (إيضاح ٢٨) | **١٥٨,١٦٤** | ٢٣٢,٤١٣ |

حصة الأرباح المستحقة للمتعاملين وحاملي الصكوك ووديعة وكالة الشق الثاني هي كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| حسابات التوفير | **١١٠,٦٦٩** | ٨٣,٩١٩ |
| حسابات الاستثمار للمتعاملين | **٥٤٦,٥١٢** | ٨٢٥,٢٩٦ |
| حاملى الصكوك ووديعة وكالة الشق الثانى | **٢٢٩,٣٠٤** | ١٣٥,٧٩١ |
| | **٨٨٦,٤٨٥** | ١,٠٤٥,٠٠٦ |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم الأرباح للسنة المتعلقة بحاملي أسهم المصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي أسهم المصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة زائداً المتوسط المرجح لعدد الاسهم التي قد يتم إصدارها عند تحويل جميع الأسهم، التي قد يكون لها تأثير مخفض، إلى أسهم عادية.

إن الجدول التالي يبين بيانات الربح والأسهم المستخدمة في احتساب ربحية السهم:

| | إيضاحات | ٢٠١١ | ٢٠١٠ |
|---|---|---|---|
| ربح السنة المتعلق بحاملي الأسهم (ألف درهم) | | **١,١٥٤,٩٦٩** | ١,٠٢٣,٣٤٥ |
| ناقصاً: الربح المتعلق بالصكوك من الشق الأول | ٣٥ | **(١٢٠,٠٠٠)** | (١٢٠,٠٠٠) |
| ربح السنة المتعلق بحاملي الأسهم بعد خصم الربح المتعلق بالصكوك من الشق الأول (ألف درهم) | | **١,٠٣٤,٩٦٩** | ٩٠٣,٣٤٥ |
| المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة في ١ يناير (ألف درهم) | | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | ١,٩٧٠,٥٨٨ |
| تأثير أسهم المنحة المصدرة (ألف درهم) | | **–** | ٣٩٤,١١٨ |
| المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة في ٣١ ديسمبر (ألف درهم) | | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | ٢,٣٦٤,٧٠٦ |
| العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم) | | **٠,٤٣٨** | ٠,٣٨٢ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠، لا يوجد لدى المصرف أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

## ١٥ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

| | **٢٠١١** | ٢٠١٠ |
|---|---|---|
| | **ألف درهم** | ألف درهم |
| النقد فى الصندوق | **١,١٢١,٤٠٣** | ٧٣٨,٣٩٦ |
| الأرصدة لدى المصارف المركزية: | | |
| – الحسابات الجارية | **١,٣١٠,٠٢٣** | ١٤١,٢٠٢ |
| – ودائع إلزامية | **٤,٢١٦,٠١٩** | ٣,٦٢٠,٦٤٨ |
| – شهادات الإيداع الإسلامية | **٤,٥٥٩,٧٠٠** | ٩٠٠,٠٨٩ |
| | **١١,٢٠٧,١٤٥** | ٥,٤٠٠,٣٣٥ |

**١٥ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية (تتمة)**

يجب على المصرف الإبقاء على ودائع إلزامية حسب الطلب بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي مع المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة. إن هذه الودائع الإلزامية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة المصرف المركزي. إن الحسابات الجارية لا تدفع عليها أية عوائد وفقاً للشريعة الإسلامية. أما شهادات الإيداع الإسلامية تدفع عليها عوائد، وهي تقوم على أساس الاستثمار في مرابحات السلع الدولية التي يكون فيها المصرف المركزي مشتريا والمصرف بائعا .

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصارف الاسلامية المركزية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **١١,١٨٠,٤٣٩** | ٥,٣٧٤,٦٢٧ |
| الشرق الأوسط | **٢٦,٧٠٦** | ٢٥,٧٠٨ |
| | **١١,٢٠٧,١٤٥** | ٥,٤٠٠,٣٣٥ |

**١٦ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى المصارف الأسلامية و المؤسسات المالية الأخرى**

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| حسابات جارية | **٩٢,٧٦٦** | ١٠٨,٢٤٩ |
| ودائع وكالة | **٢,٤٢٢,٦٠٥** | ٢,٧٩٨,١٣٣ |
| | **٢,٥١٥,٣٧١** | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |

وفقاً للشريعة الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع مؤسسات مالية إسلامية فقط. لايحصل المصرف وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، على أية عوائد على أرصدة الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة والودائع لدى المصارف الاسلامية والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **١,٥٠٤,٨٣٦** | ٢,٢٦٤,٠٩٦ |
| الشرق الأوسط | **٥,٤٤٩** | ٤,٥٠٩ |
| أوروبا | **٣٥,٨٧٤** | ٣٤,٣٠٥ |
| أخرى | **٩٦٩,٢١٢** | ٦٠٣,٤٧٢ |
| | **٢,٥١٥,٣٧١** | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |

## ١٧ مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| مرابحة | **٥,١٢٨,٨٨٤** | ١٢,٧٤٨,١٧٧ |
| مضاربة | **٢١٧,٤٢٨** | ٢٦٥,٦٧٥ |
| | **٥,٣٤٦,٣١٢** | ١٣,٠١٣,٨٥٢ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض | **(١٢٩,٨١١)** | (١٩٠,٣١٠) |
| | **٥,٢١٦,٥٠١** | ١٢,٨٢٣,٥٤٢ |

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| كما في ١ يناير | **١٩٠,٣١٠** | ١٨٦,٢٩٨ |
| (المبالغ المعكوسة) المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | **(١٦,١٧٨)** | ٣٨,٩٠٢ |
| المشطوب خلال السنة | **(٤٤,٣٢١)** | (٣٤,٨٩٠) |
| كما في ٣١ ديسمبر | **١٢٩,٨١١** | ١٩٠,٣١٠ |

إن توزيع إجمالي أرصدة المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **٤,٤١٠,٨١١** | ١٢,١٩٣,١٢٥ |
| الشرق الأوسط | **٢٢٩,٩٤٣** | ٢٣٠,٢٧٠ |
| أوروبا | **٥٤٨,٣٢٢** | ٣٦٧,٤٢١ |
| أخرى | **١٥٧,٢٣٦** | ٢٢٣,٠٣٦ |
| | **٥,٣٤٦,٣١٢** | ١٣,٠١٣,٨٥٢ |

## ١٨ مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| مرابحات المركبات | **٧,٢٥٤,٨١٣** | ٧,٩٠٤,٤٩٩ |
| مرابحات البضائع | **٣,٧٥٠,٦١٤** | ٤,١٦٨,٢٦٢ |
| مرابحات الأسهم | **٩,٧٩٦,٠٦٨** | ٧,٦٤٤,٥٥٢ |
| مرابحات السلع – الخير | **٣,٧٦٢,١٥٤** | ٣,٦٥٤,٧٩٣ |
| مرابحات أخرى | **٢,١٨٩,٨٠٢** | ٢,٢٩٥,٨٢٠ |
| مجموع المرابحات | **٢٦,٧٥٣,٤٥١** | ٢٥,٦٦٧,٩٢٦ |
| مضاربة | **٢,٥٩٢,٤١٩** | ٢,٧٦٣,٩٧٠ |
| البطاقات الإئتمانية الإسلامية المغطاة (مرابحة) | **٤,١٥٦,٤٨١** | ٤,٠٠٤,٥٨٤ |
| استصناع | **٢٣٥,٧٥٦** | ٣٠١,٢١٩ |
| تمويلات مدينة أخرى | **١٦٣,٥٨٤** | ١١٦,٨٠٩ |
| إجمالي المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى | **٣٣,٩٠١,٦٩١** | ٣٢,٨٥٤,٥٠٨ |
| ناقصاً: الأرباح المؤجلة على المرابحة | **(٨,٣١٨,٩٩٣)** | (٨,٢٧٤,٣٩٧) |
| | **٢٥,٥٨٢,٦٩٨** | ٢٤,٥٨٠,١١١ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض | **(٢,٢١٧,١٣٩)** | (١,٨٩٧,٥٩٠) |
| | **٢٣,٣٦٥,٥٥٩** | ٢٢,٦٨٢,٥٢١ |

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

| | ٢٠١١ | | | ٢٠١٠ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **انخفاض فردي ألف درهم** | **انخفاض جماعي ألف درهم** | **المجموع ألف درهم** | انخفاض فردي ألف درهم | انخفاض جماعي ألف درهم | المجموع ألف درهم |
| كما في ١ يناير | **١,٦٠٨,٥٦٧** | **٢٨٩,٠٢٣** | **١,٨٩٧,٥٩٠** | ١,٠٨٨,٤٦١ | ٢٨١,٦٩٤ | ١,٣٧٠,١٥٥ |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | **٢٣٢,٨٤٩** | **٩٨,٢٤٠** | **٣٣١,٠٨٩** | ٥٥١,٢٣٠ | ٧,٣٢٩ | ٥٥٨,٥٥٩ |
| المشطوب خلال السنة | **(١١,٥٤٠)** | **–** | **(١١,٥٤٠)** | (٣١,١٢٤) | – | (٣١,١٢٤) |
| كما في ٣١ ديسمبر | **١,٨٢٩,٨٧٦** | **٣٨٧,٢٦٣** | **٢,٢١٧,١٣٩** | ١,٦٠٨,٥٦٧ | ٢٨٩,٠٢٣ | ١,٨٩٧,٥٩٠ |

## ١٨ مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الاقتصادي والجغرافي هو كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| ***القطاع الاقتصادي*** | | |
| القطاع الحكومى | **١٣١,٨٠٣** | ٢٤٢,١١٥ |
| القطاع العام | **٢١٦,٨٤٧** | ٨٩,٢٩٤ |
| شركات | **٥,٥١٧,٩١٠** | ٥,٧٤٣,١٥٧ |
| مؤسسات مالية | **٥٩٠,٠٤٩** | ٦١٤,٩٢٠ |
| أفراد | **١٨,٥٩٢,٥٤٣** | ١٧,٤٢٢,١٣٣ |
| شركات صغيرة ومتوسطة | **٥٣٣,٥٤٦** | ٤٦٨,٤٩٢ |
| | **٢٥,٥٨٢,٦٩٨** | ٢٤,٥٨٠,١١١ |
| ***القطاع الجغرافى*** | | |
| الإمارات العربية المتحدة | **٢٤,٤٢٧,٣١٤** | ٢٣,٣٨٧,٨٨١ |
| الشرق الأوسط | **٧٥٩,٢٠٢** | ٧٨٣,٦٥٦ |
| أوروبا | **٣٦٣,٣٨٢** | ٣٧٧,٧٥٧ |
| أخرى | **٣٢,٨٠٠** | ٣٠,٨١٧ |
| | **٢٥,٥٨٢,٦٩٨** | ٢٤,٥٨٠,١١١ |

## ١٩ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترات التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. ينص التعهد بالبيع على نقل ملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر عند تسلم الدفعة النهائية منه.

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| مدفوعات التأجير المدينة المستقبلية هى كالتالى: | | |
| مستحقة خلال سنة | **٦,٤٠٥,٣٦٥** | ٦,٣٧١,٩٨٤ |
| مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة | **١٧,٠٢٥,٤٦٨** | ١٦,٧٣٩,٤٢١ |
| مستحقة بعد خمس سنوات | **٩,٣٤٧,٥١٥** | ٨,٧٨٩,٠٧٣ |
| إجمالى تمويلات الإجارة | **٣٢,٧٧٨,٣٤٨** | ٣١,٩٠٠,٤٧٨ |
| ناقصا: الإيرادات المؤجلة | **(٦,٥١٩,٤٩٩)** | (٦,٢٥١,٣٠٧) |
| صافى القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات التأجير المدينة | **٢٦,٢٥٨,٨٤٩** | ٢٥,٦٤٩,١٧١ |
| ناقصا: مخصص الانخفاض | **(٧٩٣,٠٦٧)** | (٣٧٩,١٠٠) |
| | **٢٥,٤٦٥,٧٨٢** | ٢٥,٢٧٠,٠٧١ |

## ١٩ تمويلات إجارة (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

| | ٢٠١١ | | | ٢٠١٠ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **انخفاض فردي ألف درهم** | **انخفاض جماعي ألف درهم** | **المجموع ألف درهم** | انخفاض فردي ألف درهم | انخفاض جماعي ألف درهم | المجموع ألف درهم |
| كما في ١ يناير | **٩٢,٧٧٩** | **٢٨٦,٣٢١** | **٣٧٩,١٠٠** | ١٤٤,٧٣٧ | ٢٣٥,٩٠٦ | ٣٨٠,٦٤٣ |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | **٣٢٤,٧٠٦** | **٨٩,٢٦١** | **٤١٣,٩٦٧** | (٥١,٧١٢) | ٥٠,٤١٥ | (١,٢٩٧) |
| المشطوب خلال السنة | – | – | – | (٢٤٦) | – | (٢٤٦) |
| كما في ٣١ ديسمبر | **٤١٧,٤٨٥** | **٣٧٥,٥٨٢** | **٧٩٣,٠٦٧** | ٩٢,٧٧٩ | ٢٨٦,٣٢١ | ٣٧٩,١٠٠ |

إن توزيع إجمالي تمويلات الإجارة حسب القطاع الإقتصادي والجغرافي هي كما يلي:

| | **٢٠١١ ألف درهم** | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|
| ***القطاع الاقتصادي*** | | |
| القطاع الحكومى | **١٦٥,٠٨٧** | ١١٩,١٩١ |
| القطاع العام | **٢,٢٨٥,٦٨٢** | ٢,١٧٣,٩٦٢ |
| الشركات | **١٠,٣٢٧,١٧٦** | ٩,٥٨٩,٧٣٦ |
| المؤسسات المالية | **٦٧٨,٤٦٠** | ٨٢٧,٦٨٢ |
| أفراد | **١٢,٣٩٤,٠٩٨** | ١٢,٥٦٧,٨٠٧ |
| شركات صغيرة ومتوسطة | **٤٠٨,٣٤٦** | ٣٧٠,٧٩٣ |
| | **٢٦,٢٥٨,٨٤٩** | ٢٥,٦٤٩,١٧١ |
| ***القطاع الجغرافى*** | | |
| الإمارات العربية المتحدة | **٢٥,٤٣٩,١٢٨** | ٢٤,٧٧٤,٨٦٠ |
| الشرق الأوسط | **١٥,٦٧٠** | ٢٠,٨٩٠ |
| آخرى | **٨٠٤,٠٥١** | ٨٥٣,٤٢١ |
| | **٢٦,٢٥٨,٨٤٩** | ٢٥,٦٤٩,١٧١ |

## ٢٠ الاستثمارات

فيما يلي تحليل استثمارات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مصنفة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩):

| | ٢٠١١<br>ألف درهم |
|---|---|
| **استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة (FVTPL)** | |
| استثمارات فى أسهم | ٢,٦٢٥ |
| صكوك | ٨٤٦,٣٦١ |
| | ٨٤٨,٩٨٦ |
| **استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)** | |
| استثمارات مدرجة | |
| استثمارات فى أسهم | ١٦,٤٥٤ |
| استثمارات غير مدرجة | |
| استثمارات فى صناديق مدارة | ١٧٤,٧٢٣ |
| استثمارات فى اسهم خاصة | ١٧٢,٠٣٣ |
| | ٣٤٦,٧٥٦ |
| | ٣٦٣,٢١٠ |
| **استثمارات بالتكلفة المطفأة** | |
| صكوك | ٤٤٠,٤٠٩ |
| *مجموع الاستثمارات* | ١,٦٥٢,٦٠٥ |

## ٢٠ الاستثمارات (تتمة)

فيما يلي تحليل استثمارات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مصنفة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩):

| | ٢٠١٠<br>*ألف درهم* |
|---|---|
| **استثمارات للمتاجرة** | |
| استثمارات فى أسهم | ٦,٩٢٠ |
| صكوك | ٣٢٩,٣٥٣ |
| | ٣٣٦,٢٧٣ |
| **استثمارات متاحة للبيع** | |
| استثمارات مدرجة | |
| استثمارات فى أسهم | ٥٨,٨١٧ |
| صكوك | ٦٠٤,٢٨٠ |
| | ٦٦٣,٠٩٧ |
| استثمارات غير مدرجة | |
| استثمارات فى صناديق مدارة | ٢٢٣,٣٢٢ |
| استثمارات فى اسهم خاصة | ٢٨١,٢٧٢ |
| | ٥٠٤,٥٩٤ |
| | ١,١٦٧,٦٩١ |
| **استثمارات محتفظ بها للاستحقاق** | |
| صكوك | ١٣٥,٤٥٠ |
| *مجموع الاستثمارات* | ١,٦٣٩,٤١٤ |

تمثل الاستثمارات في الصناديق الخاصة، استثمارات في محافظ وشراكة محدودة لتمويل إرتباطات استثمارية في شركات مستهدفة تكون قادرة على تحقيق عوائد أعلى من تلك الممكن تحقيقها في أسواق الأسهم.

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

| | **٣١ ديسمبر ٢٠١١**<br>**ألف درهم** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| كما فى ١ يناير (مدققة) | **١٠٨,٣٩١** | ٥٧,٧٧٠ |
| التعديلات الانتقالية جراء تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (إيضاح ٣,٢) | **(٣١,٧٢٧)** | – |
| كما فى بداية الفترة (معدل) | **٧٦,٦٦٤** | ٥٧,٧٧٠ |
| المحمل خلال الفترة (إيضاح ١٢) | **١,٣٧٧** | ٥٠,٦٢١ |
| كما فى ٣١ ديسمبر | **٧٨,٠٤١** | ١٠٨,٣٩١ |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٢٠ استثمارات (تتمة)

إن توزيع الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي كان كما يلي:

| | **٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **١,١٠٩,٤٥٣** | ١,١٤٧,٦٥٩ |
| الشرق الأوسط | **٤٢٢,١١١** | ٤٦٥,٠٣١ |
| أوروبا | **١٧٨** | ١٠٤ |
| أخرى | **١٩٨,٩٠٤** | ١٣٥,٠١١ |
| | **١,٧٣٠,٦٤٦** | ١,٧٤٧,٨٠٥ |

## ٢١ استثمارات في شركات زميلة

| | **٢٠١١ ألف درهم** | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|
| تكلفة الاستثمارات فى شركات زميلة | **٨٦١,٢٧٣** | ٨٦١,٢٧٣ |
| الحصة فى النتائج | **١٢,٤٧٩** | (٤,٨٦٠) |
| أرباح موزعة مستلمة | **(١,٧١٠)** | – |
| تحويلات عملات أجنبية | **١٢,٢٤٤** | ١٣,٥٦٥ |
| | **٨٨٤,٢٨٦** | ٨٦٩,٩٧٨ |
| ناقصا: مخصص الانخفاض | **(٣٢,٧٨٣)** | (٣٢,٧٨٣) |
| | **٨٥١,٥٠٣** | ٨٣٧,١٩٥ |

إن تفاصيل استثمار المصرف في الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر كما يلي:

| *اسم الشركة الزميلة* | ***بلد المنشأ*** | ***حصة أسهم الملكية وحصة التصويت*** ٢٠١١ % | ٢٠١٠ % | ***النشاط الرئيسى*** |
|---|---|---|---|---|
| أبوظبى الوطنية للتكافل – ش م ع | الإمارات العربية المتحدة | **٤٠** | ٤٠ | التأمين التكافلى الإسلامى |
| شركة عقارات بنك البوسنة | البوسنة | **٣٢** | ٣٢ | التأجير الإسلامى والعقارات |
| بنك البوسنة الدولى | البوسنة | **٢٧** | ٢٧ | مصرف إسلامى |
| البنك الوطنى للتطوير | جمهورية مصر العربية | **٤٩** | ٤٩ | مصرف تجاري (قيد التحويل إلى مصرف إسلامى) |

## ٢١ استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي معلومات مالية ملخصة عن الاستثمارات في الشركات الزميلة:

| | ٢٠١١ **ألف درهم** | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|
| *الحصة في بيان المركز المالي للشركات الزميلة* | | |
| الموجودات | **٤,٢٥٨,٦٤٣** | ٣,٦٣٤,٩٩٦ |
| المطلوبات | **(٤,٤١٢,١٦٥)** | (٣,٨٧٩,٣٨٦) |
| **صافي الموجودات** | **(١٥٣,٥٢٢)** | (٢٤٤,٣٩٠) |
| *حصة الإيرادات والأرباح من الشركات الزميلة:* | | |
| إيرادات السنة | **١٠٤,٨٤٣** | ١٠٥,١١٠ |
| أرباح السنة | **١٧,٣٣٩** | ١٤,٧٩٨ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت حصة المصرف من المطلوبات الطارئة للشركات الزميلة ١٤٨,٤٣٨ الف درهم (٢٠١٠: ١٥٥,٠٤٠ الف درهم)

التوزيع الجغرافي الإجمالي لاستثمارات في شركات زميلة هو كما يلي:

| | ٢٠١١ **ألف درهم** | ٢٠١٠ ألف درهم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **١٢٧,٦٣٣** | **١١٧,٣٣٧** |
| أوروبا | **٦٩,٠٩٥** | **٦٥,٠٨٣** |
| أخرى | **٦٨٧,٥٥٨** | **٦٨٧,٥٥٨** |
| | **٨٨٤,٢٨٦** | **٨٦٩,٩٧٨** |

## ٢٢ استثمارات في ممتلكات

كانت الحركة في الاستثمارات في العقارات خلال السنة كالتالي:

| | *أراضي* *ألف درهم* | *ممتلكات أخرى* *ألف درهم* | *المجموع* *ألف درهم* |
|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | |
| التكلفة: | | | |
| الرصيد في ١ يناير | **٣٠,٤٥٢** | **١٩٢,٠٤٣** | **٢٢٢,٤٩٥** |
| المحول من عقارات قيد التطوير (إيضاح ٢٣) | – | **٩٣,٤٣٩** | **٩٣,٤٣٩** |
| المحول من موجودات أخرى (إيضاح ٤٠) | – | **٦٦,٠٢٧** | **٦٦,٠٢٧** |
| المحول إلى ممتلكات ومعدات | – | **(٢٠٤,٠١١)** | **(٢٠٤,٠١١)** |
| استبعادات (إيضاح ٨) | **(٣٢١)** | – | **(٣٢١)** |
| الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر | **٣٠,١٣١** | **١٤٧,٤٩٨** | **١٧٧,٦٢٩** |
| ناقصا: مخصص الانخفاض | **(٥,٥٤٢)** | **(٩,٢١٩)** | **(١٤,٧٦١)** |
| الرصيد الصافي كما في ٣١ ديسمبر | **٢٤,٥٨٩** | **١٣٨,٢٧٩** | **١٦٢,٨٦٨** |
| الاستهلاك المتراكم | | | |
| الرصيد في ١ يناير | – | **١٢,٧٥٩** | **١٢,٧٥٩** |
| المحمل خلال السنة | – | **٥,٧٩٣** | **٥,٧٩٣** |
| المتعلق بمحول إلى ممتلكات ومعدات | – | **(١٠,٩٢٤)** | **(١٠,٩٢٤)** |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر | – | **٧,٦٢٨** | **٧,٦٢٨** |
| صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر | **٢٤,٥٨٩** | **١٣٠,٦٥١** | **١٥٥,٢٤٠** |

| | *أراضي* *ألف درهم* | *ممتلكات أخرى* *ألف درهم* | *المجموع* *ألف درهم* |
|---|---|---|---|
| **٢٠١٠** | | | |
| التكلفة: | | | |
| الرصيد في ١ يناير | ٣٠,٤٥٢ | ١٨٥,٠٤٦ | ٢١٥,٤٩٨ |
| تحويلات من أصول أخرى(إيضاح ٤٠) | – | ٦,٩٩٧ | ٦,٩٩٧ |
| الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر | ٣٠,٤٥٢ | ١٩٢,٠٤٣ | ٢٢٢,٤٩٥ |
| ناقصا: مخصص الانخفاض | (٥,٤٤٢) | (١٢,٦٤٠) | (١٨,٠٨٢) |
| الرصيد الصافي في ٣١ ديسمبر | ٢٥,٠١٠ | ١٧٩,٤٠٣ | ٢٠٤,٤١٣ |
| **الاستهلاك المتراكم** | | | |
| الرصيد في ١ يناير | – | ٨,٧٣٧ | ٨,٧٣٧ |
| المحمل خلال السنة | – | ٤,٠٢٢ | ٤,٠٢٢ |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر | – | ١٢,٧٥٩ | ١٢,٧٥٩ |
| صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر | ٢٥,٠١٠ | ١٦٦,٦٤٤ | ١٩١,٦٥٤ |

قام المصرف بإعادة تصنيف استثمارات في ممتلكات بقيمة دفترية تبلغ ١٨٨,١٣٥ ألف درهم إلى ممتلكات ومعدات على اساس إعادة التقييم من قبل الإدارة لقيمة الإستخدام المستقبلية للممتلكات

إن إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الاستثمارات في الممتلكات، و المؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ٧,٨١٦ ألف درهم (٢٠١٠: ٥,٢٦٥ ألف درهم).

## ٢٢ استثمارات في ممتلكات (تتمة)

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات في العقارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ١٧٣,٠٦٤ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٠٣,٦٩٣ ألف درهم) حسب التقييم الذي قام به مقيمون مهنيون تم تعيينهم للقيام بذلك من قبل شركة تابعة للمصرف وهم أعضاء في عدة جمعيات للتقييم المهني، ولديهم المؤهلات المناسبة والتجربة في تقييم العقارات في الإمارات العربية المتحدة. وقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات إما على أساس معاملات تتم في السوق أو على أساس نماذج التقييم.

الحركة في مخصص الإنخفاض خلال السنة هي كالتالي:

| | **أراضي**<br>**ألف درهم** | **ممتلكات أخرى**<br>**ألف درهم** | **الإجمالي**<br>**ألف درهم** |
|---|---|---|---|
| في ١ يناير ٢٠١٠ | – | – | – |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | ٥,٤٤٢ | ١٢,٦٤٠ | ١٨,٠٨٢ |
| في ١ يناير ٢٠١١ | ٥,٤٤٢ | ١٢,٦٤٠ | ١٨,٠٨٢ |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | ١٠٠ | ١,٥٣١ | ١,٦٣١ |
| المشطوب خلال السنة | – | (٤,٩٥٢) | (٤,٩٥٢) |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | ٥,٥٤٢ | ٩,٢١٩ | ١٤,٧٦١ |

التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات في الممتلكات هو كالتالي:

| | **أراضي**<br>**ألف درهم** | **ممتلكات أخرى**<br>**ألف درهم** | **الإجمالي**<br>**ألف درهم** |
|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | |
| *الإمارات العربية المتحدة* | **٢١,٨٨٣** | **١٣٩,٨٧٠** | **١٦١,٧٥٣** |
| *الشرق الأوسط* | **٨,٢٤٨** | **–** | **٨,٢٤٨** |
| | **٣٠,١٣١** | **١٣٩,٨٧٠** | **١٧٠,٠٠١** |
| **٢٠١٠** | | | |
| الإمارات العربية المتحدة | ٢١,٨٨٣ | ١٧٩,٢٨٤ | ٢٠١,١٦٧ |
| الشرق الأوسط | ٨,٥٦٩ | – | ٨,٥٦٩ |
| | ٣٠,٤٥٢ | ١٧٩,٢٨٤ | ٢٠٩,٧٣٦ |

## ٢٣ عقارات قيد التطوير

الحركة في الممتلكات قيد التطوير خلال السنة هي كالتالي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الرصيد كما فى ١ يناير | **١,٠٥٠,٤٤٥** | ٩٣١,٠٧٠ |
| الإضافات | **١٦,٤٤٧** | ٧٥,٨٠٠ |
| المحول إلى استثمارات فى ممتلكات (إيضاح ٢٢) | **(٩٣,٤٣٩)** | |
| المحول من موجودات أخرى (إيضاح ٤٠) | **–** | ٨٧,٤٥٧ |
| الإستبعادات (إيضاح ٩) | **(٦,٧٠٦)** | (٤٣,٨٨٢) |
| الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر | **٩٦٦,٧٤٧** | ١,٠٥٠,٤٤٥ |

تتضمن ممتلكات قيد التطوير ارض أدرجت بقيمة ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٨١٥,٧٥٠ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

جميع العقارات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

## ٢٤ موجودات أخرى

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| مبالغ مدفوعة مقدما لشراء ممتلكات | **١,٢٩٩,٢٨٠** | ١,٢٤٧,٦٨٠ |
| ذمم مدينة تجارية | **٢٧٧,٧٦١** | ٢١٤,٣٤٥ |
| شيكات للتحصيل | **٢,٦١٤** | ٣,٣٨٢ |
| مصاريف مدفوعة مقدما | **٢٥٩,٨٨٠** | ١٨٠,٥٧١ |
| إيرادات مستحقة | **٦,٠١٧** | ١٦,٦١٦ |
| مبالغ مدفوعة مقدما لمقاولين | **١,٦٥٣** | ٨,٤٤٣ |
| مبالغ مدفوعة مقدما من استثمارات | **١٨٣,٦٢٥** | ٢٩٠,٠١٧ |
| أخرى | **١٧٧,٣٢٣** | ١٢٩,٩٥٥ |
| | **٢,٢٠٨,١٥٣** | ٢,٠٩١,٠٠٩ |
| ناقصا: مخصص الانخفاض | **(٢٤٣,٥٠٣)** | (٢٢٠,٩٣٧) |
| | **١,٩٦٤,٦٥٠** | ١,٨٧٠,٠٧٢ |

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

| | مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء ممتلكات<br>ألف درهم | ذمم مدينة تجارية<br>ألف درهم | *مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء إستثمارات*<br>ألف درهم | *أخرى*<br>ألف درهم | *المجموع*<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| كما في ١ يناير ٢٠١٠ | – | ٤٦,٥٤٧ | ١٠٦,٣٩٢ | – | ١٥٢,٩٣٩ |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | ٧٤,٠٣١ | (١٠٠) | – | ١٠,٤١٤ | ٨٤,٣٤٥ |
| المشطوب خلال السنة | – | (١٦,٣٤٧) | – | – | (١٦,٣٤٧) |
| كما في١ يناير ٢٠١١ | ٧٤,٠٣١ | ٣٠,١٠٠ | ١٠٦,٣٩٢ | ١٠,٤١٤ | ٢٢٠,٩٣٧ |
| المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) | ١٨٤,٠١٣ | – | (١٠٦,٣٩٢) | ١٠,٤١٤ | ٨٨,٠٣٥ |
| المشطوب خلال السنة | (٦٥,٤٦٩) | – | – | – | (٦٥,٤٦٩) |
| **كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١** | **١٩٢,٥٧٥** | **٣٠,١٠٠** | **–** | **٢٠,٨٢٨** | **٢٤٣,٥٠٣** |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٢٥ ممتلكات ومعدات

| | أرض<br>ألف درهم | مباني<br>ألف درهم | أثاث وتجهيزات<br>ألف درهم | أجهزة حاسوب ومعدات مكاتب<br>ألف درهم | سيارات<br>ألف درهم | *أعمال رأسمالية قيدالتنفيذ*<br>ألف درهم | المجموع<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | | | | | |
| **التكلفة أو التقييم:** | | | | | | | |
| كما في ١ يناير | ١٢٩,٣١٥ | ١٤,٨٣٨ | ١٩٩,٦٤٧ | ٣٠٤,١٣٣ | ٩,٨١٨ | ١٩٦,٥٤٦ | ٨٥٤,٢٩٧ |
| إضافات | – | ٣٥٠ | ٨,٥٥٧ | ٦٦,١٩٧ | ١,٩٨٦ | ١٥٨,٣٦١ | ٢٣٥,٤٥١ |
| التحويلات من أعمال رأس مالية قيد التنفيذ | – | ٤٢,٧٥٣ | ٤١,٢٣٩ | ٨,٥١٩ | – | (٩٢,٥١١) | – |
| تحويلات من استثمارات عقارية | ٩٨,٤٠٢ | ٨٩,٧٣٣ | – | – | – | – | ١٨٨,١٣٥ |
| تحويلات من موجودات أخرى **(إيضاح ٤٠)** | – | ٣٧,٥٧٤ | – | – | – | – | ٣٧,٥٧٤ |
| فائض على التقييم **(إيضاح ٣٤)** | ١٣,٧٦١ | – | – | – | – | – | ١٣,٧٦١ |
| مرتبط بالإستبعادات | – | – | (١,٥١٤) | – | (١٣١) | – | (١,٦٤٥) |
| كما في ٣١ ديسمبر | **٢٤١,٤٧٨** | **١٨٥,٢٤٨** | **٢٤٧,٩٢٩** | **٣٧٨,٨٤٩** | **١١,٦٧٣** | **٢٦٢,٣٩٦** | **١,٣٢٧,٥٧٣** |
| **الاستهلاك** | | | | | | | |
| كما في ١ يناير | – | ٢,٩٥١ | ٨٣,٧٩٧ | ١٧٥,٨٨٩ | ٥,٧٧٣ | – | ٢٦٨,٤١٠ |
| المحمل خلال السنة | – | ٢,٥٣٦ | ٢٦,٧٣٥ | ٥٤,٢١٤ | ٢,١١٢ | – | ٨٥,٥٩٧ |
| مرتبط بالإستبعادات | – | – | (٢٨٥) | – | (١١٢) | – | (٣٩٧) |
| كما في ٣١ ديسمبر | – | **٥,٤٨٧** | **١١٠,٢٤٧** | **٢٣٠,١٠٣** | **٧,٧٧٣** | – | **٣٥٣,٦١٠** |
| صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر | **٢٤١,٤٧٨** | **١٧٩,٧٦١** | **١٣٧,٦٨٢** | **١٤٨,٧٤٦** | **٣,٩٠٠** | **٢٦٢,٣٩٦** | **٩٧٣,٩٦٣** |
| **٢٠١٠** | | | | | | | |
| التكلفة أو التقييم | | | | | | | |
| كما في ١ يناير | ١٢٩,٣١٥ | ١٤,٨٣٨ | ١٤٣,٩٣٢ | ١٩٠,٤٧٠ | ٩,١٤٠ | ٨٦,٧٧١ | ٥٧٤,٤٦٦ |
| إضافات | – | – | ٤٢,٢٣٩ | ٩٥,٩٥٧ | ١,١٠٢ | ١٤٠,٩٥٧ | ٢٨٠,٢٥٥ |
| التحويلات | – | – | ١٣,٤٧٦ | ١٧,٧٠٦ | – | (٣١,١٨٢) | – |
| الإستبعادات | – | – | – | – | (٤٢٤) | – | (٤٢٤) |
| كما في ٣١ ديسمبر | ١٢٩,٣١٥ | ١٤,٨٣٨ | ١٩٩,٦٤٧ | ٣٠٤,١٣٣ | ٩,٨١٨ | ١٩٦,٥٤٦ | ٨٥٤,٢٩٧ |
| الاستهلاك | | | | | | | |
| كما في ١ يناير | – | ٢,٢٠٦ | ٦١,٧٤٨ | ١٢٧,٢٨٦ | ٤,٤٠١ | – | ١٩٥,٦٤١ |
| المحمل خلال السنة | – | ٧٤٥ | ٢٢,٠٤٩ | ٤٨,٦٠٣ | ١,٧٩٦ | – | ٧٣,١٩٣ |
| مرتبط بالإستبعادات | – | – | – | – | (٤٢٤) | – | (٤٢٤) |
| كما في ٣١ ديسمبر | – | ٢,٩٥١ | ٨٣,٧٩٧ | ١٧٥,٨٨٩ | ٥,٧٧٣ | – | ٢٦٨,٤١٠ |
| صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر | ١٢٩,٣١٥ | ١١,٨٨٧ | ١١٥,٨٥٠ | ١٢٨,٢٤٤ | ٤,٠٤٥ | ١٩٦,٥٤٦ | ٥٨٥,٨٨٧ |

خلال ٢٠١١، قام المصرف بإعادة تقييم وتقدير القيمة العادلة لأرض محتفظ بها للاستعمال، وذلك بالاعتماد على إجراء تقييمات متخصصة قام بها مقيِّم متخصص لصالح شركة تابعة للمصرف. إن هذا المقيّم هو عضو في عدة لجان متخصصة في التقييم ويمتلك الشهادات والخبرات اللازمة لتقييم الممتلكات في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم تقدير القيمة العادلة للقطعة الأرضية إما على أساس معاملات تتم في السوق أو على أساس نماذج تقييم معتمدة. إن الفائض من إعادة التقييم تم تحويله إلى احتياطي إعادة التقييم الغير قابل للتوزيع.

## ٢٦ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| حسابات جارية | **١٧١,٢٠٣** | ٢٤٠,٦٦٠ |
| ودائع استثمارية | **١,٧٦٠,٢٢٣** | ٦٥٠,٧٣٠ |
| | **١,٩٣١,٤٢٦** | ٨٩١,٣٩٠ |

إن توزيع إجمالي المبالغ مستحقة لمؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي كما يلي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الإمارات العربية المتحدة | **٧٥٣,٣٣٧** | ٦٨,٤٨٧ |
| الشرق الأوسط | **١٤٣,١٧٤** | ٥٠٧,٤٥٨ |
| أوروبا | **١٦٣,٤٧٣** | ١٦٩,١٤٧ |
| أخرى | **٨٧١,٤٤٢** | ١٤٦,٢٩٨ |
| | **١,٩٣١,٤٢٦** | ٨٩١,٣٩٠ |

## ٢٧ حسابات المودعيـــن

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| حسابات جارية | **١٤,٢٣٤,٧٨٦** | ١٢,٦٣٥,٣٢٣ |
| حسابات توفير | **١١,١٨٢,٦٢٩** | ٨,٩١١,١٥٨ |
| حسابات الاستثمار | **٢٩,٦١٣,٧٦٩** | ٣٤,٩٠٥,٧٧٦ |
| حساب احتياطى تعديل الأرباح | **١٤٠,٥٩٩** | ٦٤,٧٨٨ |
| | **٥٥,١٧١,٧٨٣** | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي تعديل الأرباح للسنة كما يلي:

| | | |
|---|---|---|
| كما فى ١ يناير | **٦٤,٧٨٨** | ٤٩,٥٩٤ |
| توزيع الأرباح خلال السنة (إيضاح ١٣) | **٧٥,٨١١** | ١٥,١٩٤ |
| كما فى ٣١ ديسمبر | **١٤٠,٥٩٩** | ٦٤,٧٨٨ |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٢٧ حسابات المودعيـــن (تتمة)

إن توزيع حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي، المنطقة الجغرافية والعملات هي كالآتي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| ***القطاع الاقتصادي:*** | | |
| القطاع الحكومى | **٧,٥٥٥,٥٤١** | ٨,٧٣٦,٨١٦ |
| القطاع العام | **٨,٢٠٨,٠٣١** | ٩,٩٩٩,٦٧١ |
| شركات | **٥,٠٥٨,٥٠٧** | ٧,٤١٤,٩٩٤ |
| مؤسسات مالية | **٢,٧٠٩,٦٧٨** | ٢,٢٨٦,٥٩٨ |
| أفراد | **٢٥,٤٧٣,٠٥٠** | ٢٢,٠٩٨,٧٢٣ |
| شركات صغيرة ومتوسطة الحجم | **٦,١٦٦,٩٧٦** | ٥,٩٨٠,٢٤٣ |
| | **٥٥,١٧١,٧٨٣** | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |
| ***المنطقة الجغرافية:*** | | |
| الإمارات العربية المتحدة | **٥٤,٩٥٦,٩٤٣** | ٥٦,٠٧٧,٨٧٥ |
| الشرق الأوسط | **٤٢,٧٧٩** | ٢٨٩,٢٢٠ |
| أوروبا | **٥,٠٧٤** | ١,٧٩٣ |
| أخرى | **١٦٦,٩٨٧** | ١٤٨,١٥٧ |
| | **٥٥,١٧١,٧٨٣** | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |
| ***العملات:*** | | |
| درهم الإمارات العربية المتحدة | **٤٥,٦٣٠,٦٣١** | ٤٦,٣٤٧,٠٨٤ |
| دولار أمريكى | **٩,١٤٦,٩٠٤** | ٩,٩٠١,٣٧٠ |
| يورو | **٣٥٥,٧٥٤** | ٢٣٣,٨٩٠ |
| جنيه إسترلينى | **٣٥,١٥٣** | ٣٢,٧٨٠ |
| أخرى | **٣,٣٤١** | ١,٩٢١ |
| | **٥٥,١٧١,٧٨٣** | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |

يقوم المصرف باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات التوفير، بعد اقتطاع احتياطيات مصرف الإمارات المركزي ومتطلبات السيولة من قبل المجموعة.

فيما يتعلق بحسابات الاستثمارات وودائع الوكالة فإن المصرف يتحمل الخسارة فقط في حال التعدي أو التقصير أو مخالفة شروط العقد، وإلا فهي على رب المال أو الموكل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٢٨ مطلوبـــات أخرى

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| دائنون تجاريون | **٣٤٩,٩٢٢** | ٥٦٦,٦٩٠ |
| مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات | **٦٤,٥٧٨** | ١٠٩,٦٧٩ |
| الربح المستحق للتوزيع على المودعين وحملة الصكوك (إيضاح ١٣) | **١٥٨,١٦٤** | ٢٣٢,٤١٣ |
| شيكات بنكية | **١٣٧,٩٠٣** | ٦٢,١٠٨ |
| مخصصات مكافأة الموظفين ومصروفات أخرى | **٢٥٨,٨٩٥** | ٢١٤,٩٠١ |
| محتجزات دائنة | **٢٧٤,٢٠٢** | ٣٤٥,٨١٥ |
| مبالغ مستلمة مقدما من المتعاملين | **٥٨,٨٠٣** | ٢٩,٠٧٩ |
| مصاريف قانونية ومهنية مستحقة الدفع | **٣,٤٩٤** | ٦,٧٢٩ |
| مصاريف مستحقة | **٧٣,٠٠٣** | ٤٥,٥٦٩ |
| أرباح موزعة غير مطالب بها | **٩٠,٨٣١** | ٥١,٧٦٩ |
| إيرادات مؤجلة | **٢٦,٦٧٩** | ٦٢,٩٣٢ |
| حساب الخيرات | **٦,٥٢٨** | ٦,٠٠٠ |
| حساب التبرعات | **٣٤٤** | ٤,١٩٨ |
| القيمة العادلة السالبة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية(إيضاح ٣٨) | **١٩,٥٧٨** | ٨,٦٤٢ |
| أخرى | **٣٣٩,٨٣٣** | ٣٤٤,٩٧٦ |
| | **١,٨٦٢,٧٥٧** | ٢,٠٩١,٥٠٠ |

## ٢٩ وديعة وكالة – الشق الثاني

في ديسمبر ٢٠٠٨. أودعت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة لدى المصرف ودائع استثمارية لفترة تتراوح بين ٣ –٥ سنوات. ثم عرضت الحكومة إثر ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة وانسجاما مع متطلبات المصرف المركزي الخاصة بكفاية رأس المال، تحويل هذه الودائع إلى رأس مال تم تصنيفه ضمن الشق الثاني لرأس المال، وقد تمت الموافقة على ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة من قبل المساهمين خلال اجتماع غير عادي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. وقد تم توقيع اتفاقية الوكالة بالاستثمار المتعلقة بتحويل هذه الودائع إلى رأس مال من الشق الثاني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من قبل المصرف.

يعتبر رأس مال الوكالة غير مضمون من قبل المصرف وليس ذا أولوية، وهو مستثمر لفترة ٧ سنوات وفقا لشروط وأحكام اتفاقية الوكالة بالاستثمار. وللمصرف الحق في الإنهاء المبكر لاستثمار مبلغ هذه الوكالة من جانبه قبل انتهاء المدة (سبع سنوات) وفقا لشروط معينة، وقد تتراوح الأرباح المتوقعة ما بين ٤% و ٥,٢٥% وتستحق بصفة ربع سنوية، وتدفع في نهاية الفترة. وفي حالات محدودة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل كل رأسمال الوكالة أو جزءا منه إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

## ٣٠ أدوات صكوك تمويلية

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| الإصدار الأول | – | ٢,٩٣٨,٠٠٠ |
| الإصدار الثاني | **٢,٧٥٤,٣٧٥** | ٢,٥٠١,٥٢٣ |
| الإصدار الثالث | **١,٨٣٦,٢٥٠** | – |
| | **٤,٥٩٠,٦٢٥** | ٥,٤٣٩,٥٢٣ |

## ٣٠ أدوات صكوك تمويلية (تتمة)

**الإصدار الأول – ٨٠٠ مليون دولار**
في ديسمبر ٢٠١١، قام المصرف بإعادة شراء كامل حصة حملة الصكوك في الإصدار الأول للصكوك المتوسطة المدى بقيمة ٢,٩٣٨,٠٠٠ ألف درهم (٨٠٠ مليون دولار أمريكي) كأول إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي.

**الإصدار الثاني – ٧٥٠ مليون دولار**
خلال نوفمبر ٢٠١٠، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ٢,٧٥٤,٣٧٥ ألف درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) كثاني إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٥. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها على المستثمرين وفق معدل ربح ثابت يدفع للمستثمرين (حملة الصكوك). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم إعادة شراء صكوك بقيمة ٢٥٢,٨٥٢ ألف درهم (٦٨,٩ مليون دولار) من قبل المصرف.

**الإصدار الثالث – ٥٠٠ مليون دولار**
خلال نوفمبر ٢٠١١، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) كثاني إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٦. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها على المستثمرين وفق معدل ربح ثابت يدفع للمستثمرين (حملة الصكوك).

**من حيث الترتيب**
تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليمتد ("المصدر")، وهي شركة مملوكة للمصرف، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع من هذه الأصول، والتي يتوقع أن تكون كافية لدفع التوزيعات. عند انتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بثمن شراء يساوي حصة ملكية المصدر في الدفعات الإيجارية المتبقية على هذه الأصول المشترك في ملكيتها، والتي قد تساوي ٤,٥٩٠,٦٢٥ ألف درهم إماراتي (١,٢٥٠ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٥,٦٩٢,٣٧٥ ألف درهم إماراتي ( ١,٥٥٠ مليون دولار أمريكي) ).

## ٣١ رأس المـــال

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| **رأس المال المصرح به:** | | |
| ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠١٠: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٠: درهم واحد لكل سهم) | **٣,٠٠٠,٠٠٠** | ٣,٠٠٠,٠٠٠ |
| **رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:** | | |
| كما في ١ يناير | | |
| ٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠١٠: ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٠: درهم واحد لكل سهم) | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | ١,٩٧٠,٥٨٨ |
| أسهم منحة | – | ٣٩٤,١١٨ |
| كما في ٣١ ديسمبر | | |
| ٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠١٠: ٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٠: درهم واحد لكل سهم) | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | ٢,٣٦٤,٧٠٦ |

## ٣٢ الاحتياطيات

### ٣٢,١ الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويعقد المصرف العزم على وقف هذا التحويل عندما يساوي الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع على المساهمين.

وفقاً للمادة (٢٠٣) من قانون الشركات الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، قام المصرف بتحويل علاوة إصدار أسهم بمبلغ ١,٥٢٩,٤١٢ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني. بلغ الاحتياطي القانوني أكثر من ٥٠% من إجمالي رأس المال المدفوع للمصرف وبالتالي لم يتم تحويل أي مبلغ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني.

### ٣٢,٢ الاحتياطي العام

وفقاً للمادة ٥٧ (٢) من النظام الأساسي للمصرف، قررت الجمعية العمومية السنوية، بناءً على توصية من مجلس الإدارة تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. يستخدم هذا الاحتياطي لأغراض يتم تحديدها من قبل الجمعية العمومية بناءً على توصية من مجلس الإدارة.

## ٣٣ أرباح مقترح توزيعها

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| ٥٢,٤٤٢ توزيعات نقدية درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم (٢٠١٠: ٠,٢١٦٤ درهم لكل سهم) | **٥٧٧,٥٤٦** | ٥١١,٧٨٣ |

إن أسهم المنحة بقيمة ٢٤,٤٢% (٢٠١٠: ٢١,٦٤%) من رأس المال المدفوع المتعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تبلغ ٥٧٧,٥٤٦ ألف درهم (٢٠١٠: ٥١١,٧٨٣ ألف درهم) ستصدر بعد موافقة المساهمين في الجمعية العامة السنوية.

## ٣٤ احتياطيات أخرى

| | التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ألف درهم | احتياطي إعادة التقييم ألف درهم | احتياطي تغيرات العملات الأجنبية ألف درهم | احتياطي التحوط ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| كما في ١ يناير ٢٠١٠ | (١٦٧,٥٦٠) | ١٢٩,٢٣٩ | ١٩,٩٤٠ | (٦,٠٧٦) | (٢٤,٤٥٧) |
| صافي الأرباح المحققة من تقييم استثمارات متاحة للبيع | ٢٤,٨٩٩ | – | – | – | ٢٤,٨٩٩ |
| صافي الخسارة على تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع (إيضاح ١٢) | ٥٠,٦٢١ | – | – | – | ٥٠,٦٢١ |
| تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل للعمليات الأجنبية | – | – | (٦,٣٧٥) | – | (٦,٣٧٥) |
| صافي الخسائر في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٣٨) | – | – | – | (٢,٥٦٦) | (٢,٥٦٦) |
| كما في ١ يناير ٢٠١١ | (٩٢,٠٤٠) | ١٢٩,٢٣٩ | ١٣,٥٦٥ | (٨,٦٤٢) | ٤٢,١٢٢ |
| تعديل الانتقال على اعتماد معيار المحاسبة الدولي رقم ٩ (إيضاح ٣,٢) | (٥,٧٤٦) | – | – | – | (٥,٧٤٦) |
| في ١ يناير ٢٠١١ (معدل) | (٩٧,٧٨٦) | ١٢٩,٢٣٩ | ١٣,٥٦٥ | (٨,٦٤٢) | ٣٦,٣٧٦ |
| صافي الخسارة من تقييم الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | (٨٦,٦١٦) | – | – | – | (٨٦,٦١٦) |
| خسارة من بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | ١٩,٣٧٢ | – | – | – | ١٩,٣٧٢ |
| الفائض على إعادة تقييم الأراضي (إيضاح ٢٥) | – | ١٣,٧٦١ | – | – | ١٣,٧٦١ |
| تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل للعمليات الأجنبية | – | – | (١,٣٢١) | – | (١,٣٢١) |
| ربح على التحوط في العمليات الأجنبية | – | – | ١,٣٢١ | – | ١,٣٢١ |
| صافي الخسارة في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية | – | – | – | (١٠,٩٣٦) | (١٠,٩٣٦) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | (١٦٥,٠٣٠) | ١٤٣,٠٠٠ | ١٣,٥٦٥ | (١٩,٥٧٨) | (٢٨,٠٤٣) |

## ٣٥ صكوك الشق الأول

في ١٦ ابريل ٢٠٠٩، وتماشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاءة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك") لصالح دائرة المالية لحكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك دائمة حيث أنه لايوجد لها تاريخ استرداد معين. تشتمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. والربح المتوقع لهذه الصكوك هو ٦% سنوياً خلال الفترة الأولى المكونة من خمس سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد هذه السنوات الخمس الأولى بإيبور ٦ شهور زائداً هامش ٢,٣%. وسيتم توزيع الأرباح المحققة على شكل نصف سنوي. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث تخلفاً عن سدادها. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جهة إصدار مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات ، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

## ٣٦ حقوق الملكية الغير مسيطرة

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة النسبة المملوكة من صافي الموجودات للشركات التابعة للمصرف من قبل مساهمين آخرين غير المصرف.

## ٣٧ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات متعاملي المصرف.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية تعاقدية وفقاً لعقود التمويلات الإسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما انه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام المتعامل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهـــم** | ٢٠١٠<br>ألف درهـــم |
|---|---|---|
| **المطلوبات الطارئة** | | |
| خطابات الأعتماد | **١,٦٦٦,١٢١** | ١,٠٧٧,٠٢٥ |
| خطابات ضمان | **٩,٠٠٣,٧٢٧** | ٧,٠٠٤,٤١٧ |
| أوراق قبول | **٤٣٩,٣٢٢** | ١٧٣,٥١٦ |
| | **١١,١٠٩,١٧٠** | ٨,٢٥٤,٩٥٨ |
| **الالتزامات** | | |
| التزامات التسهيلات الغير مسحوبة | **١,٢٩٣,٨٥٨** | ٢,٠٤٧,٣٩٦ |
| استثمارات فى الأوراق المالية | **٧٠,٧٠٠** | ١٤٤,٢٠٠ |
| التزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية | **٣٤٥,٧٥٠** | ٤٢,٣٢٥ |
| استثمارات وممتلكات قيد التطوير | **١,٥٥٩,٤٤٣** | ١,٦٦٧,١٦٣ |
| | **٣,٢٦٩,٧٥١** | ٣,٩٠١,٠٨٤ |
| | **١٤,٣٧٨,٩٢١** | ١٢,١٥٦,٠٤٢ |

## ٣٨ البدائل الشرعية للمشتقات المالية

تعتمد المبادلات الشرعية على وعد موحد ملزم من طرف واحد بشراء سلع مقبولة شرعا من الطرف الآخر بسعر وتاريخ محددين في المستقبل. تتطلب البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية دخول الطرفين في مرابحتين مختلفتيين ومستقلتين بحيث يمكّن ذلك أحدهما من الحصول على عائد ثابت يحسب ابتداءا وفقا لمؤشر متفق عليه، بينما يمكن الآخر من الحصول على عائد متغير يحسب ابتداءا وفقا لمؤشر متغير متفق عليه أيضا، وتتم حساب الأرباح في هذه الحالة على أساس مبلغ مرجعي وبعملة واحدة.

إن الجدول المرفق أدناه يظهر القيم العادلة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية مرتبة حسب مدة الاستحقاق. إن القيمة المرجعية تتبني على المبالغ الناتجة من المرابحات والمؤشرات المرجعية التي يقاس بها التغير في هذه المعاملات. إن القيم المرجعية تدل على حجم رصيد المعاملات في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو الائتمان.

**٣١ ديسمبر ٢٠١١: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق**

| | القيمة العادلة السالبة ألف درهم | القيمة المرجعية ألف درهم | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم | سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨) | ١٩,٥٧٨ | ١,٣٨٢,٦٣١ | ٦٣١,٥٨٣ | ٢٥٤,٢٩٨ | ٤٩٦,٧٥٠ | – |

٣١ ديسمبر ٢٠١٠: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨) | ٨,٦٤٢ | ٩١٥,٧٧٧ | – | ٧٣٤,٥٠٠ | ١٨٠,٦١٧ | – |

## ٣٩ الزكـــــاة

إن النظام الأساسي للمصرف لا يخول الإدارة بدفع الزكاة مباشرة، وبالتالي فإن دفع الزكاة هي من مسؤولية المساهمين. بناءً على تقييم الإدارة لصافي الوعاء الزكوي للمصرف، فقد تم تقدير إجمالي مبلغ الزكاة بناءً على السنة الميلادية بـــ ١٣٤,١١٢ ألف درهم (٢٠١٠: ١٢٨,٦٩٦ ألف درهم) أي بواقع ٠,٠٥٧٦١ درهم (٢٠١٠: ٠,٠٥٤٤٢ درهم) لكل سهم.

## ٤٠ النقدية وشبه النقدية

| | ٢٠١١ *ألف درهـــم* | ٢٠١٠ *ألف* درهـــم |
|---|---|---|
| نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، قصيرة الأجل | **٦,٦٤٧,٤٤٥** | ٤,٥٠٠,٢٤٦ |
| الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، قصيرة الأجل | **٢,٣٣١,٤١٣** | ٢,٦٥٢,٤٤٢ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل | **٣,٩٥٥,٨٠٨** | ٩,٣٠٤,١٣٨ |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية، قصيرة الأجل | **(١,٥٤٢,٢٠٢)** | (٥٠٠,٩٢٣) |
| | **١١,٣٩٢,٤٦٤** | ١٥,٩٥٥,٩٠٣ |

## ٤٠ النقدية وشبه النقدية (تتمة)

لقد تم استبعاد المعاملات النقدية الهامة التالية من بيان التدفقات النقدية الموحدة:

| | ٢٠١١<br>*ألف درهم* | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| نقل من الأستثمارات العقارية الى الممتلكات والمعدات (ايضاح ٢٥) | ١٨٨,١٣٥ | – |
| نقل من الأصول الأخرى الى الممتلكات والمعدات (ايضاح ٢٥) | ٣٧,٥٧٤ | – |
| الفائض من إعادة تقييم الأرضى (ايضاح ٢٥) | ١٣,٧٦١ | – |
| نقل من ممتلكات قيد التطوير الى الأستثمارات العقارية (ايضاح ٢٣) | ٩٣,٤٣٩ | – |
| نقل من الأصول الأخري الى الأستثمارات العقارية (ايضاح ٢٢) | ٦٦,٠٢٧ | ٦,٩٩٧ |
| نقل من الأصول الأخرى الى ممتلكات قيد التطوير (ايضاح ٢٣) | – | ٨٧,٤٥٧ |

## ٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الاعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، والمديرين، والمساهمين الرئيسين وشركاتهم ذات العلاقة. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الائتمان للطرف ذي العلاقة. إن جميع التمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة نشطة وخالية من أي مخصص للانخفاض.

القيم والمعاملات بين البنك وشركائها التابعة التي تمثل أطراف ذو علاقة تم حذفها في البيانات الموحدة ولم يتم الإفصاح عنها.

خلال السنة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل الموحد كالآتي:

| | مساهم رئيسي<br>ألف درهم | أعضاء مجلس الإدارة<br>ألف درهم | شركات زميلة<br>ألف درهم | آخرون | المجموع<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | | |
| الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية | – | – | ٢,٩٣٥ | – | ٢,٩٣٥ |
| الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من الزبائن | ١١٠,٣٤٠ | ٣٤١ | – | ١٦٥,٤٨٧ | ٢٧٦,١٦٨ |
| الدخل من الأستثمارات | ٥,٩٧٣ | – | – | – | ٥,٩٧٣ |
| صافى الدخل من رسوم، عمولات | ١١,٤١٠ | – | – | ٩,٤٥٢ | ٢٠,٨٦٢ |
| المصاريف التشغيلية | – | ٤٥٠ | – | – | ٤٥٠ |
| الأرباح الموزعة للمودعين وحاملى الصكوك | ٧٥ | ٤٨ | ٥٢٦ | ٣٢٥ | ٩٧٤ |

## ٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

| | مساهم رئيسي<br>ألف درهم | أعضاء مجلس الإدارة<br>ألف درهم | شركات زميلة<br>ألف درهم | آخرون | المجموع<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | | | | | |
| الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية | – | – | ١,١٩٥ | – | ١,١٩٥ |
| الإيرادات من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من الزبائن | ١١٧,٦٢٠ | ١٣٤ | – | ١٥٢,٥٣٦ | ٢٧٠,٢٩٠ |
| صافي إيرادات رسوم، عمولات | – | – | ٨,٠٠٠ | – | ٨,٠٠٠ |
| المصاريف التشغيلية | – | ١٨٣ | – | – | ١٨٣ |
| الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك | ٥٩ | ٤٤ | ٢,٠٨٣ | ٣,٠٥٥ | ٥,٢٤١ |

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد ما يلي:

| | **مساهم رئيسي**<br>**ألف درهم** | **أعضاء مجلس الإدارة**<br>**ألف درهم** | **شركات زميلة**<br>**ألف درهم** | **آخرون** | **المجموع**<br>**ألف درهم** |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | | |
| *مبالغ مستحقة من :* | | | | | |
| الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى | – | – | ٩٢٧,٩١٩ | – | ٩٢٧,٩١٩ |
| مرابحة، مضاربة ، إجارة وتمويل إسلامية أخرى | ٢,٤٣٢,٢٣١ | ١١,٤٧٦ | – | ٢,٨٩٩,٨١٤ | ٥,٣٤٣,٥٢١ |
| موجودات أخرى | – | – | ٣,١٠٣ | ١٨٣,٦٢٥ | ١٨٦,٧٢٨ |
| | ٢,٤٣٢,٢٣١ | ١١,٤٧٦ | ٩٣١,٠٢٢ | ٣,٠٨٣,٤٣٩ | ٦,٤٥٨,١٦٨ |
| مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية | – | – | ٣,١٩٢ | – | ٣,١٩٢ |
| حسابات المودعين | ١٥,٩٦٦ | ٧,٧٩٧ | ٣٥,٢٣٦ | ٧٥,٢١٨ | ١٣٤,٢١٧ |
| مطلوبات أخرى | ٤ | – | ٤٦ | ١,٥٦٣ | ١,٦١٣ |
| | ١٥,٩٧٠ | ٧,٧٩٧ | ٣٨,٤٧٤ | ٧٦,٧٨١ | ١٣٩,٠٢٢ |
| التزامات ومطلوبات طارئة غير مسحوبة | – | – | – | ١,٥١٧ | ١,٥١٧ |

## ٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

| | مساهم رئيسي ألف درهـــم | أعضاء مجلس الإدارة ألف درهـــم | شركات زميلة ألف درهـــم | آخرون | المجموع ألف درهـــم |
|---|---|---|---|---|---|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | | | | | |
| الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى | – | – | ٥٦٩,٧٣٥ | – | ٥٦٩,٧٣٥ |
| مرابحة، مضاربة ، إجارة وتمويل إسلامية أخرى | ٢,٢٧٠,٤٦٠ | ٨,٤٠٩ | – | ٢,٥٥٦,٨٥٤ | ٤,٨٣٥,٧٢٣ |
| موجودات أخرى | ٣,٩٨٢ | – | ٢,٧٣٦ | ١٨٣,٦٩٤ | ١٩٠,٤١٢ |
| | ٢,٢٧٤,٤٤٢ | ٨,٤٠٩ | ٥٧٢,٤٧١ | ٢,٧٤٠,٥٤٨ | ٥,٥٩٥,٨٧٠ |
| مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية | ٩,٧٨٥ | ١٢,٧١٣ | ٧٤,٣٤٤ | ٧٠,٠٧٥ | ١٦٦,٩١٧ |
| حسابات المودعين | ٤ | – | ٤٢٠ | ١,٥٦٣ | ١,٩٨٧ |
| مطلوبات أخرى | | | | | ١,٨٠٠ |
| | ٩,٧٨٩ | ١٢,٧١٣ | ٧٦,٥٦٤ | ٧١,٦٣٨ | ١٧٠,٧٠٤ |
| التزامات لتسهيلات غير مسحوبة | – | – | – | ١,٥١٧ | ١,٥١٧ |

**مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين**

كانت مكافئة موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

| | ٢٠١١ **ألف درهـــم** | ٢٠١٠ ألف درهـــم |
|---|---|---|
| رواتب ومكافآت أخرى | **٢٩,٩٣٦** | ٢٤,٠٥١ |
| مكافآت نهاية الخدمة للموظفين | **٣,٣١٩** | ٢,٢٥٣ |
| | **٣٣,٢٥٥** | ٢٦,٣٠٤ |

وفقاً لوزارة الإقتصاد والتجارة لتفسير المادة ١١٨ من القانون التجاري الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يتم احتساب مكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بيان الدخل الشامل الموحد.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة في ٣١ ديسمبر لعام ٢٠١١ تبلغ ٤,٢٠٠ ألف درهم يخضع لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادم. خلال سنة ٢٠١١، ٤,٢٠٠ ألف درهم متعلقة بسنة ٢٠١٠، دفعت لمجلس الإدارة بعد موافقة المساهمين في الجمعية العامة السنوية في ٣١ مارس ٢٠١١.

## ٤٢ معلومات القطاعات الجغرافية

إن القطاعات التشغيلية تعرف على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف وذلك لتوزيع الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها. إن المعلومات المقدمة إلى صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف لغرض تحديد الإمكانات وتقييم الأداء، ولقد أسست تزاماناً مع وحدات الاستراتيجية للمصرف والذين يقدمون منتجات وخدمات لأسواق مختلفة.

الخدمات المصرفية التجارية – يقوم هذا القطاع بالتعامل مع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، إيداعات الأفراد، تزويد المتعاملين بالتمويل، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.

الخدمات المصرفية للشركات – يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.

الخدمات المصرفية الخاصة – يقوم هذا القطاع بالتمويل، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.

أسواق المال – يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداعات الاستثمارية.

الخدمات العقارية – تقوم شركة تابعة للمصرف بأنشطة عمليات الشراء، الإيجار، الوساطة وإدارة وإعادة بيع الممتلكات وجميع الأنشطة المتعلقة به.

القطاعات الأخرى – يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، العمليات الخارجية، الشركات التابعة والغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منفصل بهدف أخذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٢ معلومات القطاعات الجغرافية (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كالآتي:

| | *خدمات مصرفية وتجارية* ألف درهم | *خدمات مصرفية للشركات* ألف درهم | *خدمات مصرفية خاصة* ألف درهم | *أسواق المال* ألف درهم | *خدمات عقارية* ألف درهم | *قطاعات أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **الإيرادات والنتائج** | | | | | | | |
| إيرادات القطاع، صافي | ٢,١٩١,٨٢٠ | ٨٦٩,٢٧٤ | ٢٣١,١٥٩ | ١٢٧,١٤٠ | ١٤٣ | ٦,٢٧٩ | ٣,٤٢٥,٨١٥ |
| مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي | (٩٦٧,٣٢٨) | (١٩٣,٠٢٨) | (٨٦,٤٧٦) | (٦٢,٥٢٩) | (٧٨,١٩٩) | (٦٢,٠٩٤) | (١,٤٤٩,٦٥٤) |
| أرباح العمليات (هامش) | ١,٢٢٤,٤٩٢ | ٦٧٦,٢٤٦ | ١٤٤,٦٨٣ | ٦٤,٦١١ | (٧٨,٠٥٦) | (٥٥,٨١٥) | ١,٩٧٦,١٦١ |
| مخصص الانخفاض، صافي | (٢٤٠,٨٤٤) | (١٥٥,٣١٤) | (٢٢٨,٨٥٤) | – | (١٩٦,٠٥٨) | – | (٨٢١,٠٧٠) |
| **أرباح (خسائر) السنة** | ٩٨٣,٦٤٨ | ٥٢٠,٩٣٢ | (٨٤,١٧١) | ٦٤,٦١١ | (٢٧٤,١١٤) | (٥٥,٨١٥) | ١,١٥٥,٠٩١ |
| حقوق الملكية غير المسيطرة | – | – | – | (١٢٢) | – | – | (١٢٢) |
| أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بمساهمي المصرف | ٩٨٣,٦٤٨ | ٥٢٠,٩٣٢ | (٨٤,١٧١) | ٦٤,٤٨٩ | (٢٧٤,١١٤) | (٥٥,٨١٥) | ١,١٥٤,٩٦٩ |
| **الموجودات** | | | | | | | |
| موجودات القطاع | ٢٥,٧٨٥,٤٨٩ | ١٨,٨٦٣,٧٧٢ | ٦,١٢١,٣٧٠ | ١٩,٩٤١,٩٤١ | ٢,٧١٥,٠٨٠ | ٩٠٧,٤١٤ | ٧٤,٣٣٥,٠٦٦ |
| **المطلوبات** | | | | | | | |
| مطلوبات القطاع | ٢٥,٢٦٧,٧٦٠ | ١٧,٠١٥,٤٨١ | ٦,٥٢٠,٩١٦ | ١٦,٢٩٤,٧١٦ | ٢٧٨,١٢٦ | ٣٨٧,٠٠٠ | ٦٥,٧٦٣,٩٩٩ |

## ٤٢ معلومات القطاعات الجغرافية (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كالآتي:

| | *خدمات مصرفية وتجارية* ألف درهم | *خدمات مصرفية للشركات* ألف درهم | *خدمات مصرفية خاصة* ألف درهم | *أسواق المال* ألف درهم | خدمات عقارية ألف درهم | *قطاعات أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **الإيرادات والنتائج** | | | | | | | |
| إيرادات القطاع، صافي | ٢,٠١٦,٥٣٨ | ٧٠٩,٣٩٩ | ١٥٤,٦٣٤ | ١٨٩,٠٠٨ | ٥,٠٥٦ | (٦١٨) | ٣,٠٧٤,٠١٧ |
| مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي | (٨٥٠,٠٠٥) | (١٧٤,٠٤٣) | (٧٧,١٩٧) | (٥٤,٤٥٦) | (٨٢,٤٣٢) | (٦٣,١٠٧) | (١,٣٠١,٢٤٠) |
| أرباح العمليات (هامش) | ١,١٦٦,٥٣٣ | ٥٣٥,٣٥٦ | ٧٧,٤٣٧ | ١٣٤,٥٥٢ | (٧٧,٣٧٦) | (٦٣,٧٢٥) | ١,٧٧٢,٧٧٧ |
| مخصص الانخفاض، صافي | (١٦٥,٤٦٥) | (٣٩٩,٥٠٩) | (٥٨,٧٣٠) | (٦,٠٥٠) | (١١٩,٤٥٨) | – | (٧٤٩,٢١٢) |
| **أرباح (خسائر) السنة** | ١,٠٠١,٠٦٨ | ١٣٥,٨٤٧ | ١٨,٧٠٧ | ١٢٨,٥٠٢ | (١٩٦,٨٣٤) | (٦٣,٧٢٥) | ١,٠٢٣,٥٦٥ |
| حقوق الملكية غير المسيطرة | – | – | – | (٢٢٠) | – | – | (٢٢٠) |
| أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بمساهمي المصرف | ١,٠٠١,٠٦٨ | ١٣٥,٨٤٧ | ١٨,٧٠٧ | ١٢٨,٢٨٢ | (١٩٦,٨٣٤) | (٦٣,٧٢٥) | ١,٠٢٣,٣٤٥ |
| **الموجودات** | | | | | | | |
| موجودات القطاع | ٢٣,٤٨١,٣٥٦ | ١٨,٥٧٢,٠٢٥ | ٧,٣٢٣,٠٦٣ | ٢٢,٢٥٨,٩٢٩ | ٢,٩٠٨,٣١١ | ٧١٣,٨٣٤ | ٧٥,٢٥٧,٥١٨ |
| **المطلوبات** | | | | | | | |
| مطلوبات القطاع | ٢١,٠١٣,٣٤٤ | ٢٠,٩٩٤,٩٣٥ | ٧,٧٩٦,١٦٣ | ١٦,٦٢٥,٠٥٢ | ٣٧٦,٣٤٠ | ٣٤١,٠٣٢ | ٦٧,١٤٦,٨٦٦ |

## ٤٢ معلومات القطاعات الجغرافية (تتمة)

فيما يلي تحليل لإيرادات العمليات الإجمالية لكل قطاع بين الدخل من الاطراف الخارجية وبين القطاعات.

| | *خدمات مصرفية وتجارية* ألف درهم | *خدمات مصرفية للشركات* ألف درهم | *خدمات مصرفية خاصة* ألف درهم | *أسواق المال* ألف درهم | *خدمات عقارية* ألف درهم | *قطاعات أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | | | | | |
| الخارجية | ٢,٢٩٧,٥٢٧ | ٩٤٦,٦٢٠ | ٢٧٣,٠٣١ | (٩٦,٦٤٤) | ١٤٣ | ٥,١٣٨ | ٣,٤٢٥,٨١٥ |
| بين القطاعات | (١٠٥,٧٠٧) | (٧٧,٣٤٦) | (٤١,٨٧٢) | ٢٢٣,٧٨٤ | – | ١,١٤١ | – |
| صافي | **٢,١٩١,٨٢٠** | **٨٦٩,٢٧٤** | **٢٣١,١٥٩** | **١٢٧,١٤٠** | **١٤٣** | **٦,٢٧٩** | **٣,٤٢٥,٨١٥** |
| **٢٠١٠** | | | | | | | |
| الخارجية | ٢,١٧٥,٤٠٣ | ٧٣٩,٩٧٤ | ٢١٩,١٣٥ | (٦٦,٣٨٠) | ٥,٠٥٦ | ٨٢٩ | ٣,٠٧٤,٠١٧ |
| بين القطاعات | (١٥٨,٨٦٥) | (٣٠,٥٧٥) | (٦٤,٥٠١) | ٢٥٥,٣٨٨ | – | (١,٤٤٧) | – |
| صافي | ٢,٠١٦,٥٣٨ | ٧٠٩,٣٩٩ | ١٥٤,٦٣٤ | ١٨٩,٠٠٨ | ٥,٠٥٦ | (٦١٨) | ٣,٠٧٤,٠١٧ |

## ٤٢ معلومات القطاعات الجغرافية (تتمة)

**المعلومات الجغرافية**

تركز المجموعة أعمالها في الإمارات العربية المتحدة ولها فرع في العراق. وفقاً لذلك تمثل الإمارات العربية المتحدة أغلبية الإيرادات بالإضافة إلى القسم الأكبر من مجموع الموجودات والمطلوبات. لذلك لم تقم الإدارة بالإفصاح عن تحليل القطاعات، الأرباح، المصروفات، الأرباح التشغيلية.

## ٤٣ إدارة المخاطر

### ٤٣,١ مقدمة

إن المخاطر هي ضمن أنشطة المجموعة يتم إدارتها من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر ومراقبة أخرى وفقاً للقوانين. إن عملية إدارة المخاطر هذه هامة لربحية المجموعة المستمرة وإن كل فرد داخل المجموعة مسؤول عن تعرض المجموعة لمخاطر متعلقة بمسؤولياته، وعن متابعة القوانين والإجراءات المحددة التي تحكم ذلك. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر تشغيلية.

لا تشتمل عملية مراقبة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والاقتصاد. يتحكم المصرف في هذه المخاطر عن طريق استراتيجية تخطيطية.

### ٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر

تم إجراء تغييرات هامة خلال السنة السابقة لتعزيز الهيكل الإداري الشامل للمجموعة في مجال إدارة المخاطر، وقد تم اتباعها بنجاح. تم إجراء هذه التغييرات كنتيجة طبيعية لنمو وتطور أعمال المصرف. إن السمات الأساسية هي كالآتي:

يتحمل مجلس الإدارة "المجلس" إجمالي مسؤولية تأسيس إطار إدارة المخاطر للمصرف ومراقبته، والموافقة على إجمالي تعرض المصرف للمخاطر، وضمان إنجاز العمل ضمن هذا الإطار. يمثل المجلس السلطة التصديقية العليا.

*لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة "GSEC"*

تم إنشاء "لجنة تنفيذ الاسترتيجيات" خلال عام ٢٠١١، لتكن مسؤولة بالإضافة لعدد من الواجبات الأخرى عن مراجعة واعتماد جميع الاحتمالات الأساسية للتعرض للمخاطر والاستثمارات، وذلك ضمن الحدود والتوجيهات التي يوافق عليها المجلس. قام المجلس بتعيين هذه اللجنة ومنحها صلاحيات لمساعدة فرق الإدارة التنفيذية للمجموعة لتنفيذ استراتيجية المجلس وتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. إن الصلاحيات المفوضة للجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة، من قبل المجلس والمتعلقة بمهمة إدارة المخاطر تشتمل على:

- مراجعة واعتماد تفويض سلطة الموافقة من قبل الإدارة المتعلقة بالسياسات والإجراءات العامة للمجموعة
- الموافقة على الصلاحيات المفوضة للمديرين التنفيذيين للمجموعة
- الموافقة على المعاملات الهامة وذات القيمة العالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية وشراء وبيع الاستثمارات والمبادرات التجارية الجديدة والاستثمارات المملوكة ضمن تفويض صلاحيات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,١ مقدمة (تتمة)

#### ٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه. تحل لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة محل اللجنة التنفيذية للمجلس.

*لجنة سياسة مخاطر المجموعة "GRPC"*
تشكلت لجنة سياسة مخاطر المجموعة خلال السنة السابقة وقامت بأعمالها المحددة مع إجتماعات دورية. تم تعيين هذه اللجنة من قبل مجلس إدارة المجموعة لمساعدته في القيام بمسؤوليات الرقابة في المجالات التالية:

- الموافقة على السياسات والمعايير والتوجيهات والإجراءات لتقييم المخاطر وإدارتها وتقديم توصيات للمجلس بشأن ذلك عند الضرورة.
- مراجعة المخاطر الكامنة في أعمال المجموعة وعمليات المراقبة فيما يتعلق بهذه المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة بيان المخاطر ومستوى إقدام المجموعة على المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة إدارة المخاطر والامتثال وأنشطة المراقبة الخاصة بالمجموعة.
- مراجعة عملية تقييم كفاية رأس المال توافقاً مع متطلبات بازل ٢ والموافقة عليها.

تتألف لجنة سياسة مخاطر المجموعة من ثلاثة مديرين جميعهم غير تنفيذيين، بالإضافة إلى الرئيس التنفيذي"CEO" ورئيس إدارة مخاطر المجموعة "GCRO" (عضو غير منتخب)، ويترأسها خبير على درجة عالية من الخبرة والكفاءة، وهو ليس بمدير أو موظف لدى المجموعة. تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة سياسة مخاطر المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه ليتماشى مع أفضل الممارسات. لقد تم تأسيس لجنة سياسة مخاطر المجموعة خلال ٢٠١٠، و قد قامت باجتماعات خلال العام تماشياً مع نظامها الأساسي.

*لجنة التدقيق والرقابة المالية "AGC"*
تتكون لجنة التدقيق والرقابة المالية من عضو مستقل وعضوين يمثلان مجلس إدارة المصرف. لدى اللجنة المسؤولية الكاملة عن الإشراف على الأعمال الإدارية المتعلقة بالإجراءات المحاسبية والتقارير المالية والرقابة الداخلية والتقيد بالقوانين والتشريعات ومناقشة صحة البيانات المالية للمصرف ومدى دقة الإيضاحات بالنسبة للمساهمين ومراجعة أداء واستقلالية المدققين الداخليين والخارجيين ورفع التوجيهات والتوصيات للمجلس حول الإجراءات الأفضل من حيث الأداء الإداري للمجموعة. إن مهام ومسؤوليات لجنة التدقيق محددة بميثاق رسمي موافق عليه.

- يرفع قسم التدقيق الداخلي "IAD" التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق والرقابة المالية في المجلس والذي يقدم مصادقة مستقلة عن مدى تطبيق سياسات وإجراءات المخاطر للوحدات التشغيلية بالإضافة إلى تقرير دوري لتقييم فعالية وكفاية وظيفة إدارة المخاطر في المصرف.
- وظيفة إدارة المخاطر مستقلة عن الوحدات التشغيلية الأخرى ويقوم برئاستها رئيس إدارة مخاطر المجموعة الذي يرفع تقاريره مباشرة إلى الرئيس التنفيذي.

يعي المصرف أهمية خلق والحفاظ على وعي مستمر للمخاطر في المؤسسة. إن إدارة جميع أنواع المخاطر متضمنة بعمق في المصرف كجزء رئيسي من كفاءة جميع الموظفين. لتعزيز هذه الميزة، يركز المصرف على أهمية إدراج سياسات وإجراءات وممارسات مناسبة ورشيدة لإدارة المخاطر الرئيسية للمصرف.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,١ مقدمة (تتمة)

#### ٤٣,١,٢ مجموعة إدارة المخاطر "RMG"

إن لجنة إدارة المخاطر هي لجنة مستقلة تعمل بصورة مقربة من الإدارات الأخرى، حيث إنها تعمل على دعم أنشطتها وحماية مخاطر المصرف في نفس الوقت. إن الأهداف الرئيسية لمجموعة إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة مخاطر المجموعة هي كالآتي:

- التحقق من التزام الأفراد والمجموعة بالقواعد والسياسات.
- وضع أدوات مراقبة معقولة (عمليات وأجهزة)
- الموافقة على عمليات تمويل الأفراد والتمويل التجاري ضمن الصلاحيات المفوضة.
- التحقق من الالتزام بالتوجيهات والقوانين المحلية، بما في ذلك الصادرة عن المصرف المركزي، وبازل ٢، إلخ.
- المحافظة على العلاقات العامة مع أجهزة التنظيم المحلية بالنسبة إلى إدارة المخاطر.

ترفع التقارير إلى رئيس إدارة مخاطر المجموعة من أفراد رئيسيين ومحنكين ومؤهلين يقومون بإدارة مجالات محددة لخبراء المخاطر من بينهم رئيس الائتمان ورئيس مخاطر السوق ورئيس مخاطر المستهلكين ورئيس المؤسسة المالية والخدمات المصرفية ورئيس مخاطر البنوك الخاصة ورئيس المخاطر التشغيلية ورئيس مخاطر العمارة، ويتم دعم كل منهم حسب الاقتضاء من قبل الأفراد والأنظمة.

تشكلت "وحدة إدارة استرداد الأصول" خلال السنة السابقة وتابعت أعمالها عام ٢٠١١ وهي مؤلفة من منخصصين في الاسترادادت الدورية. هذه الوحدة هي وحدة متخصصة شكلت خصيصا لإدارة العلاقات الضعيفة مع الشركات والبنوك الخاصة والتي تعاني من صعوبات في الوفاء بالتزاماتها تجاه المصرف. إن هذه الوحدة مدعمة بشكل مناسب بالموارد ذات الخبرة الخاصة ومجموعة من المهارات المطلوبة لتحقيق إدارة فعالة لهذا النوع من العلاقات.

*بازل ٢ عملية تقييم كفاية رأس المال "ICAAP"*
أصدر المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة في ٢٧ نوفمبر ٢٠٠٩، إشعار رقم ٢٧/ ٢٠٠٩ بالنسبة إلى تطبيقات بازل ٢ وتسليم التقرير الداخلي لعملية تقييم كفاية رأس المال وتم تسليمه في موعده، وتم أيضاً تسليم التقرير الثاني في مارس ٢٠١١، وحظي بالتقدير لشموليته ومستوي إعداده. إن المصرف ملتزم بتطبيق كامل متطلبات المصرف المركزي في غضون المهلة المحددة. بالإضافة إلى ذلك، أجري تحليل مفصل للفجوة من أجل تحديد الوضع الراهن للمصرف من خلال الشروط اللازمة لتحقيق تصنيف ائتماني داخلي أساسي كما هو مفصل في تعميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٢٠٠٩/٢٧. وقدمت النتائج رسميا إلى المجلس جنبا إلى جنب مع خطة مفصلة تهدف إلى تحقيق الامتثال الكامل في التاريخ المستهدف. وقد وافق المجلس لاحقا على ذلك. استمر تنفيذ برنامج بازل ٢ للتصنيف الائتماني الداخلي الأساسي في الربع الثاني من ٢٠١٠ وسيستمر في النصف الأول من ٢٠١٢، تحت قيادة مدير وفريق برنامج بازل ٢ المخصص. وكما في نهاية عام ٢٠١١، كان البرنامج في الموعد المحدد تماما ويسير بشكل جيد، مما يدل على التزام المصرف التام بالامتثال الكامل لمتطلبات التعميم. إن هذا البرنامج، وبصرف النظر عن تلبية متطلبات المنظم، يستمر بتعزيز القدرة على إدارة المخاطر في المصرف ويقويها.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,١ مقدمة (تتمة)

### ٤٣,١,٢ مجموعة إدارة مخاطر المجموعة (تتمة)

*لجنة الموجودات والمطلوبات"ALCO"*

إن عملية إدارة الموجودات والمطلوبات "ALM" هي عملية تخطيط وشراء وتوجيه تدفق النقد في المؤسسة. إن الهدف الأساسي من هذه العملية هو إنتاج إيرادات كافية ومستقرة تعمل على بناء حقوق المساهمين ضمن مخاطر أعمال محددة وبشكل ثابت مع مرور الوقت. إن لدى المصرف سياسة محددة جيداً لإدارة الموجودات والمطلوبات، ومن واجبها تحديد هدف وعمل ووظيفة لجنة الموجودات والمطلوبات. تدور هذه العملية حول لجنة الموجودات والمطلوبات، وهي الجهاز الذي يحمل مسؤولية اتخاذ القرارات الاستراتيجية لإدارة المخاطر المتعلقة ببيان المركز المالي. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي تتكون من الإدارة العليا للمصرف بما فيها الرئيس التنفيذي بالاجتماع مرة في الشهر. تم تبني واعتماد عدد من السياسات من برنامج بازل خلال السنة.

*لجنة الائتمان*

يتم اعتماد جميع عروض أعمال المتعاملين من خلال لجنة مخولة من قبل لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة عبر الرئيس التنفيذي. تعمل لجنة الائتمان على اعتماد جميع الحدود التمويلية في ضمن الحدود الممنوحة من المجلس. تتكون اللجنة من مسؤولين في الإدارة بما فيهم الرئيس التنفيذي. إن عملية اعتماد عرض أعمال المتعاملين والحدود المتاحة للجنة يتم تعريفها بشكل مفصل في دليل سياسات وإجراءات الائتمان للمصرف بحيث تتضمن عدة متطلبات يجب اتباعها عند الدخول بعلاقة مع أي متعامل للمصرف وتقييم للمخاطر المتعلقة به.

### ٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

من أجل المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة فعالة، فإن وحدة إدارة المحافظ والسياسات و وحدة وإدارة الائتمان على علاقة وثيقة بتنظيم المخاطر وتوثيق السياسات المتعلقة بالمخاطر والائتمان في وحدات الأعمال الأخرى. بالإضافة إلى ذلك المحافظة والالتزام بموافقة المسؤولين في وحدات الائتمان بالسياسات المتعلقة بالمخاطر في وحدات الأعمال الأخرى في نطاق وحدة إدارة المحافظ.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,١ مقدمة (تتمة)

#### ٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير (تتمة)

تشتمل المسؤوليات المحددة على:

- إعداد تقارير المحافظ بناءً على مؤشرات مختلفة كتركز المحافظ حسب القطاع الجغرافي أو الإقتصادي والمنتجات ومعدلات المخاطر ومؤشرات أخرى تستخدم في تحليل وإدارة جودة المحافظ بصورة عامة.
- مراقبة سلامة وتوافق المعلومات المشتملة على معدلات المخاطر والخسائر وإجمالي الإنكشاف وصيانة قاعدة بيانات الخسائر المركزية للتحكم ولتحليل الخسائر.
- وضع وتقديم القيم المناسبة للعوامل المتغيرة لتستخدم في حساب الخسائر المتوقعة ومتطلبات الإقتصاد الرأسمالي.
- التوحيد وتوحيد معلومات إدارة المحافظ والتقارير لاستخدام المديرين التنفيذيين ومجلس الإدارة.
- تأسيس وإدارة أدوات تحذيرية مبكرة للتعرف على مشاكل المخاطر الجديدة.

يتم إصدار تقرير شهري عن مخاطر الصناعات والمتعاملين والمخاطر الجغرافية. تحدد الإدارة العليا المخصصات المناسبة لخسائر التمويلات بصورة شهرية.

على جميع المستويات في المصرف، يتم إعداد تقارير المخاطر المصممة خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة إلى جميع أقسام العمل.

يقوم المصرف بالحصول على ضمانات لأجل تخفيض مخاطر الائتمان.

#### ٤٣,١,٤ تركــز المخاطــر

تنشأ تركزات المخاطر عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهه أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما يكون لها سمات اقتصادية مماثلة قد يجعل عندها القابلية لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركزات في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء المصرف نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

يسعى المصرف إلى إدارة تعرضه لمخاطر الائتمان من خلال توزيع أنشطة التمويل لتفادي تركزات المخاطر غير المناسبة عند أفراد أو مجموعات من المتعاملين في صناعة أو قطاع أعمال معين. كما تحصل الإدارة على الضمانات عند اللزوم.

إن تفاصيل محتــويات محفظــة التمويلات مبينة ضمن الإيضاحين (١٨) و(١٩).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,١ مقدمة (تتمة)

#### ٤٣,١,٥ الخزينة

إن الخزينة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المصرف والهيكل المالي الشامل للمصرف. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للمصرف.

#### ٤٣,١,٦ مجموعة التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في المصرف دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص دقة الإجراءات وكيفية تقيد المصرف بها. تناقش مجموعة التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة وتنقل كل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق. يقوم رئيس مجموعة التدقيق الداخلي بإرسال التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق لضمان استقلاليته وموضوعيته في جميع عمليات التدقيق التي تتم داخل المصرف.

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الادوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحأول المصرف ضبط مخاطر الائتمان من خلال استخدام السوق المستهدف عالي التركيز الذي يعرف مع من سيتعامل المصرف من منظور بيان المخاطر، واستخدام معايير قبول المخاطرالتي تحدد نوع وحجم المخاطر التي يستعد المصرف لتحملها مع كل طرف مقابل، ومراقبة احتمالية التعرض لمخاطر الائتمان والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والاستمرار في تقييم القدرة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة حدود الائتمان، يقوم المصرف بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسب ما تقتضيه الحالة للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم المصرف في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

قام المصرف بتأسيس عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر عن التغيرات الممكنة في الكفاءة الائتمانية للأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تُسمح للمصرف بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

جميع التعرضات الائتمانية التجارية يتم تصنيفها على أساس محلل تقييم المخاطر "موديز" الذي ينظر إليه كمقياس عالمي. خلال السنة تم إضافة عدد من طرق التصنيف بما يتناسب مع متطلبات بازل ٢. تم أيضاً تعريف طريقة تقييم التسهيلات. تعرضات المستهلك يتم تقييمها باستعمال مبدأ جماعي كما هو متطلب من بازل ٢.

*مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان*
يقوم المصرف بتوفير خطابات ضمان لعملائه والتي قد تتطلب قيام المصرف بسداد المدفوعات بالنيابة عنهم. يتم تحصيل هذه المدفوعات من المتعاملين بناءً على شروط خطابات الضمان. تعرض هذه المدفوعات المصرف لمخاطر مماثلة لمخاطر التمويلات ويتم تخفيضها بنفس العمليات والسياسات الرقابية.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

#### ٤٣,٢,١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات وتعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ بدون الأخذ بالحسبان استخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية واتفاقيات الرهن.

| | إيضاحات | ***إجمالي التعرض الأقصى*** ***٢٠١١*** ***ألف درهم*** | *إجمالي التعرض الأقصى* ٢٠١٠ *ألف درهم* |
|---|---|---|---|
| أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى | ١٦ | **٢,٥١٥,٣٧١** | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ١٧ | **٥,٣٤٦,٣١٢** | ١٣,٠١٣,٨٥٢ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ١٨ | **٢٥,٥٨٢,٦٩٨** | ٢٤,٥٨٠,١١١ |
| تمويلات إجارة | ١٩ | **٢٦,٢٥٨,٨٤٩** | ٢٥,٦٤٩,١٧١ |
| استثمارات | | **١,٣٦٤,٨١١** | ١,١٤٥,٧٤٦ |
| موجودات أخرى | | **٤٦٥,٣٦٨** | ٣٧٢,٧٤١ |
| | | **٦١,٥٣٣,٤٠٩** | ٦٧,٦٦٨,٠٠٣ |
| مطلوبات محتملة | ٣٧ | **١١,١٠٩,١٧٠** | ٨,٢٥٤,٩٥٨ |
| التزامات | | **١,٢٩٣,٨٥٨** | ٢,٠٤٧,٣٩٦ |
| الإجمالي | | **١٢,٤٠٣,٠٢٨** | ١٠,٣٠٢,٣٥٤ |
| **إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان** | | **٧٣,٩٣٦,٤٣٧** | ٧٧,٩٧٠,٣٥٧ |

#### ٤٣,٢,٢ تركز مخاطر الائتمان

يتم إدارة تركز مخاطر الائتمان حسب المتعامل / الطرف المقابل وحسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت قيمة أكبر خمس تعرضات ائتمان مبلغ ٥,٢٨٠,١٠٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٥,٦٠٦,٧٥٢ ألف درهم) قبل احتساب الضمانات أو أي تعزيزات ائتمانية أخرى.

توزع الموجودات والمطلوبات للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية للأطراف المقابلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

## ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

### ٤٣,٢,٢ تركز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية هو كالآتي:

| | الأرصدة والوكالات لدى مصارف اسلامية مؤسسات مالية أخرى ألف درهم | مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية ألف درهم | مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى ألف درهم | تمويلات إجارة ألف درهم | استثمارات ألف درهم | موجودات أخرى ألف درهم | مجموع ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | | | | |
| الإمارات العربية المتحدة | ١,٥٠٤,٨٣٦ | ٤,٤١٠,٨١١ | ٢٤,٤٢٧,٣١٤ | ٢٥,٤٣٩,١٢٨ | ٩٠٣,٥٥٣ | ٤٦٥,٣٦٨ | ٥٧,١٥١,٠١٠ |
| الشرق الأوسط | ٥,٤٤٩ | ٢٢٩,٩٤٣ | ٧٥٩,٢٠٢ | ١٥,٦٧٠ | ٣٢٣,٦٣٦ | – | ١,٣٣٣,٩٠٠ |
| أوروبا | ٣٥,٨٧٤ | ٥٤٨,٣٢٢ | ٣٦٣,٣٨٢ | – | – | – | ٩٤٧,٥٧٨ |
| أخرى | ٩٦٩,٢١٢ | ١٥٧,٢٣٦ | ٣٢,٨٠٠ | ٨٠٤,٠٥١ | ١٣٧,٦٢٢ | – | ٢,١٠٠,٩٢١ |
| إجمالي الموجودات الخاضعة لمخاطر الائتمان | ٢,٥١٥,٣٧١ | ٥,٣٤٦,٣١٢ | ٢٥,٥٨٢,٦٩٨ | ٢٦,٢٥٨,٨٤٩ | ١,٣٦٤,٨١١ | ٤٦٥,٣٦٨ | ٦١,٥٣٣,٤٠٩ |
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | | | | | | | |
| الإمارات العربية المتحدة | ٢,٢٦٤,٠٩٦ | ١٢,١٩٣,١٢٥ | ٢٣,٣٨٧,٨٨١ | ٢٤,٧٧٤,٨٦٠ | ٨١١,٥٧٤ | ٣٧٢,٧٤١ | ٦٣,٨٠٤,٢٧٧ |
| الشرق الأوسط | ٤,٥٠٩ | ٢٣٠,٢٧٠ | ٧٨٣,٦٥٦ | ٢٠,٨٩٠ | ٣١٣,٦٨٢ | – | ١,٣٥٣,٠٠٧ |
| أوروبا | ٣٤,٣٠٥ | ٣٦٧,٤٢١ | ٣٧٧,٧٥٧ | – | – | – | ٧٧٩,٤٨٣ |
| أخرى | ٦٠٣,٤٧٢ | ٢٢٣,٠٣٦ | ٣٠,٨١٧ | ٨٥٣,٤٢١ | ٢٠,٤٩٠ | – | ١,٧٣١,٢٣٦ |
| إجمالي الموجودات الخاضعة لمخاطر الائتمان | ٢,٩٠٦,٣٨٢ | ١٣,٠١٣,٨٥٢ | ٢٤,٥٨٠,١١١ | ٢٥,٦٤٩,١٧١ | ١,١٤٥,٧٤٦ | ٣٧٢,٧٤١ | ٦٧,٦٦٨,٠٠٣ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

#### ٤٣,٢,٢ تركز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب قطاع الصناعات هو كالآتي:

| | ٢٠١١<br>**ألف درهم** | ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| ***قطاع الصناعات*** | | |
| حكومة | ٦٦١,٨٦٢ | ٧٨١,٠٨٤ |
| القطاع العام | ٢,٥٠٢,٥٢٩ | ٢,٢٦٣,٢٥٦ |
| المؤسسات المالية | ٩,٢٧٦,٢٩٥ | ١٧,٤٧٥,٨٦١ |
| التجارة والصناعة | ٣,٧٢٧,٥٥١ | ١,٥٩٨,٢٦٤ |
| البناء والعقارات | ٦,١٦٧,٠٣٥ | ٧,٤٨٦,٦٩٧ |
| الطاقة | ٤٨٤,١٧٧ | ٥٢١,٢١٧ |
| أفراد | ٣٠,٩٨٦,٦٤١ | ٢٩,٩٨٩,٩٤٠ |
| أخرى | ٧,٧٢٧,٣١٩ | ٧,٥٥١,٦٨٤ |
| إجمالى الموجودات الخاضعة لمخاطر الائتمان | ٦١,٥٣٣,٤٠٩ | ٦٧,٦٦٨,٠٠٣ |

#### ٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض

من الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض هي التخلف عن السداد بعد موعد استحقاق المبلغ الأصلي أو الربح مدة ٩٠ يوماً أو عندما تواجه الأطراف المقابلة صعوبات واضحة في التدفقات النقدية أو عندما ينخفض التصنيف الائتماني للأطراف المقابلة أو عندما تصبح الأطراف المقابلة غير قادرة على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية. يتناول المصرف تقييم الانخفاض في منحيين: تقسيم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً وتقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية جماعياً.

*تقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً*

يحدد المصرف المخصصات المناسبة للتمويلات الفردية والهامة كلاً على حدة. يأخذ المصرف في عين الاعتبار الأمور التالية عند تقييم الانخفاض: استمرارية خطط عمل الأطراف المقابلة قدرتها على تحسين الأداء عند مواجهة صعوبات مالية، المبلغ المتوقع، وتسلمه والتوزيعات المتوقعة عن حدوث الإفلاس، توفر الدعم المالي والقيمة الصافية للضمان، ووقت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض بشكل شهري إلا إذا توافرت ظروف تتطلب متابعة مستمرة.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

#### ٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض

*مخصصات انخفاض جماعية على الموجودات المالية.*
يتم تقييم مخصصات انخفاض جماعية على خسائر التمويلات الغير هامة بصورة منفردة حيث أنه لا يتوفر دليل موضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم تقييم المخصصات عند تاريخ كل مركز مالي مع تقييم كل مجموعة على حده.

يأخذ التقييم الجماعي في عين الاعتبار احتمالية انخفاض القيمة للمجموعة حتى لو لم يتوافر الدليل الموضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم توقع خسائر الانخفاض عن طريق الأخذ بعين الإعتبار: الخسائر التاريخية للمجموعة، الأوضاع الاقتصادية الحالية، فترة التأخير المتوقعة بين احتمالية حدوث الخسائر وتقييم الانخفاض بصورة منفردة، والمتوقع تسلمه أو استرجاعه عن تحديد قيمة الانخفاض. تقوم إدارة الائتمان بتقييم مخصصات الانخفاض للتأكد من توافقها مع سياسة المصرف.

#### ٤٣,٢,٤ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن حجم ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق ارشادات موثقة بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كالتالي:
- لمعاملات إعادة الشراء وإعادة الشراء المعكوسة: النقد أو الأوراق المالية.
- للتمويل التجاري: الرسوم على الممتلكات العقارية والمخزون والمديونيات التجارية والأوراق المالية.
- التمويل الشخصي: رهن الأصول، رهن العقارات و تحويل الرواتب لصالح المصرف.

يحصل المصرف أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح تمويلات للشركات التابعة لها، لكن لم يتم إدراج عوائدها في الجدول أعلاه.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المذكورة وتراقب أيضاً القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الانخفاض.

يقوم المصرف كذلك باستخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية مع الأطراف الأخرى.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

#### ٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل المصرف باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الاعتماد حسب صنف الموجودات لأرصدة ووكالات لدى مصارف اسلامية ومؤسسات مالية أخرى، مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، مرابحة، إجارة وتمويلات إسلامية أخرى. استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المصرف.

| | ***ما يعادل تصنيف موديز*** | **٢٠١١**<br>***ألف درهم*** | **٢٠١٠**<br>*ألف درهم* |
|---|---|---|---|
| **مخاطر قليلة** | | | |
| *فئة الخطر تصنيف ١* | **Aaa** | **٤,٣٩٤** | ٢٦,١٧٧ |
| *فئة الخطر تصنيف ٢ و ٣* | **Aa١-A٣** | **٤,٤٤٦,٧٨٩** | ١١,٣٧٩,٣٨٧ |
| *فئة الخطر تصنيف ٤* | **Baa١-Baa٣** | **٣,٦٣٥,٣٧٥** | ٦,٩١٠,٥٩٢ |
| *فئة الخطر تصنيف ٥ و ٦* | **Ba١-B٣** | **٤٢,٤٣٤,٢٤٦** | ٤٠,٣٨٨,٤١٦ |
| **مخاطر عادية** | | | |
| *فئة الخطر تصنيف ٧* | Caa١-Caa٣ | **٤,٥٤٤,٠٥٦** | ٣,٥٤٧,٧٠٨ |
| **مخاطر مرتفعة** | | | |
| *فئة الخطر تصنيف ٨،٩،١٠* | | **٤,٦٣٨,٣٧٠** | ٣,٨٩٧,٢٣٦ |
| | | **٥٩,٧٠٣,٢٣٠** | ٦٦,١٤٩,٥١٦ |

إن سياسة المصرف هي الحفاظ على تصنيفات دقيقة ومتناسقة للمخاطر عبر محفظة الائتمان. وهذا يسهل تركيز الإدارة على المخاطر المعمول بها والمقارنة بين مخاطر الائتمان في جميع خطوط الأعمال التجارية والمناطق الجغرافية والمنتجات. ويتم دعم نظام التصنيف من خلال مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، جنبا إلى جنب مع معلومات السوق لتوفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. تم إقتراح جميع تصنيفات المخاطر الداخلية لمختلف الفئات وتستمد وفقا لسياسة المصرف في التصنيف. ويتم تقييم تصنيف المخاطر المسندة وتحديثها بانتظام. إن التقييم الموازي لشركة مودي يتعلق فقط ببعض التعرضات في كل فئة من فئات تصنيف المخاطر. وفقاً لمتطلبات بازل ٢، واستناداً إلى أفضل الأساليب المتبعة في القطاع تم خلال السنة إدراج عدد من طرق التقييم الجديدة المتعلقة بقطاعات عمل معينة.

**تمويلات المرابحة، الإجارة والأخرى التي تم التفاوض حولها**
بلغت قيمة التمويلات التي تم التفاوض حولها خلال سنة ٢٠١١ مبلغ ١,٣٢٢,٠٩٨ ألف درهماً (٢٠١٠: ٩١٩,٤٥٣ ألف درهماً).

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

## ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

### ٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلة الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المقاصة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تمثل القيم المرحلة للموجودات المالية أقصى تعرضات لمخاطر الائتمان/مخاطر أسعار الأسهم للمرابحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى واستثمارات.

| | أرصدة وودائع الوكالة مع بنوك ومؤسسات مالية أخرى | | مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | | مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | | تمويلات إجارة | | استثمارات | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| **خاضع لانخفاض القيمة بصورة فردية** | | | | | | | | | | |
| تسهيلات متعثرة | – | – | – | ١٨٦,٤٧٦ | **٦٤٢,٦٧٢** | ٦٢٥,٨٥٣ | **٦٩٧,٩٩١** | ٨٤٦,٦٢٧ | **١٢,٨٠٢** | ٦٨,١٤٢ |
| مشكوك فى تحصيلها | – | – | – | – | **١,٢٧١,٠٨٨** | ٩٥٢,٩٦٤ | **٥٧٩,٢٤٧** | ٣٤٧,٣٧١ | **٩١,٨١٣** | ٩١,٨١٣ |
| خسائر | – | – | **١٢٩,٨١١** | ١٢٩,٨١١ | **١,٠٨٠,٢٢٠** | ٧٨٩,٣٨٩ | **٢٣٧,٣٤١** | ١٨,٧٤٥ | – | ٩,٥٧١ |
| القيمة الإجمالية | – | – | **١٢٩,٨١١** | ٣١٦,٢٨٧ | **٢,٩٩٣,٩٨٠** | ٢,٣٦٨,٢٠٦ | **١,٥١٤,٥٧٩** | ١,٢١٢,٧٤٣ | **١٠٤,٦١٥** | ١٦٩,٥٢٦ |
| مخصص محدد لانخفاض القيمة | – | – | **(١٢٩,٨١١)** | (١٩٠,٣١٠) | **(١,٨٢٩,٨٧٦)** | (١,٦٠٨,٥٦٧) | **(٤١٧,٤٨٥)** | (٩٢,٧٧٩) | **(٧٨,٠٤١)** | (١٠٨,٣٩١) |
| | – | – | – | ١٢٥,٩٧٧ | **١,١٦٤,١٠٤** | ٧٥٩,٦٣٩ | **١,٠٩٧,٠٩٤** | ١,١١٩,٩٦٤ | **٢٦,٥٧٤** | ٦١,١٣٥ |
| **مستحق الدفع وغير منخفضة** القيمة الإجمالية | – | – | – | | **٢٢٠,٤٩٨** | ٨٧٧,٥٥٨ | **١,٤٣٨,١٨٥** | ١,١٢٥,٢٨٠ | – | – |
| **غير مستحق الدفع أو منخفض** | **٢,٥١٥,٣٧١** | ٢,٩٠٦,٣٨٢ | **٥,٢١٦,٥٠١** | ١٢,٦٩٧,٥٦٥ | **٢٢,٣٦٨,٢٢٠** | ٢١,٣٣٤,٣٤٧ | **٢٣,٣٠٦,٠٨٥** | ٢٣,٣١١,١٤٨ | **١,٦٢٦,٠٣١** | ١,٥٧٨,٢٧٩ |
| **مخصص جماعى لانخفاض القيمة** | – | – | – | – | **(٣٨٧,٢٦٣)** | (٢٨٩,٠٢٣) | **(٣٧٥,٥٨٢)** | (٢٨٦,٣٢١) | – | – |
| **الإجمالي – صافي** | **٢,٥١٥,٣٧١** | ٢,٩٠٦,٣٨٢ | **٥,٢١٦,٥٠١** | ١٢,٨٢٣,٥٤٢ | **٢٣,٣٦٥,٥٥٩** | ٢٢,٦٨٢,٥٢١ | **٢٥,٤٦٥,٧٨٢** | ٢٥,٢٧٠,٠٧١ | **١,٦٥٢,٦٠٥** | ١,٦٣٩,٤١٤ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

### ٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة موضح أدناه:

**التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة ولكن غير المنخفضة**

| | *أقل من ٣٠ يوماً* *ألف درهم* | *٣١-٦٠ يوماً* *ألف درهم* | *٦١- ٩٠ يوماً* *ألف درهم* | *أكثر من ٩٠ يوماً* *ألف درهم* | *إجمالي* *ألف درهم* |
|---|---|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | | | |
| المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى | ٤٢,٢٦٤ | ١٦,١٩٥ | ١٧,٢٠٣ | ١٤٤,٨٣٦ | ٢٢٠,٤٩٨ |
| تمويلات الإجارة | ٥١,٥٦٦ | ٣٨,٢١٤ | ١٧,٠٦٦ | ١,٣٣١,٣٣٩ | ١,٤٣٨,١٨٥ |
| | ٩٣,٨٣٠ | ٥٤,٤٠٩ | ٣٤,٢٦٩ | ١,٤٧٦,١٧٥ | ١,٦٥٨,٦٨٣ |
| **٢٠١٠** | | | | | |
| المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى | ٧,٦٧١ | ٥,٩٥٩ | ٣,٦٩٨ | ٨٦٠,٢٣٠ | ٨٧٧,٥٥٨ |
| تمويلات الإجارة | ١٧,٦١٤ | ٢٤,٢١٩ | ٥٢,٨٩٢ | ١,٠٣٠,٥٥٥ | ١,١٢٥,٢٨٠ |
| | ٢٥,٢٨٥ | ٣٠,١٧٨ | ٥٦,٥٩٠ | ١,٨٩٠,٧٨٥ | ٢,٠٠٢,٨٣٨ |

لمزيد من المعلومات المفصلة المتعلقة بمخصص خسائر الانخفاض على مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى وتمويلات الإجارة يرجى الإطلاع على الإيضاحات ١٨, ١٩.

### ٤٣,٣ مخاطر الســيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر الســيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. عند استحقاقها أو نتيجة حالات الضغط تنتج مخاطر السيولة من تدني درجة التصنيف الائتماني أو حدوث اضطرابات في الأسواق المالية مما قد يتسبب في نضوب مصادر التمويل. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود الممثالة للنقد والأوراق المالية القابلة للتداول. إن هذا يتضمن تقييم التدفقات النقدية المتوقعة و وجود ضمانات عالية الجودة والتي يمكن استخدامها لتأمين تمويلات إضافية إذا ما احتاج الأمر.

يحتفظ المصرف بمحفظة أصول متنوعة يمكن تسييلها بسهولة في حال مواجهة مشاكل في التدفقات النقدية. كما يتمتع المصرف بموافقات ائتمان يمكنه استخدامها ليتمكن من الوفاء بالتزامات السيولة. بالإضافة إلى ذلك، يمتلك المصرف ودائع إلزامية مع المصرف المركزي. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته باستخدام عدة طرق، مع الأخذ بالاعتبار العوامل الضاغطة المتعلقة بالأسواق عامة وبالمصرف خاصة.

إن الجودة العالية لمحفظة الأصول يتضمن السيولة للمصرف. بالإضافة إلى سيولة المصرف و ودائع المتعاملين، تساعد المصرف على المحافظة على تدفقات نقدية ثابتة. حتى تحت الاحتمالات الأسوأ، باستطاعة المصرف الحصول على النقد اللازم للوفاء بمتطلبات المتعاملين وللوفاء بالتزاماته.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٣ مخاطر الســـيولة وإدارة التمويل (تتمة)

يستخدم المصرف الوسيلة الأساسية لعملية مراقبة السيولة والتي تكون بمقارنة الاستحقاقات، والتي تتم حسب مدة محددة وللعملات المختلفة. يتبع المصرف إجراءات محددة لمتابعة التراكمات السلبية للتدفقات النقدية على فترة زمنية محددة.

#### ٤٣,٣,١ إدارة مخاطر السيولة

إن عملية إدارة مخاطر السيولة من قبل المجموعة ومتابعتها من قبل فريق منفصل من قسم خزينة المجموعة تتضمن الآتي:

- عمليات تحويل يومية، مدارة من خلال متابعات التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات سيتم الوفاء بها. إن هذا يتضمن متابعة التمويلات عندما تستحق للمصرف أو عند منح التمويلات للمتعاملين.
- الاحتفاظ بمحفظة أصول عالية السيولة والتي من الممكن تسييلها بسهولة للحماية من أية اضطرابات في التدفقات النقدية.
- إدارة معايير بيان المركز المالي حسب المتطلبات الداخلية والقانونية.
- إدارة تركزات ومجموعات استحقاقات الديون.

#### ٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول المبين أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المصرف لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدي.

| ٣١ ديسمبر ٢٠١١ | اقل من ٣ أشهر<br>ألف درهم | من ٣ أشهر إلى سنة<br>ألف درهم | من سنة إلى ٥ سنوات<br>ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات<br>ألف درهم | الإجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي | ٦,٦٤٧,٤٤٥ | ٤,٥٥٩,٧٠٠ | – | – | ١١,٢٠٧,١٤٥ |
| أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى | ٢,٣٣١,٤١٣ | ١٨٣,٩٥٨ | – | – | ٢,٥١٥,٣٧١ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ٣,٩٥٢,٩٨٠ | ٢٠٨,٨٤٦ | ٨١٩,٦٨٣ | ٢٣٤,٩٩٢ | ٥,٢١٦,٥٠١ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ٣,٨٧٧,٣٢٨ | ٤,٤٧٦,٨٥٣ | ١١,٥٤٤,١٣٦ | ٣,٤٦٧,٢٤٢ | ٢٣,٣٦٥,٥٥٩ |
| تمويلات الإجارة | ١,٦٩٣,٣٨٧ | ٢,٩٤٧,٤٦٤ | ١٢,٥٨٢,١٣٥ | ٨,٢٤٢,٧٩٦ | ٢٥,٤٦٥,٧٨٢ |
| استثمارات | ٨٤٨,٩٨٥ | ٧٣,٨٢٧ | ٧٢٩,٧٩٣ | – | ١,٦٥٢,٦٠٥ |
| إستثمارات في شركات زميلة | – | – | – | ٨٥١,٥٠٣ | ٨٥١,٥٠٣ |
| موجودات أخرى | ٦٦,٥٧٤ | ٢٢٧,٦٢٥ | ١٠٥,٦٤٢ | ٥,٦٤٩ | ٤٠٥,٤٩٠ |
| موجودات مالية | ١٩,٤١٨,١١٢ | ١٢,٦٧٨,٢٧٣ | ٢٥,٧٨١,٣٨٩ | ١٢,٨٠٢,١٨٢ | ٧٠,٦٧٩,٩٥٦ |
| موجودات غير مالية | | | | | ٣,٦٥٥,١١٠ |
| إجمالي الموجودات | | | | | ٧٤,٣٣٥,٠٦٦ |
| **المطلوبات** | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ١,٥٤٢,٢٠٢ | ٣٨٩,٢٢٤ | – | – | ١,٩٣١,٤٢٦ |
| حسابات المودعين | ٥٠,٢٨٥,٤٢٦ | ٤,٤١١,٤٠٣ | ٤٧٣,٤٥٤ | ١,٥٠٠ | ٥٥,١٧١,٧٨٣ |
| مطلوبات أخرى | ٨٢٧,٧٨٨ | ٥٨٨,٧٦٨ | ٤٤٦,٢٠١ | – | ١,٨٦٢,٧٥٧ |
| رأس مال الوكالة – الشق الثانى | – | – | ٢,٢٠٧,٤٠٨ | – | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| أدوات صكوك تمويلية | – | – | ٤,٥٩٠,٦٢٥ | – | ٤,٥٩٠,٦٢٥ |
| **إجمالي المطلوبات** | ٥٢,٦٥٥,٤١٦ | ٥,٣٨٩,٣٩٥ | ٧,٧١٧,٦٨٨ | ١,٥٠٠ | ٦٥,٧٦٣,٩٩٩ |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٣ مخاطر الســيولة وإدارة التمويل (تتمة)

### ٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

| | اقل من ٣ أشهر | من ٣ أشهر إلى سنة | من سنة إلى ٥ سنوات | أكثر من ٥ سنوات | الإجمالي |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **الموجودات** | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي | ٤,٥٠٠,٢٤٦ | ٩٠٠,٠٨٩ | – | – | ٥,٤٠٠,٣٣٥ |
| أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى | ٢,٦٥٢,٤٤٢ | ٢٥٣,٩٤٠ | – | – | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ٩,٣٠٤,١٣٨ | ٣,٣٢٤,٣٣٤ | ٨٢,٩٧٤ | ١١٢,٠٩٦ | ١٢,٨٢٣,٥٤٢ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ٢,٩٩٤,١٦٠ | ٣,٧٦٣,٠٢٨ | ١١,٢٩٦,٤٦٤ | ٤,٦٢٨,٨٦٩ | ٢٢,٦٨٢,٥٢١ |
| تمويلات الإجارة | ١,٧٦٠,٩٣٩ | ٣,٤٦٠,٦٥٤ | ١٣,٠١٨,٠٨٨ | ٧,٠٣٠,٣٩٠ | ٢٥,٢٧٠,٠٧١ |
| استثمارات | ٣٣٧,١٩٨ | ١٥٢,٦٣١ | ١,١٤٩,٥٨٥ | – | ١,٦٣٩,٤١٤ |
| إستثمارات في شركات زميلة | – | – | – | ٨٣٧,١٩٥ | ٨٣٧,١٩٥ |
| موجودات أخرى | ٢٢٢,٣٩١ | ١٨٣,٦٢٥ | ٣١,٢٤٣ | ٤,٥٦٢ | ٤٤١,٨٢١ |
| موجودات مالية | ٢١,٧٧١,٥١٤ | ١٢,٠٣٨,٣٠١ | ٢٥,٥٧٨,٣٥٤ | ١٢,٦١٣,١١٢ | ٧٢,٠٠١,٢٨١ |
| موجودات غير مالية | | | | | ٣,٢٥٦,٢٣٧ |
| إجمالي الموجودات | | | | | ٧٥,٢٥٧,٥١٨ |
| **المطلوبات** | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ٥٠٠,٩٢٣ | ٣٩٠,٤٦٧ | – | – | ٨٩١,٣٩٠ |
| حسابات المودعين | ٥١,٨٦٠,١٦٠ | ٤,٤٣٣,٦٥٦ | ٢٢١,٧٢٩ | ١,٥٠٠ | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |
| مطلوبات أخرى | ٩٧٨,١١١ | ٦٦٥,٢٩٤ | ٤٤٨,٠٩٥ | – | ٢,٠٩١,٥٠٠ |
| رأس مال وكالة – الشق الثانى | – | – | – | ٢,٢٠٧,٤٠٨ | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| أدوات صكوك تمويلية | – | ٢,٩٣٨,٠٠٠ | ٢,٥٠١,٥٢٣ | – | ٥,٤٣٩,٥٢٣ |
| **إجمالي المطلوبات** | ٥٣,٣٣٩,١٩٤ | ٨,٤٢٧,٤١٧ | ٣,١٧١,٣٤٧ | ٢,٢٠٨,٩٠٨ | ٦٧,١٤٦,٨٦٦ |

الجدول أدناه يلخص المطلوبات المالية حسب تاريخ الاستحقاق للمجموعة في تاريخ ٣١ ديسمبر متضمناً السداد والالتزامات التعاقدية غير المخصومة بما فيها التدفقات النقدية المتعلقة بسداد المبلغ الأساسي والأرباح المستحقة حتى تاريخ الاستحقاق.

| | *أقل من ٣ أشهر* | *من ٣ إلى سنة* | *من ١ إلى ٥ سنوات* | *أكثر من ٥ سنوات* | *الإجمالي* |
|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **المطلوبات** | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | **١,٥٤٢,٩٥٥** | **٣٩٠,٠٣٥** | – | – | **١,٩٣٢,٩٩٠** |
| حسابات المودعين | **٥٠,٣٢٠,٤١٠** | **٤,٤٤٥,٣٣١** | **٤٨٦,٩٥٧** | **١,٩٥٧** | **٥٥,٢٥٤,٦٥٥** |
| مطلوبات أخرى | **٨٢٧,٧٨٨** | **٥٨٨,٧٦٨** | **٤٤٦,٢٠١** | – | **١,٨٦٢,٧٥٧** |
| رأس مال وكالة – الشق الثاني | – | – | **٢,٧٦٤,٧٧٩** | – | **٢,٧٦٤,٧٧٩** |
| أدوات صكوك تمويلية | – | – | **٥,٣٣٦,٠٩٨** | – | **٥,٣٣٦,٠٩٨** |
| **إجمالي المطلوبات** | **٥٢,٦٩١,١٥٣** | **٥,٤٢٤,١٣٤** | **٩,٠٣٤,٠٣٥** | **١,٩٥٧** | **٦٧,١٥١,٢٧٩** |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٣ مخاطر الســيولة وإدارة التمويل (تتمة)

#### ٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

| | *أقل من ٣ أشهر* ألف درهم | *من ٣ إلى سنة* ألف درهم | *من ١ إلى ٥ سنوات* ألف درهم | *أكثر من ٥ سنوات* ألف درهم | *الإجمالي* ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | | | | | |
| المطلوبات | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ٥٠٠,٩٧٣ | ٣٩٠,٧٥٤ | – | – | ٨٩١,٧٢٧ |
| حسابات المودعين | ٥١,٩٠٦,٦٢٦ | ٤,٥١٠,١٨٨ | ٢٣٢,٠١٤ | ٢,٠٠٢ | ٥٦,٦٥٠,٨٣٠ |
| مطلوبات أخرى | ٩٧٨,١١١ | ٦٦٥,٢٩٤ | ٤٤٨,٠٩٥ | – | ٢,٠٩١,٥٠٠ |
| رأس مال وكالة – الشق الثاني | – | – | – | ٢,٨٥٣,٠٧٥ | ٢,٨٥٣,٠٧٥ |
| أدوات صكوك تمويلية | – | ٢,٩٥٨,٠٤٢ | ٣,٤٥٩,٤٧٨ | – | ٦,٤١٧,٥٢٠ |
| إجمالي المطلوبات | ٥٣,٣٨٥,٧١٠ | ٨,٥٢٤,٢٧٨ | ٤,١٣٩,٥٨٧ | ٢,٨٥٥,٠٧٧ | ٦٨,٩٠٤,٦٥٢ |

إن الأدوات المالية في الجدول أعلاه تمثل التدفقات النقدية الإجمالية المخصومة. وقد يتم تسوية هذه المبالغ بالقيمة الإجمالية أو بالقيمة الصافية.

يعرض الجدول التالي انتهاء الاستحقاقات التعاقدية للالتزامات والمطلوبات الطارئة للمصرف. تدرج عقود الضمانات المالية المصدرة بالقيمة القصوى للضمان في أقرب فترة يستدعى فيها الضمان.

| | *أقل من ٣ أشهر* ألف درهم | *من ٣ أشهر إلى سنة* ألف درهم | *من ١ إلى ٥ سنوات* ألف درهم | *أكثر من ٥ سنوات* ألف درهم | *الإجمالي* ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | | | |
| المطلوبات الطارئة | **٨,٦٠٥,٧٥٥** | **٢,٠٨٢,٩٦٩** | **٤١٧,٣٠٠** | **٣,١٤٦** | **١١,١٠٩,١٧٠** |
| الالتزامات | **٦٢,٥٨٥** | **١٥٢,٧٨٩** | **١,٧٦٠,٥١٩** | – | **١,٩٧٥,٨٩٣** |
| **الإجمالي** | **٨,٦٦٨,٣٤٠** | **٢,٢٣٥,٧٥٨** | **٢,١٧٧,٨١٩** | **٣,١٤٦** | **١٣,٠٨٥,٠٦٣** |
| ٢٠١٠ | | | | | |
| المطلوبات الطارئة | ٤,٦٨٨,٨٢٢ | ١,٦٨٠,٠٢٧ | ١,٨٨٦,١٠٩ | – | ٨,٢٥٤,٩٥٨ |
| الالتزامات | ٤١٢,٨١٠ | ٨٢١,٠٣٥ | ٦١٩,٨٤٣ | – | ١,٨٥٣,٦٨٨ |
| الإجمالي | ٥,١٠١,٦٣٢ | ٢,٥٠١,٠٦٢ | ٢,٥٠٥,٩٥٢ | – | ١٠,١٠٨,٦٤٦ |

لا يتوقع المصرف أن يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الالتزامات قبل انتهاء مدتها.

### ٤٣,٤ مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق من تغيرات نسب الربح، أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. إن إدارة مخاطر السوق تحد من الخسائر المحتملة على الالتزامات القائمة والتي قد تنتج عن متغيرات غير متوقعة في نسب الأرباح، أسعار صرف العملات أو أسعار الأسهم. إن المجموعة معرضة لتنويع الأدوات المالية بما فيها الأسهم، العملات الأجنبية والسلع.

تولي المجموعة مخاطر السوق أولوية كبيرة. تستخدم المجموعة نماذج ملائمة وفقاً لما هو متعارف عليه في السوق لتقييم مواقفها وتتلقى بانتظام معلومات السوق لضبط مخاطر السوق.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

إن آلية إدارة مخاطر السوق تتضمن العوامل التالية:

- تطبيق حدود معينة للتأكد من الالتزامات الخطرة لا تتعدى حدود المخاطرة والتركز المحددة من قبل الإدارة العليا.
- تقييمات مستقلة حسب سعر السوق ومطابقة أرصدة الالتزامات ومتابعة إيقاف الخسائر للمتاجرة في الوقت المناسب.

لقد تم وضع الإجراءات وحدود للتداول للتأكد من أن المجموعة تطبق سياسة مخاطر السوق في معاملاتها اليومية. يتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل منتظم للتأكد من أنها تتوافق مع سياسة المجموعة في إدارة المخاطر. ALCO تتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق تبقى دائماً مجهزة بكوادر قادرة. كما تقوم المجموعة بالتقيد بمتطلبات المصرف المركزي.

#### ٤٣,٤,١ *مخاطر نسب الربح*

تتكون مخاطر الربح من احتمال التغيير في نسب الربح وتأثيرها على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. إن المجموعة معرضة لمخاطر نسب الربح من احتمال عدم مطابقة التدفقات النقدية المتعلقة بالموجودات والأصول والأدوات الغير مدرجة في بيان المركز المالي التي تستحق أو يعاد تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر ضمن استراتيجياتها الخاصة بإدارة المخاطر.

نسبة الربح الفعلي للأداة المالية هو النسبة التي إذا استخرجت لحساب القيمة الحالية ينتج عنها القيمة الدفترية للأداة. وتعتبر النسبة تاريخية لأداة ذات نسبة ثابتة مقيمة بالتكلفة المطفأة ونسبة حالية لأداة مقيمة بالقيمة العادلة ذات معدل ربح متغير.

إن الجدول التالي يقدر مدى حساسية تغير محتمل في نسب الأرباح على بيان الدخل الموحد للمجموعة. إن حساسية بيان الدخل هو نتيجة لتغير محتمل (سواء كان زيادة أو نقص) في تغيرات نسبة الربح على صافي الربح خلال السنة، بناءً على موجودات أو مطلوبات مالية تحمل نسب ربح متغيرة ومدرجة بعملات مختلفة كما في ٣١ ديسمبر.

| العملة | **الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠١١** | **حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية ألف درهم** | الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠١٠ | حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| درهم | ٥٠ | ٧١,٤٨٧ | ٥٠ | ٨٠,٦٥٧ |
| دولار أمريكي | ٥٠ | (٢٨,٠٥٠) | ٥٠ | (٦,٠٢١) |
| يورو | ٥٠ | ٥١٦ | ٥٠ | ٨٢٥ |
| عملات أخرى | ٥٠ | ٩٣٦ | ٥٠ | ٥٥٩ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

## ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

### ٤٣,٤,٢ *مخاطر العملات*

تمثل مخاطر العملات، مخاطر التغير في قيمة الأداة المالية نظراً للتغير في سعر صرف العملات الأجنبية. يوضح الجدول التالي العملات التي كان للمجموعة تعرض جوهري لها كما في ٣١ ديسمبر في موجوداته ومطلوباته المالية لغير المتاجرة والتدفقات النقدية المتوقعة. إن هذا التحليل يقدر نتيجة التغير في سعر صرف العملة الأجنبية مقابل الدرهم الإماراتي، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة، على بيان الدخل الموحد (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لغير المتاجرة ذات عملات أجنبية) وبيان حقوق المساهمين (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (سابقاً إستثمارات متاحة للبيع) ذات عملات أجنبية في بيان الدخل الموحد) واستثمارات في شركات زميلة.

| | **% الزيادة في سعر العملة بالنسبة** | **التأثير على صافي الربح ألف درهم** | التأثير على حقوق المساهمين ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **٢٠١١** | | | |
| **العملة** | | | |
| دولار أمريكي | ٥ | (١١٦,٥٤٧) | ٨,٢١٢ |
| يورو | ٥ | (٣,٢١٦) | ١,٨٢١ |
| عملات أخرى | ٥ | ٨,٠١٥ | ٣٥,١٥٤ |
| **٢٠١٠** | | | |
| **العملة** | | | |
| دولار أمريكي | ٥ | (٦٧,٤١٤) | ٣٣,٦٤٨ |
| يورو | ٥ | (١,٨٩٩) | ١,٦٢٠ |
| عملات أخرى | ٥ | ٥,٧٠٧ | ٣٧,٤٠٤ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

### ٤٣,٤,٢ *مخاطر العملات (تتمة)*

الجدول أدناه يبين تعرض المجموعة إلى العملات الأجنبية:

| | درهم إماراتي<br>ألف درهم | دولار أمريكي<br>ألف درهم | يورو<br>ألف درهم | جنيه استرليني<br>ألف درهم | أخرى<br>ألف درهم | إجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | | | |
| **موجودات** | | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية | ١٠,٩٢٦,٨٢٩ | ٢٧٩,٨٧٥ | ١٧٠ | ٢٧ | ٢٤٤ | ١١,٢٠٧,١٤٥ |
| الأرصدة ووكالات لدى مصارف | | | | | | |
| اسلامية ومؤسسات مالية أخرى | ١,٥٠٤,٤٠٠ | ٩٥٧,٣٢٥ | ٣٢,٧٤٦ | ٢,٧٦٤ | ١٨,١٣٦ | ٢,٥١٥,٣٧١ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ١,٥٠٠,٧٣١ | ٢,٦٧٨,٣٠٦ | ٦٥٢,٦٤٤ | ٢١٥,٠٦٩ | ١٦٩,٧٥١ | ٥,٢١٦,٥٠١ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ٢٠,٩٢٠,٢٠٦ | ٢,٣٥٧,٦٩٧ | ٨٦,٨٤٠ | ٨١٥ | ١ | ٢٣,٣٦٥,٥٥٩ |
| تمويلات إجارة | ٢١,٦٤٢,٧٩١ | ٣,٨١٠,٥٢٧ | – | – | ١٢,٤٦٤ | ٢٥,٤٦٥,٧٨٢ |
| استثمارات | ٧٣٤,٩٢٣ | ٨٩٩,٥٩١ | ١٠٢ | – | ١٧,٩٨٩ | ١,٦٥٢,٦٠٥ |
| إستثمارات في شركات زميلة | ١٢٧,٦٣٣ | – | ٣٦,٣١٢ | – | ٦٨٧,٥٥٨ | ٨٥١,٥٠٣ |
| موجودات أخرى | (٩١٦,٨٣٤) | ١,٣٤٧,٥٣٨ | ١,٧٤٠ | – | (٢٦,٩٥٤) | ٤٠٥,٤٩٠ |
| | ٥٦,٤٤٠,٦٧٩ | ١٢,٣٣٠,٨٥٩ | ٨١٠,٥٥٤ | ٢١٨,٦٧٥ | ٨٧٩,١٨٩ | ٧٠,٦٧٩,٩٥٦ |
| **مطلوبات** | | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ٨٥٨,٠٩١ | ٤٦٦,٦٩٦ | ٤١١,٨٢٧ | ١٨٢,٥٨٢ | ١٢,٢٣٠ | ١,٩٣١,٤٢٦ |
| حسابات المودعين | ٤٥,٦٣٠,٦٣١ | ٩,١٤٦,٩٠٤ | ٣٥٥,٧٥٤ | ٣٥,١٥٣ | ٣,٣٤١ | ٥٥,١٧١,٧٨٣ |
| مطلوبات أخرى | ١,٤٩٧,٣٧٢ | ٢٩٣,٣٣٤ | ٧٠,٨٨٢ | ١٨٩ | ٩٨٠ | ١,٨٦٢,٧٥٧ |
| رأس مال وكالة – الشق الثاني | ٢,٢٠٧,٤٠٨ | – | – | – | – | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| أدوات صكوك تمويلية | – | ٤,٥٩٠,٦٢٥ | – | – | – | ٤,٥٩٠,٦٢٥ |
| | ٥٠,١٩٣,٥٠٢ | ١٤,٤٩٧,٥٥٩ | ٨٣٨,٤٦٣ | ٢١٧,٩٢٤ | ١٦,٥٥١ | ٦٥,٧٦٣,٩٩٩ |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

## ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

### ٤٣,٤,٢ *مخاطر العملات (تتمة)*

| | درهم إماراتي<br>ألف درهم | دولار أمريكي<br>ألف درهم | يورو<br>ألف درهم | جنيه استرليني<br>ألف درهم | أخرى<br>ألف درهم | إجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | | | | | | |
| **موجودات** | | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية | ٥,١٨٣,٣٦٨ | ٢١٦,٨٨٧ | ٣٠ | ٢ | ٤٨ | ٥,٤٠٠,٣٣٥ |
| الأرصدة ووكالات لدى مصارف | | | | | | |
| اسلامية ومؤسسات مالية أخرى | ١,٧٥٤,٩٣١ | ١,١١١,١٥٨ | ٣١,٠٢٨ | ٢,٩٦٩ | ٦,٢٩٦ | ٢,٩٠٦,٣٨٢ |
| مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية | ٤,٧٥٨,٧٥٦ | ٧,٥٧٤,٧٥٠ | ١٦٧,٣٦١ | ٢١٠,٥٧٩ | ١١٢,٠٩٦ | ١٢,٨٢٣,٥٤٢ |
| مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى | ٢١,٠٣٨,١٩٤ | ١,٥٥٢,٧٤٠ | ٨٨,٧١٩ | ٢,٨٦٨ | – | ٢٢,٦٨٢,٥٢١ |
| تمويلات إجارة | ٢١,٤٠٠,٣٦٢ | ٣,٨١٥,٨٣٨ | – | – | ٥٣,٨٧١ | ٢٥,٢٧٠,٠٧١ |
| استثمارات | ٥٨٥,٢٦٣ | ٩٩٣,٦٩٥ | ١٠٤ | – | ٦٠,٣٥٢ | ١,٦٣٩,٤١٤ |
| إستثمارات في شركات زميلة | ١١٧,٣٣٧ | – | ٣٢,٣٠٠ | – | ٦٨٧,٥٥٨ | ٨٣٧,١٩٥ |
| موجودات أخرى | ٢١٩,٢٠٨ | ٢٠١,٤١٣ | ٢٠,٣٧٠ | – | ٨٣٠ | ٤٤١,٨٢١ |
| | ٥٥,٠٥٧,٤١٩ | ١٥,٤٦٦,٤٨١ | ٣٣٩,٩١٢ | ٢١٦,٤١٨ | ٩٢١,٠٥١ | ٧٢,٠٠١,٢٨١ |
| **مطلوبات** | | | | | | |
| مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية | ١٠٩,٨٥٩ | ٤٩٠,٣٥٠ | ٥٦,٠٦٥ | ١٧٩,٩٣٧ | ٥٥,١٧٩ | ٨٩١,٣٩٠ |
| حسابات المودعين | ٤٦,٣٤٧,٠٨٤ | ٩,٩٠١,٣٧٠ | ٢٣٣,٨٩٠ | ٣٢,٧٨٠ | ١,٩٢١ | ٥٦,٥١٧,٠٤٥ |
| مطلوبات أخرى | ١,٦٩١,٩٠٠ | ٣١٠,٥٦٢ | ٨٨,٩٣٩ | ٥١ | ٤٨ | ٢,٠٩١,٥٠٠ |
| رأس مال وكالة – الشق الثاني | ٢,٢٠٧,٤٠٨ | – | – | – | – | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| أدوات صكوك تمويلية | – | ٥,٤٣٩,٥٢٣ | – | – | – | ٥,٤٣٩,٥٢٣ |
| | ٥٠,٣٥٦,٢٥١ | ١٦,١٤١,٨٠٥ | ٣٧٨,٨٩٤ | ٢١٢,٧٦٨ | ٥٧,١٤٨ | ٦٧,١٤٦,٨٦٦ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

#### ٤٣,٤,٣ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيم العادلة للاستثمار في الأسهم كنتيجة للتغييرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم. تنشأ مخاطر التعرض لمخاطر الأسعار من محفظة الإستثمارات المدرجة المجموعة.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل للمصرف في حالة حدوث أي تغييرات ممكنة على حساب الدخل الشامل الموحد. إن حساسية بيان الدخل تمثل تأثير التغييرات المفترضة في حقوق المساهمين المذكورة والمستخدم للمقارنة على القيم العادلة للاستثمارات الظاهرة على أساس القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الشامل.

| | مستوى الزيادة بالمؤشرات السوقية % ٢٠١١ | التأثير على الربح الصافي ألف درهم |
|---|---|---|
| ***استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة*** | | |
| سوق دبي للأوراق المالية | ١٠ | ٢٦٢ |
| أخرى | | |

يعرض الجدول التالي مدى التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة التغير في القيمِ العادلة لأسعار الأسهم والتي هي عبارة عن استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (سابقاً: المتاحة للبيع) كما في ٣١ ديسمبر) من تغير محتمل في مؤشرات الأسهم، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة.

| | مستوى الزيادة بالمؤشرات السوقية % ٢٠١١ | التأثير على حقوق الملكية ألف درهم |
|---|---|---|
| ***استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر*** | | |
| أخرى | ١٠ | ١,٥٥٣ |

| | مستوى الزيادة بالمؤشرات السوقية % ٢٠١٠ | التأثير على الربح الصافي ألف درهم | التأثير على حقوق الملكية ألف درهم |
|---|---|---|---|
| ***استثمارات لغرض المتاجرة*** | | | |
| سوق أبوظبي للأوراق المالية | ١٠ | ١٨٢ | |
| سوق دبي للأوراق المالية | ١٠ | ٥١٠ | |
| ***استثمارات متاحة للبيع*** | | | |
| أخرى | ١٠ | – | ٥,٧٨٩ |

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

#### ٤٣,٤,٤ *المخاطر التشغيلية*

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة التي تنشأ من عدم ملائمة أو فشل الأنظمة الداخلية والأخطاء البشرية والاحتيال أو الأحداث الخارجية.

إن المصرف يقوم الآن بتطوير دليل مفصل للمخاطر التشغيلية والعمل على تفعيله، وذلك وفقاً لتوجيهات بازل ٢. إن الهدف من الدليل هو توضيح مهام ومسؤوليات الأشخاص والوحدات داخل المصرف والذين لهم دور في القيام بمختلف المهام المتعلقة بالمخاطر التشغيلية. كما يهدف الدليل إلى تعريف المخاطر التشغيلية ومراقبتها ومتابعتها. إن الأقسام الرئيسية في الدليل تتضمن توضيح العمليات وإنشاء مرجع للخسائر وتحديد مؤشرات المخاطر الأولية وتحليل المخاطر وإدارة المخاطر.

إن كل منتج جديد يخضع لعملية مراجعة المخاطر والموافقة عليه من قبل دائرة مستقلة عن صاحبة المنتج. إن أي تغييرات للمنتجات الحالية تخضع لنفس العملية. إن الوحدات العاملة في المصرف مسؤولة عن متابعة مخاطر التشغيل. إن إدارة هذه المخاطر تتم ضمن سياسة المصرف في إدارة مخاطر التشغيل. تتم إدارة مخاطر التشغيل بشكل يومي من خلال الرقابة الداخلية، وهي مدعومة بنظم تعمل على مراقبة المعاملات وعمل الإجراءات اللازمة لحفظ المعلومات من الضياع والتي هي خاضعة للاختبار والتقييم بشكل دوري.

#### ٤٣,٥ *إدارة رأس المال*

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة "المصرف المركزي" بمتابعة متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. أصدار المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تعميما يحمل رقم ٤٠٠٤ / ٢٠٠٩ بتاريخ ٣٠ أغسطس ٢٠٠٩، يلزم المصارف العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بالاحتفاظ بنسبة مخاطرة على الأصول بحد أدنى يبلغ ١٢% (٢٠١٠: ١٢%)، وإبقاء الشق الأول من رأس المال دون ٨% (٢٠١٠: ٨%) من مجموع الأصول الخاضعة للمخاطر. تقوم المجموعة بالمحافظة على نسب متطلبات رأس المال النظامي إلى مجموع مخاطر الموجودات المرجحة.

إن رأس المال القانوني للمجموعة مقسم إلى شقين:

- الشق الأول ويتضمن رأس المال العادي، أرباح محتجزة، احتياطي تحويل عملات، وحقوق الملكية غير المسيطرة بعد خصم الشهرة والأصول الغير ملموسة، وتعديلات نظامية أخرى تخص أجزاء تابعة لحقوق الملكية لكن تعامل بطريقة مختلفة لاحتساب كفاية رأس المال.

- الشق الثاني ويتضمن مطلوبات ثانوية ومخصص انخفاض جماعي للموجودات المالية (بازل٢ فقط) وعنصر احتياطي القيمة العادلة والذي يخص أرباح غير محققة متعلقة باستثمارات مصنفة كمتاحة للبيع.

الهدف الأساسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أن المجموعة تستوفي المتطلبات الخارجية لرأس المال وأن تبقي المجموعة تصنيف الائتمان لديها جيداً وتبقي معدلاتها الرأس مالية جيدة لدعم نشاطها التمويلي وزيادة القيمة الاستثمارية للمساهمين.

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

المجموعة تدير بنيتها الرأس مالية وتعدلها حسب الأوضاع الاقتصادية والمخاطر في نشاطاتها. لإبقاء أو تعديل البنية الرأسمالية، يمكن للمجموعة أن تعدل قيمة الأرباح الموزعة على حاملي الأسهم أو إعادة جزء من رأس المال للمساهمين أو إصدار أدوات رأسمالية. لم يكن هناك تغير في الأهداف والسياسات والإجراءات مقارنة بالعام السابق بالنسبة المجموعة ولنشاطاتها النظامية المستقلة.

أصدر المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة إشعار رقم ٢٧/ ٢٠٠٩ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ إلى جميع البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة بضرورة تطبيق المنحى المعياري لبازل ٢. لقد أصدر المصرف المركزي تعليمات تطبيق المنحى المعياري لمخاطر الائتمان والسوق. بالنسبة للمخاطر التشغيلية فإن المصرف المركزي قد أعطى البنوك الخيار إما استخدام منحى المؤشرات الرئيسية أو المنحى المعياري ولقد اختار المصرف استخدام منحى المؤشرات الرئيسية.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لإشعار المصرف المركزي فإنه سيتم الإفصاح عن الدعامة ٣ لبازل ٢ في التقرير السنوي الصادرعن المصرف لسنة ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

## ٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

### ٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠. خلال هاتين السنتين، استوفت الشركات الفردية ضمن المجموعة والمجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

| | بازل ٢ | |
|---|---|---|
| | ٢٠١١ | ٢٠١٠ |
| | **ألف درهـم** | ألف درهـم |
| **الشق الأول** | | |
| رأس المال | **٢,٣٦٤,٧٠٦** | ٢,٣٦٤,٧٠٦ |
| احتياطي قانوني | **١,٧٥٥,٨٩٤** | ١,٧٥٤,٨٩٩ |
| احتياطي عام | **٥٨٥,٩٢١** | ٤٤٣,١٨٢ |
| أرباح محتجزة | **١,٣١١,٤٠٦** | ٩٨٤,٠٦٩ |
| توزيعات أرباح مقترحة | **٥٧٧,٥٤٦** | ٥١١,٧٨٣ |
| أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية | **١,٠٢٨** | ٦,٨١٦ |
| صكوك الشق الأول | **٢,٠٠٠,٠٠٠** | ٢,٠٠٠,٠٠٠ |
| حقوق الملكية غير المسيطرة | **٢,٦٠٩** | ٣,٠٧٥ |
| **المجموع** | **٨,٥٩٩,١١٠** | ٨,٠٦٨,٥٣٠ |
| **الشق الثاني** | | |
| رأس مال الوكالة – الشق الثاني | **٢,٢٠٧,٤٠٨** | ٢,٢٠٧,٤٠٨ |
| التغيرات المتراكمة في القيم العادلة | **(١٧١,٠٤٣)** | (٩٢,٠٤٠) |
| مخصص انخفاض جماعي للموجودات المالية | **٧٥٧,٣١٢** | ٥٧٥,٣٤٤ |
| **المجموع** | **٢,٧٩٣,٦٧٧** | ٢,٦٩٠,٧١٢ |
| **مجموع الشق الأول والثاني** | **١١,٣٩٢,٧٨٧** | ١٠,٧٥٩,٢٤٢ |
| خصومات من الشق الأول والثاني لرأس المال | **(٨٥١,٥٠٣)** | (٨٣٧,١٩٥) |
| **مجموع أساس رأس المال** | **١٠,٥٤١,٢٨٤** | ٩,٩٢٢,٠٤٧ |
| ***معدل مخاطر الموجودات:*** | | |
| مخاطر الائتمان | **٥٦,١٣٧,٨٥٤** | ٥٨,٣٢٠,٩٠١ |
| مخاطر السوق | **١,٢٤٠,٧٠٨** | ١,٠٠٨,١٥٧ |
| مخاطر العمليات | **٣,٢٤٧,٠٠٦** | ٢,٥٦٥,١٧٧ |
| **مجموع معدل مخاطر الموجودات** | **٦٠,٦٢٥,٥٦٨** | ٦١,٨٩٤,٢٣٥ |
| **نسب رأس المال** | | |
| مجموع رأس المال النظامى كنسبة إلى إجمالى مخاطر الموجودات المرجحة | **%١٧,٣٩** | %١٦,٠٣ |
| رأس مال من الشق الأول كنسبة من إجمالى مخاطر الموجودات المرجحة | **%١٤,١٨** | %١٣,٠٤ |

## ٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

الاستثمارات المدرجة – بالقيمة العادلة
تشتمل الاستثمارات المدرجة على استثمارات في أسهم وصكوك تقاس بالقيمة العادلة. أدرجت القيم العادلة لهذه الاستثمارات بناءً على الأسعار السوقية كما في ٣١ ديسمبر. بالنسبة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (سابقاً استثمارات متاحة للبيع)، لقد تم إدراج التأثير على تغير القيم العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد، من خلال بيان الدخل الشامل الموحد.

الاستثمارات الغير مدرجة – بالقيمة العادلة
تشتمل البيانات المالية الموحدة على استثمارات في صناديق غير مدرجة واستثمارات خاصة تم قياسها بالقيمة العادلة. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى نماذج التسعير المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة وعلى أساس رسملة الإيرادات المستدامة. تحتوي نماذج التقييم على إفتراضات غير مدعومة بأسعار ومعدلات السوق. لقد تم إدراج التأثير على تغير القيمة العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد، من خلال بيان الدخل الشامل الموحد.

في رأي الإدارة، إن القيم الدفترية المقدرة والقيم العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة في البيانات المالية الموحدة ليس بينها اختلاف جوهري (باستثناء الاستثمار في شركات زميلة (إيضاح ٢١) والاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة بالتكلفة (إيضاح ٢٠))، لأن تلك الموجودات والمطلوبات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها، أو في حالة الودائع وأصول التمويل يعاد تقييمها بشكل مستمر. فيما يلي تم الإفصاح عن القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة.

- القيم العادلة للاستثمارات – بالتكلفة المطفأة

| | **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | |
|---|---|---|
| | **القيمة الدفترية** | **القيمة العادلة** |
| | **ألف درهـــم** | **ألف درهـــم** |
| استثمارات بالتكلفة المطفأة – صكوك | | |
| (حسب المعيار الدولى لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (إيضاح ٢٠)) | **٤٤٠,٤٠٩** | **٤٢١,٥٢٥** |

| | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | |
|---|---|---|
| | القيمة الدفترية | القيمة العادلة |
| | ألف درهـــم | ألف درهـــم |
| استثمارات محتفظ بها للاستحقاق – صكوك | | |
| (حسب معيار المحاسبة الدولى رقم ٣٩ (إيضاح ٢٠)) | ١٣٥,٤٥٠ | ١٤١,٩٧١ |

- **قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:**

تستخدم المجموعة الهيكل التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار المدرجة (غير المعدلة في أسواق ذات حركة نشطة لموجودات ومطلوبات مطابقة).
المستوى الثاني: طرق تقييم مبنية على أسس معلنة في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.
المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معلنة في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

## ٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، مصنفة إلى مجموعات من المستوى الأول إلى الثالث.

| | المستوى الأول<br>ألف درهم | المستوى الثاني<br>ألف درهم | المستوى الثالث<br>ألف درهم | المجموع<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١١** | | | | |
| **موجودات مالية** | | | | |
| *استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة* | | | | |
| استثمارات في أسهم | ٢,٦٢٥ | – | – | ٢,٦٢٥ |
| صكوك | ٨٤٦,٣٦١ | – | – | ٨٤٦,٣٦١ |
| | ٨٤٨,٩٨٦ | – | – | ٨٤٨,٩٨٦ |
| *استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر* | | | | |
| *استثمارات مدرجة:* | | | | |
| استثمارات أسهم | ١٦,٤٥٤ | – | – | ١٦,٤٥٤ |
| *استثمارات غير مدرجة* | | | | |
| استثمارات في صناديق مدارة | – | – | ١٧٤,٧٢٣ | ١٧٤,٧٢٣ |
| استثمارات خاصة | – | – | ١٧٢,٠٣٣ | ١٧٢,٠٣٣ |
| | – | – | ٣٤٦,٧٥٦ | ٣٤٦,٧٥٦ |
| | ١٦,٤٥٤ | – | ٣٤٦,٧٥٦ | ٣٦٣,٢١٠ |
| **مطلوبات مالية** | | | | |
| البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات المالية (إيضاح ٢٨) | – | ١٩,٥٧٨ | – | ١٩,٥٧٨ |

| | المستوى الأول<br>ألف درهم | المستوى الثاني<br>ألف درهم | المستوى الثالث<br>ألف درهم | المجموع<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٠** | | | | |
| **موجودات مالية** | | | | |
| *استثمارات بغرض المتاجرة* | | | | |
| *(حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)* | | | | |
| استثمارات في أسهم | ٦,٩٢٠ | – | – | ٦,٩٢٠ |
| صكوك | ٣٢٩,٣٥٣ | – | – | ٣٢٩,٣٥٣ |
| | ٣٣٦,٢٧٣ | – | – | ٣٣٦,٢٧٣ |
| *استثمارات متاحة للبيع* | | | | |
| *(حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩)* | | | | |
| *استثمارات مدرجة:* | | | | |
| استثمارات أسهم | ٥٨,٨١٧ | – | – | ٥٨,٨١٧ |
| صكوك | ٦٠٤,٢٨٠ | – | – | ٦٠٤,٢٨٠ |
| | ٦٦٣,٠٩٧ | – | – | ٦٦٣,٠٩٧ |
| *استثمارات غير مدرجة* | | | | |
| استثمارات في صناديق مدارة | – | – | ١٤٠,١١٠ | ١٤٠,١١٠ |
| استثمارات خاصة | – | – | ٢٧٦,٥٤٩ | ٢٧٦,٥٤٩ |
| | – | – | ٤١٦,٦٥٩ | ٤١٦,٦٥٩ |
| | ٩٩٩,٣٧٠ | – | ٤١٦,٦٥٩ | ١,٤١٦,٠٢٩ |
| **مطلوبات مالية** | | | | |
| البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات المالية (إيضاح ٢٨) | – | ٨,٦٤٢ | – | ٨,٦٤٢ |

لم يطرأ أية تحويل بين المستوى الأول والثاني والثالث خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

## ٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يبين الجدول التالي المصالحة من مبلغ الإفتتاح والإختتام من الأصول المالية للمستوى الثالث الذي يتم تسجيلها بالقيمة العادلة.

| | ٢٠١١<br>***ألف درهم*** | ٢٠١٠<br>*ألف* درهم |
|---|---|---|
| كما في يناير | **٤١٦,٦٥٩** | ٣٩٣,٥٧٥ |
| تعديل الإنتقال على إعتماد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ | **٢٧,٤٩٣** | – |
| (صافي البيع) الشراء | **(٣٢,٢٢١)** | ٧٣,١٤٩ |
| خسائر انخفاض في الاستثمارات المتاحة للبيع | **–** | (٢٣,٠٨١) |
| الخسائر المدرجة في حقوق المساهمين | **(٦٥,١٧٥)** | (٢٦,٩٨٤) |
| **كما في ٣١ ديسمبر** | **٣٤٦,٧٥٦** | ٤١٦,٦٥٩ |

## ٤٥ أحداث لاحقة

في ٩ يناير ٢٠١٢ اشترى البنك منزل في المملكة العربية السعودية بقيمة مساوية ٥٦,٠٠٠ ألف ريال سعودي (٥٤,٨٤٦ ألف درهم إماراتي). تمت الموافقة على عملية الشراء من قبل هيئة التشريع السعودية. توفر هذه العملية فرص لتوسع الأعمال وإنشاء أكثر الأعمال تأثيراً في المملكة العربية السعودية.

## ٤٦ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة التالية لتتوافق مع عرض السنة الحالي. لا تؤثر هذه التصنيفات على الأرباح السابقة أو حقوق مساهمي المجموعة.

تم إعادة تصنيف مبلغ بقيمة ٨٩,٥٢٢ ألف درهم من "موزع إلة حسابات إستثمارية في مؤسسات مالية" إلى" موزع إلى حملة الصكوك ووديعة وكالة – الشق الثاني" في ايضاح ١٣ في البيانات المالية الموحدة.